

Distr.: General
10 June 2022
Arabic
Original: English



الدورة السابعة والسبعون

البند 136 من القائمة الأولية*

التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة

وتقارير مجلس مراجعي الحسابات

الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف

مذكرة من الأمين العام

عملاً بالفقرة 11 من الجزء الخامس من قرار الجمعية العامة 247/68 ألف، يتشرف الأمين العام بأن يحيل طيه التقرير الرابع لمجلس مراجعي الحسابات عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف.



الرجاء إعادة استعمال الورق



كتاب الإحالة

رسالة مؤرخة 21 تموز/يوليه 2022 موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من رئيس مجلس مراجعي الحسابات

أتشرف بأن أحيل إليكم التقرير الرابع لمجلس مراجعي الحسابات عن الخطة الاستراتيجية لحفظ
التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف.

(توقيع) خورخي برموديس

المراقب المالي العام لجمهورية شيلي
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف

موجز

تتضمن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث تجديد مكتب الأمم المتحدة في جنيف وإنشاء مبنى جديد دائم هو المبنى H لتلبية احتياجات المنظمة واستيفاء شروط الصحة والسلامة والعمل. ويشكل المكتب مركزاً عالمياً لجملة أمور منها الأنشطة المتعلقة بالتنمية المستدامة والعمل الإنساني وحقوق الإنسان ونزع السلاح والحد من مخاطر الكوارث. ومجمع المكتب هو أكبر مركز مؤتمرات للأمم المتحدة في أوروبا.

ووافقت الجمعية العامة في قرارها 247/68 ألف المؤرخ 27 كانون الأول/ديسمبر 2013، على الحاجة إلى تلبية الاحتياجات المتصلة بالصحة والسلامة وإمكانية الاستخدام والوصول في قصر الأمم. وأكدت الجمعية، في نفس القرار، أهمية الرقابة فيما يتعلق بوضع وتنفيذ الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث وطلبت إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية أن تطلب إلى مجلس مراجعي الحسابات الشروع في أنشطة الرقابة وتقديم تقرير عنها إلى الجمعية. وعملاً بالقرار 247/68، طلب رئيس اللجنة الاستشارية إلى المجلس أن ينظر في المسألة وأن يقدم تقريراً عنها إلى الجمعية. واستجابةً لذلك، أكد رئيس مجلس مراجعي الحسابات في 27 آب/أغسطس 2014 أن المجلس سيجري مراجعة وسيقدم تقريراً عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

ووافقت الجمعية العامة، في قرارها 248/70 ألف، المؤرخ 23 كانون الأول/ديسمبر 2015، على النطاق المقترح للمشروع وجدوله الزمني والتكاليف المقدرة للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بمبلغ أقصاه 836,5 مليون فرنك سويسري. وكان من المتوقع في ذلك الحين أن يُنجز المشروع في عام 2023. وكان من المقرر تنفيذ المشروع على مرحلتين رئيسيتين: بدأ تشييد المبنى الدائم الجديد H في عام 2017 وجرى التعاقد في البداية على إنجازه في عام 2019، وكان من المرتقب إنجاز أعمال تجديد قصر الأمم في عام 2023.

وأبلغ الأمين العام الجمعية العامة، في التقرير المرحلي السنوي الثامن عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (A/76/350) المؤرخ 24 أيلول/سبتمبر 2021، بإحراز تقدم كبير في إنجاز المبنى H وشغله، ويشمل ذلك اختبار تجهيزات السلامة من الحرائق ومسالك النجاة في المبنى، وتركيب الأثاث وتسليم سلطات جنيف رخصة شغل المبنى في 17 أيار/مايو 2021، فضلاً عن إنجاز مرحلة خدمات ما قبل التشييد من تجديد المباني التاريخية التي يرجع عهدها إلى ثلاثينات وخمسينات القرن الماضي والتوقيع على تعديل العقد في نهاية كانون الأول/ديسمبر 2020.

وأجرى مجلس مراجعي الحسابات عملية مراجعة الحسابات من بعد وعن طريق القيام بزيارات لمراجعة الحسابات إلى مكتب الأمم المتحدة في جنيف في الفترات من 13 إلى 17 أيلول/سبتمبر 2021، ومن 2 إلى 19 تشرين الثاني/نوفمبر 2021، ومن 1 إلى 28 كانون الثاني/يناير 2022.

ملاحظات استهلاكية

في 4 تشرين الأول/أكتوبر 2021، وُقعت شهادة الإنجاز شبه المكتمل للمبنى H نيابة عن مكتب الأمم المتحدة في جنيف.

وفيما يتعلق بتجديد قصر الأمم، عُدل العقد المبرم مع شركة البناء في كانون الأول/ديسمبر 2020 من أجل تسجيل اتفاق السعر الأقصى المضمون، وكانت أعمال التجديد جارية عندما قام المجلس بآخر زيارة له.

ويسلم المجلس بأن فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث قطع شوطاً كبيراً، على نحو ما يتضح من خلال إنجاز تشييد المبنى H، واتفاق السعر الأقصى المضمون، وأعمال تجديد المباني التاريخية التي يضمها قصر الأمم.

حالة تنفيذ توصيات مراجعي الحسابات السابقة

استعرض المجلس حالة تنفيذ التوصيات السابقة، آخذاً في الاعتبار ما قدمته الإدارة في كانون الثاني/يناير 2022 من ردود محدّثة على تقاريره لمراجعة الحسابات (A/74/5 (Vol. I) و A/73/157 و A/72/5 (Vol. I) و Corr.1). ومن بين التوصيات المقدّمة البالغ عددها 43 توصية، كانت 39 توصية (91 في المائة) قد نُفذت، وكانت 4 توصيات (9 في المائة) قيد التنفيذ، على النحو المبين في المرفق الأول.

حالة توصيات مراجعي الحسابات الحالية

ناقش المجلس الملاحظات والاستنتاجات مع مكتب الأمم المتحدة في جنيف، الذي أدرجت آراؤه على النحو المناسب. وقبّلت الإدارة التوصيات ووافقت على اتخاذ الإجراءات المناسبة.

الاستنتاجات الرئيسية

ترد استنتاجات المجلس الرئيسية بإيجاز في ما يلي:

إدارة المخاطر

ردا على الملاحظات الواردة في رسالة المجلس الموجهة إلى الإدارة عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، المتعلقة بأمور من قبيل الاختلالات في قاعدة بيانات المخاطر والمعلومات غير ذات الصلة بمتلقي التقارير الشهرية والفصلية عن إدارة المخاطر، عملت شركة إدارة المخاطر على وضع وتنفيذ خطة لتحسين إدارة المخاطر بغية تقديم مستوى خدمة أفضل. وفي كانون الثاني/يناير 2022، استعرض المجلس سجلات المخاطر مرة أخرى وأشار إلى أن الاختلالات في قاعدة بيانات المخاطر كانت قد أُزيلت. وكانت المعلومات غير ذات الصلة والمتكررة قد حذفت من سجلات المخاطر في التقارير الشهرية والفصلية لإدارة المخاطر.

ولاحظ المجلس أن الخطر الذي تم تقييمه المتعلق بفرصة إنجاز مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في إطار الميزانية المتاحة قد انخفض، منذ آب/أغسطس 2018، بشكل مستمر تقريبا من 66 في المائة إلى 2 في المائة بحلول كانون الثاني/يناير 2021، ولكنه ما برح يسجل، منذ ذلك الحين، اتجاها تصاعديا بعد أن ارتفع ليبلغ 20 في المائة بحلول كانون الأول/ديسمبر 2021.

ومع أن المجلس يسلّم بأن فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث ما يركز على مخاطر التجديد، وإذ يلاحظ زيادة طفيفة منذ أيلول/سبتمبر 2021 في فرصة إنجاز مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في إطار الميزانية، فهو يرى أن الاتجاه التصاعدي قد لا يكون مستداما.

التكلفة المنسوبة بشكل مباشر

بهدف إزالة آثار الأسبستوس، خصص فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث ما يقرب من 4,5 ملايين فرنك سويسري للأصول قيد الإنشاء بما يتماشى مع أفضل الممارسات المحاسبية في هذا المجال. وبما أن إزالة آثار الأسبستوس تحسّن سلامة المبنى على نحو يتجاوز سلامته في حالته الأصلية وتطيل عمره، ينبغي تحميل تكاليف التفكيك والإزالة على الأصول قيد الإنشاء ومن ثم تحويلها إلى الأصل النهائي.

الإنجاز شبه المكتمل للمبنى H

يمثل الإنجاز شبه المكتمل المرحلة التي تكتمل فيها الأشغال بأكملها أو الأقسام أو الأجزاء ذات الصلة منها، باستثناء النواقص والعيوب الطفيفة التي ترد في قائمة العيوب والنواقص. ويعني الإنجاز شبه المكتمل على النحو المحدد في عقد المبنى H، في جملة أمور، أن جميع النظم الميكانيكية والكهربائية قد اختبرت بنجاح وأن وثائق المبنى المنجز (بما في ذلك أدلة التشغيل والصيانة) متاحة.

وفي أيار/مايو 2021، وفي أعقاب عمليات المعاينة التي أجرتها شرطة مكافحة الحرائق ومفتش خدمة تسليم التصاريح، سلمت السلطات السويسرية مكتب الأمم المتحدة في جنيف تصريح شغل المبنى.

وفي نهاية أيلول/سبتمبر 2021، اعتبر فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث أن تنفيذ أعمال تشييد المبنى H قد بلغ مرحلة الإنجاز شبه المكتمل، باستثناء الأشغال البسيطة المعلقة الموثقة في قائمة العيوب والنواقص مثل الاختبارات التجريبية النهائية المتعلقة بالإضاءة والستائر والتهوية والتدفئة والتبريد. ووقع فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث شهادة الإنجاز شبه المكتمل واتفق مع المقاول على أن يظل المقاول مسؤولا عن التسيير السليم (التشغيل والصيانة) للنظم التقنية القليلة التي لم تكن قد خضعت بعد للاختبارات النهائية أو لم تحصل بعد على الموافقة النهائية. وفي اليوم نفسه، نقل فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث المسؤولية عن المبنى H إلى مكتب الأمم المتحدة في جنيف.

ضرورة إجراء اختبار تجريبي للألواح الشمسية

إن زيادة توليد الكهرباء باستخدام الألواح الشمسية هي أحد أهداف الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. وفي آذار/مارس 2021، ركب المقاول 152 لوحا شمسيا على سطح المبنى H. ووفقا لقائمة العيوب والنواقص، لا يزال يتعين على المقاول إجراء اختبار تجريبي للألواح الشمسية، وبالتالي فإن الألواح الشمسية لم تُسلّم بعد. وبعد مرور عام، لم يستطع فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث تأكيد موعد

الانتهاء من تركيب الألواح الشمسية وبدء إنتاجها للطاقة، إذ لا يزال فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بصدد وضع اللامسات الأخيرة على الاتفاق مع المقاول بشأن الاختلافات.

إمكانية الوصول في المبنى H

كي يتمكن شخص يستخدم كرسي متحرك أو أداة مساعدة على المشي من فتح الأبواب بسهولة، يلزم عادة ترك مساحة تحرك لا تقل عن 600 ملم بين الحافة الأمامية للباب والجدار المحاذي. ولا يوجد حالياً في المبنى H مساحة تحرك كافية للأشخاص ذوي الإعاقة. فعلى سبيل المثال، لا يمكن استخدام كرسي متحرك أمام 11 باباً على الأقل.

وفيما يخص أطر إمكانية الوصول، ينبغي أن يكون لأحد السطحين المختلفين قيمة لانعكاس الضوء لا تقل عن 60 نقطة بالنسبة للمخاطر المحتملة. وفي المبنى H، كانت قيمة انعكاس الضوء بين المنطقة المكسوة بالغرانيت الرمادي والأسطح المغطاة بالسجاد الرمادي المختلفة الارتفاع الواقعة تحت السلالم المزينة بالنباتات منخفضة وغير مناسبة. وعلاوة على ذلك، لم تكن هناك حواجز واقية أو تجهيزات سلامة أخرى على النحو المقرر بين المساحة المكسوة بالغرانيت والسطح المغطى بالسجاد. وقد يؤدي ذلك إلى تعثر معاقبي البصر بسبب المساحة المرتفعة أو إلى ارتطام رؤوسهم بالسلالم التي تعلو تلك المنطقة.

ومع أن شغل المبنى H بدأ في أيار/مايو 2021، فإنه لم يكن للمعلومات المكتوبة بطريقة برايل وغيرها من أشكال المعلومات للمسية أي وجود عند أي طرف من أطراف قضبان الارتكاز الجدارية.

ومن الأسباب الشائعة للصعوبات التي يعاني منها معاقو البصر هو الوهج الذي تسببه مصادر الإنارة والانعكاسات غير المحمية بشكل كاف، ما قد يؤدي إلى سوء التحديد وصعوبات في التمييز بين الانعكاسات والأغراض الحقيقية. وتنتج وحدات الإنارة الأرضية المثبتة أمام المصاعد وفي ردهة الاجتماعات العامة في المبنى H، وهجا بالقرب من اللافتات الإعلامية. ومن شأن هذا أن يشكل خطراً على معاقبي البصر.

الصيانة

استعرض المجلس، بالإضافة إلى التنفيذ الفعلي للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، نهج إدارة الفوائد الذي يحدد الإجراءات الإدارية التي ستتخذ لضمان تحقيق نتائج الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث وتأكيد تحقيق الفوائد.

وقبل موافقة الجمعية العامة، في قرارها 248/70 ألف المؤرخ 23 كانون الأول/ديسمبر 2015، على النطاق المقترح للمشروع والجدول الزمني والتكاليف المقدرة للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، أشار الأمين العام، في تقريره المؤرخ 9 أيلول/سبتمبر 2013 عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف (A/68/372)، إلى الدراسة الشاملة التي صدر بها تكليف من أجل وضع خطة تنفيذ وتحليل تكاليف مفصلين لخطة التراث الاستراتيجية. وقارنت الدراسة، في جملة أمور، نفقات الصيانة المتوقعة المتوخاة في إطار الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بنهج الصيانة القائمة على إصلاح الأعطال بعد وقوعها، وقد أظهرت النتائج فوائد كبيرة طويلة الأجل للدول الأعضاء في إطار الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

وفي وقت إجراء مراجعة الحسابات، كان النهج الذي يتبعه مكتب الأمم المتحدة في جنيف إزاء خدمات ما بعد الصيانة يتمثل في إجراء أكبر قدر ممكن من الصيانة الوقائية في حدود الميزانية المتاحة، لأن ذلك كان يعتبر النهج الأكثر فعالية من حيث التكلفة.

ويرى المجلس أن باستطاعة الصيانة الإصلاحية والوقائية، على حد سواء، أن تكونا فعاليتين من حيث التكلفة، وأنه يجب إجراء تحليل للأهمية وتحليل لاحق للتكلفة والعائد قبل أن يقرر مكتب الأمم المتحدة في جنيف كيفية صيانة قطع معينة من المعدات وكيفية تنفيذ عمليات التركيب التقنية.

ويتعين على مكتب الأمم المتحدة في جنيف أن يبدأ في تتبع أوجه الكفاءة في مجال الصيانة للتأكد مما إذا كانت التخفيضات في تكاليف الصيانة تتحقق فعلا وفقا للتوقعات المعبر عنها في تقرير الأمين العام لعام 2013.

ومن أجل ضمان صيانة أكثر كفاءة للمباني، يرى المجلس ضرورة تتبع التغيرات في تكاليف الصيانة الناتجة عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بدءا من المبنى H ومرورا بكل مبنى من المباني قيد التجديد بعد إنجازه.

نمذجة معلومات البناء: بيانات التشغيل والصيانة

نمذجة معلومات البناء هي أسلوب يستخدم تكنولوجيا الحاسوب في تصميم مرفق مشيّد وفي هندسته وتشغيله من خلال إنشاء نموذج حاسوبي للمرفق. ويهدف هذا الأسلوب أيضا إلى إقامة روابط مُحكّمة بين أصحاب مشروع التشييد والمصممين والمهنيين في مجال التشييد والمقاولين العاملين فيه ومستخدميه النهائيين. ويمكن للمعلومات ذات الصلة بتخطيط المبنى وبنائه وتشغيله وصيانته الواردة في نموذج موضوع باستخدام نمذجة معلومات البناء أن تتفاوت تبعاً للهدف. ويمكن لنموذج المبنى المنجز الموضوع باستخدام نمذجة معلومات البناء أن يوفر أيضا بيانات بشأن ما تم بناؤه تمهيدا لاستخدامها من قبل إدارة المرافق. ويمكن لنموذج المبنى المنجز الموضوع باستخدام نمذجة معلومات البناء ألا يتضمن الهندسة ثلاثية الأبعاد للمكونات فحسب، بل أيضا البيانات غير الهندسية المتعلقة بإدارة المرافق مثل البيانات المتعلقة بالقاعات، وصحائف بيانات المنتج، والضمانات وقوائم قطع الغيار، وروابط للوصول إلى المستندات المطلوبة. ويتمثل الغرض العام من استخدام نماذج المباني المنجزة الموضوعية باستخدام نمذجة معلومات البناء ومعلومات إدارة المرافق في تمكين المشغل من الاستفادة من بيانات البناء طوال دورة حياة المبنى بغية توفير بيانات عمل آمنة وصحية وفعالة وذات كفاءة.

وفي أفضل الظروف، ينبغي أن يكون نقل البيانات المستقاة من نماذج المباني المنجزة الموضوعية باستخدام نمذجة معلومات البناء ومن ملفات البيانات إلى نظام لإدارة المرافق كاملا ومنظما ومتكررا ودون مزيد من التعديل. ويجب أن يخضع نقل البيانات لاختبار دقيق من قبل الجهات صاحبة المصلحة المعنية، بما في ذلك فريق التصميم والمقاول والمشغل المقبل قبل تسليم نماذج المباني المنجزة الموضوعية باستخدام نمذجة معلومات البناء.

ويستخدم فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث نمذجة معلومات البناء في تصميم مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث وبنائه والحالة الهندسية للمبنى المنجز، وأيضاً لتضمين أنواع معينة من بيانات التشغيل والصيانة للمبنى المنجز. ولم يخطط فريق خطة التراث الاستراتيجي لإجراء اختبارات لنقل البيانات من نماذج المباني المنجزة الموضوعة باستخدام نمذجة معلومات البناء إلى أنظمة إدارة المرافق.

وعندما لا تُنقل البيانات بالكامل، سيكون من اللازم بذل جهد هائل لإدخال البيانات لاحقاً في نظم إدارة المرافق، مما قد ينطوي أيضاً على تكاليف إضافية.

التغييرات في تصميم المبنى التاريخي

وفي سياق مشاريع التشييد، يُلتَمَس في طلب يقدمه المقاول توضيح لبعض جوانب المشروع من قبيل التصاميم، والرسومات والمواصفات وظروف الموقع والاتفاقات. وفي بعض الحالات، قد تسفر الردود على طلبات المعلومات عن اختلافات تغير أنواع الأشغال التي يتعين تنفيذها داخل نطاق أعمال المقاول مقارنة بالأشغال المدرجة في العقد الإجمالي. ومن شأن الاختلافات أن تكون صغيرة جداً أو كبيرة جداً وقد تؤثر على التقيد العام للمشروع وكذلك على مدته وتكلفته النهائية.

وذكرت التقارير الشهرية حول حالة تجديد المبنى التاريخي، في كانون الثاني/يناير 2022، ما مجموعه 797 طلب معلومات و 27 اختلافاً متعلقاً بالتصميم والبناء (تمت الموافقة عليها جميعاً وهي قيد المعالجة) بقيمة إجمالية تبلغ حوالي 2 800 000 فرنك سويسري.

ولم تكن الاختلافات ناتجة، في بعض الحالات، عن مسائل لم يتم تحديدها أو لم تكن معروفة في مرحلة التخطيط، بل كانت ناجمة عن تخطيط غير مكتمل. وهذا يعني، على الأرجح، بذل جهود إدارية وتنسيقية إضافية لا داعي لها تترتب عليها تكاليف إضافية.

تأخيرات في عملية الشراء المتعلقة بأعمال المبنى E

أشار المجلس إلى أن إجراءات الشراء المتعلقة بأعمال المبنى E كانت قد بدأت في وقت متأخر كثيراً عما كان مقرراً في عام 2020. وعلاوة على ذلك، استغرقت الخطوات التي كانت قد أُنجزت في وقت مراجعة الحسابات في شباط/فبراير 2022 وقتاً أطول مما كان مقرراً أصلاً في عام 2020. وانتهى الموعد النهائي لتقديم مقدمي العطاءات عروضهم في شباط/فبراير 2022، أي بنحو عام واحد بعد الموعد المتوخى أصلاً. وبغية التخفيف من عواقب هذا التأخير وأيضاً من التأخيرات المسجلة في تجديد المباني التاريخية، سيتداخل جزء كبير من الأشغال المتعلقة بالمبنى E مع مرحلة إنجاز التصميم وخدمات ما قبل التشييد.

ويرى المجلس خطراً في حدوث مزيد من التأخير في عملية الشراء المتعلقة بأعمال المبنى E، إذ إن الإطار الزمني الذي يقلّ عن أربعة أشهر المتوخى لتقييم مقترحات مقدمي العطاءات وإجراء مزيد من المفاوضات ووضع الصيغة النهائية للعقد، يبدو ضيقاً إلى حد ما بالنظر إلى تعقد الأشغال وبنية العقود. وينطوي التداخل المقرر بين الأشغال المبكرة والأنشطة المرتبطة بإنجاز التصاميم وخدمات ما قبل التشييد على مزيد من المخاطر التي سيتعين إدارتها بعناية. وبالنظر إلى أن أعمال المبنى E تسير بوضوح على المسار الحرج للجدول الزمني للمشروع، وإلى أن كل شهر تأخير في الإنجاز الإجمالي ينطوي على تكاليف كبيرة، ينبغي ضمان توفير موارد بشرية كافية وتيسير التعاون فيما بين الأطراف المعنية.

التراث والأعمال الفنية

وضع فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث قائمة شاملة للأعمال الفنية في عام 2015. وفي التقرير المرحلي السنوي الرابع عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث المؤرخ 9 تشرين الأول/أكتوبر 2017 (A/72/521)، ذكر الأمين العام أن جردا شاملا للأعمال الفنية كان أُجري بالتنسيق الكامل مع دائرة مكتبة الأمم المتحدة. بيد أن المجلس لاحظ عدم وجود أرقام جرد محددة لكل قطعة من قطع خمس مجموعات من الأعمال الفنية، إلى جانب وجود معلومات غير مكتملة في قاعدة البيانات. وبالإضافة إلى ذلك، كانت أماكن وجود ثمانية من تلك الأعمال الفنية مجهولة.

وقد قام مكتب الأمم المتحدة في جنيف، الذي تلقى تبرعا من إحدى الدول الأعضاء، بتجديد غرفة الاجتماعات 19 قبل تنفيذ الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. وفي هذا السياق، أدرج خبراء الفن والتراث حلولاً بديلة للأثاث وللمواد المنزوعة، وشددوا على أن قيمة الأثاث واضحة. ولم يتمكن مكتب الأمم المتحدة في جنيف من أن يحدد سوى الفرص المتاحة لتغيير وجهة استخدام بعض الأثاث.

الاستدامة

شدّدت خطة التنمية المستدامة لعام 2030⁽¹⁾ على ضرورة إدماج اعتبارات الاستدامة في أنشطة وعمليات كيانات الأمم المتحدة. وقد ضُمّ المبنى H على نحو يمكن من ضمان جودة أفضل للبناء، وضمان انخفاض التكاليف التشغيلية وتقليل تكاليف دورة الحياة الإجمالية.

واستخدم المَقاول في المبنى H عوارض خشبية من غابات مدارية على نحو مستدام. بيد أنه لم يُصادق سوى على 50 في المائة من المواد الخشبية على أنها من غابات مدارية على نحو مستدام. ومع أن سوائل التبريد التي يمكن أن تتسبب بدرجة منخفضة من الاحترار العالمي قد تكون أكثر كفاءة في استخدام الطاقة بنسبة تصل إلى 25 في المائة من سوائل التبريد التي يمكن أن تتسبب بدرجة أعلى من الاحترار العالمي، فإن المبنى H مزود بتسع مضخات حرارية و 11 مبردا للمشروبات تستخدم سوائل تبريد يمكن أن تتسبب بدرجة أعلى من الاحترار العالمي.

التوصيات الرئيسية

قدم المجلس توصيات تهدف إلى إدخال تحسينات في جميع أجزاء هذا التقرير. وتدعو التوصيات الرئيسية الإدارة إلى القيام بما يلي:

إدارة المخاطر

(أ) مواصلة السعي إلى إيجاد فرص ذات أثر إيجابي على أهداف مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث ووضع خطط احتياطية تكون جاهزة في حال نشأت مخاطر تشكل تحدياً لإنجاز المشروع في حدود الميزانية؛

التكلفة المنسوبة بشكل مباشر

(ب) تخصيص جميع التكاليف اللازمة لإزالة آثار الأسبستوس في الأصول قيد الإنشاء والتواصل مع مكتب الأمم المتحدة في جنيف بشأن المعالجة المحاسبية لتحويل هذه التكاليف إلى الأصل النهائي؛

الإنجاز شبه المكتمل للمبنى H

(ج) التأكد من إجراء الأشغال والاختبارات والعيوب المدرجة في قائمة العيوب والنواقص في أسرع وقت ممكن؛

(د) الإشراف عن كثب على أعمال التشغيل والصيانة التي يضطلع بها المقاول فيما يتعلق بالنظم التي لم تقبل بعد نهائيا على النحو الوارد في قائمة العيوب والنواقص إلى أن يوافق فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث على تلك النظم موافقة كاملة ويمكن بعد ذلك لمكتب الأمم المتحدة في جنيف تشغيلها وصيانتها؛

ضرورة إجراء اختبار تجريبي للألواح الشمسية

(هـ) اتخاذ الخطوات اللازمة للتوصل إلى اتفاق مع المقاول بشأن المبنى H بما يتيح للألواح الشمسية إنتاج الكهرباء في أقرب وقت ممكن؛

إمكانية الوصول

(و) تحليل الأسباب والظروف المرتبطة بحدوث الأخطاء المتعلقة بإمكانية الوصول؛

(ز) وضع مجموعة واضحة من التعليمات وتعزيز رصد الاستراتيجية المعتمدة في إدماجها؛

(ح) فحص فواتير المقاول بهدف تحديد ما إذا كانت قد دُفعت له مبالغ زائدة؛

(ط) تحسين إمكانية الوصول إلى الممرات الواقعة بالقرب من حمام يمكن الوصول إليه وجعل مساحة التحرك ممثلة امتثالا تاما لإطار إمكانية الوصول؛

(ي) استعراض الأسباب التي أدت إلى عدم تنفيذ التغييرات في هذا المجال تنفيذا كافيا بما يتيح فهم الدروس المستفادة وتطبيقها؛

(ك) العمل، بالتنسيق مع الوكالة الاستشارية السويسرية، على تنفيذ تشييد ملائم لذوي الإعاقة تحت جميع أسطح السلال؛

(ل) إزالة الحواجز المادية والتقنية التي يواجهها الأشخاص ذوو الإعاقة في أقرب وقت ممكن، على النحو الموصوف أعلاه؛

الإجراء المتعلق بالاختلافات

(م) النظر في ما إذا كان ينبغي لعقد أعمال المبنى E المقبلة أن ينص على أن يكون لصاحب العمل الحق في إعطاء توجيهات بإدخال وتأكيذ تغييرات لم تخضع لاتفاق مسبق مع المقاول بشأن التأثيرات على التكلفة والوقت من أجل تحسين إنجاز الأشغال في حينها؛
تعويضات التأخير الناجم في المبنى H

(ن) النظر في إمكانية المطالبة بدفع تعويضات عن التأخير في الإنجاز شبه المكتمل للقسمين A.3 و B.3 من المبنى H عندما تعزى التأخيرات إلى المقاول، وفي الحجم الذي يمكن أن تبلغه تلك التعويضات؛

الصيانة

(س) تقييم ما إذا كان تنفيذ الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث سيكون فعلا على مستوى توقعات الدول الأعضاء بتخفيض تكاليف الصيانة التي تتحملها الميزانية العادية لعمليات الأمانة العامة للأمم المتحدة في جنيف؛

(ع) تقديم تقرير إلى الجمعية العامة عن اتجاهات تكاليف الصيانة والتشغيل في قصر الأمم؛

(ف) البت فيما إذا كان يجب إجراء صيانة إصلاحية أم صيانة وقائية للمعدات والبني التحتية التقنية، أو اعتماد مزيج من الاثنين، استنادا إلى تحليل للأهمية وللتكلفة والعائد؛

نمذجة معلومات البناء: بيانات التشغيل والصيانة

(ص) بدء اختبارات نقل بيانات من شكل تبادل معلومات عمليات تشييد المباني إلى نظم إدارة المرافق بمعونة الحاسوب في خلال مهلة قصيرة؛

التغييرات في تصميم المبنى التاريخي

(ق) تحسين مراقبتها لعمل شركة خدمات التصميم وللإجراءات التي تعتمدها تلك الشركة لمراقبة الجودة بغية ضمان أن تكون التصاميم الفنية المستقبلية أكثر وضوحا ودقة؛

(ر) تقييم ما إذا كان من الممكن استرداد أي تكاليف إضافية قد تكون نشأت نتيجة لأوجه عدم دقة في التصميم التقني أو لعدم اكتماله؛

تأخيرات في عملية الشراء المتعلقة بأعمال المبنى E

(ش) تنفيذ عمليات رصد من أجل تحديد ما إذا كانت الموارد البشرية الداخلية وعمليات الاتصال المتعلقة بعمليات الشراء الإضافية وعمليات عقود ما قبل التشييد والأشغال المبكرة والتجديد المتعلقة بأعمال تفكيك برج المكاتب في المبنى E وتجديده كافية وستنجز في حينها لتجنب حدوث مزيد من التأخير؛

التراث والأعمال الفنية

- (ت) الحفاظ على تراث قصر الأمم ومحتوياته وتفاذي تدهور حالهما أو تعرضهما لأضرار بشكل لا يمكن إصلاحه، والحفاظ على قيمتهما الفعلية والحفاظ عليهما قدر الإمكان في حدود قيود الميزانية أثناء وبعد عملية التجديد الجارية لقصر الأمم؛
- (ث) مواصلة تخزين الأثاث التراثي إلى أقصى حد ممكن مع مراعاة القيود الاقتصادية والتشغيلية وتلك المتعلقة بالميزانية في الأماكن المناسبة لتجنب فقدان قيمة الأثاث ذي القيمة التراثية العالية نتيجة للتخزين غير الملائم أو غير المناسب؛
- (خ) ضمان مواصلة تنقيح وإدراج جميع التفاصيل ذات الصلة في قاعدة بيانات الأعمال الفنية، حيثما أمكن ذلك؛

الاستدامة

- (ذ) إدراج مبادئ تحديد تكاليف دورة الحياة الكاملة للمواد والمنتجات المستخدمة في مشاريعها المستقبلية، على نحو أكثر شمولاً ووضع أهداف أكثر طموحاً للاستدامة لمشاريعها المقبلة للتشبيد.

المحتويات

الصفحة

2	كتاب الإحالة
3	موجز
14	ألف - الولاية والنطاق والمنهجية
15	باء - لمحة عامة عن المشروع
15	جيم - معلومات أساسية
24	دال - نتائج وتوصيات مراجعة الحسابات
24	1 - حالة تنفيذ التوصيات السابقة
24	2 - الأهداف الرئيسية لمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث
31	3 - إدارة المخاطر
33	4 - التكاليف المنسوبة بشكل مباشر
34	5 - الإنجاز شبه المكتمل للمبنى H
36	6 - الحاجة إلى اختبار تجريبي للألواح الشمسية
37	7 - إمكانية الوصول إلى المبنى H
48	8 - الإجراءات المتعلقة بالتغيير
50	9 - تعويضات التأخير في المبنى H
51	10 - الصيانة
56	11 - نمذجة معلومات البناء - بيانات للتشغيل والصيانة
58	12 - التغييرات في تصميم المبنى التاريخي
60	13 - تأخيرات في عملية الشراء المتعلقة بأعمال المبنى E
64	14 - التراث والأعمال الفنية
68	15 - الاستدامة
72	هاء - شكر وتقدير
	المرفقان
73	الأول - مقارنة فترات التشييد على نحو ما هو مخطط لها في أعوام 2015 و 2017 و 2020 و 2022
75	الثاني - حالة تنفيذ التوصيات بشأن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث حتى السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث: حقائق رئيسية

الهدف: تحديث وتجديد مجّع مكتب الأمم المتحدة في جنيف الكائن في قصر الأمم في جنيف	
التكلفة الإجمالية القصوى المعتمدة	836,5 مليون فرنك سويسري
بدء أعمال تشييد المبنى الدائم الجديد H	2017
التاريخ المتوخى لإنجاز تشييد المبنى الدائم الجديد H والبدء في تجديد المباني التاريخية A و B و C و D و S المنشأة في ثلاثينات وخمسينات القرن الماضي	2020
التاريخ المتوخى للشروع في تفكيك وتجديد المبنى E المنشأ في سبعينات القرن الماضي	2022
التاريخ المتوخى لإنجاز تجديد المباني التاريخية A و B و C و D و S المنشأة في ثلاثينات وخمسينات القرن الماضي	2023
التاريخ المتوخى لإنجاز تجديد المبنى E المنشأ في سبعينات القرن الماضي	2024

ألف - الولاية والنطاق والمنهجية

- 1 - مكتب الأمم المتحدة في جنيف هو المكتب التمثيلي للأمين العام للأمم المتحدة في جنيف. وقصر الأمم هو مكتب تاريخي للأمم المتحدة وهو أكبر مركز مؤتمرات للأمم المتحدة في أوروبا. وتتضمن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث تجديد قصر الأمم وإنشاء مبنى دائم جديد هو المبنى H لتلبية احتياجات المنظمة واستيفاء شروط الصحة والسلامة والعمل.
- 2 - وأكدت الجمعية العامة في قرارها 247/68 ألف أهمية الرقابة فيما يتعلق بوضع وتنفيذ الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، وطلبت إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية أن تطلب إلى المجلس توفير ضمانات الرقابة وتقديم تقرير سنوي عن تلك المسألة إلى الجمعية.
- 3 - وعملاً بالقرار المذكور أعلاه، طلب رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية إلى المجلس النظر في هذه المسألة وتقديم تقرير سنوي عنها إلى الجمعية العامة. واستجابةً لذلك، أكد رئيس المجلس في 27 آب/أغسطس 2014 أن المجلس سيجري مراجعة للحسابات وسيقدم تقريراً عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.
- 4 - وصدر أول تقرير للمجلس (A/70/569) في 24 تشرين الثاني/نوفمبر 2015 وناقشته الجمعية العامة في دورتها السبعين المستأنفة. وأعاد المجلس النظر في مهلة الزمنية لتقديم التقارير، واضعاً في اعتباره أنه سيكون من الأجدى مواءمة تقاريره مع التقرير المرحلي السنوي عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، ووافق في 7 أيلول/سبتمبر 2016 على تقديم تقاريره الأربعة المتبقية عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في تموز/يوليه من الأعوام 2018 و 2020 و 2022 و 2024.

5 - وأجرى المجلس مراجعة الحسابات من بعد وعن طريق القيام بزيارات لمراجعة الحسابات إلى مكتب الأمم المتحدة في جنيف في الفترات من 13 إلى 17 أيلول/سبتمبر 2021، ومن 2 إلى 19 تشرين الثاني/نوفمبر 2021، ومن 1 إلى 28 كانون الثاني/يناير 2022.

6 - وأجريت مراجعة الحسابات وفقاً لقراري الجمعية العامة 74 (د-1) و 247/68 ألف، وطبقاً للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة والمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، حسب الاقتضاء.

باء - لمحة عامة عن المشروع

7 - منذ تشييد قصر الأمم في ثلاثينات وخمسينات القرن الماضي والمبنى E في عام 1973، لم يشهد المجمع سوى أعمال صيانة وإصلاح اعتيادية اعتُبرت ضرورية لاستمرار عمل المكتب. ودون الاستبدال الاعتيادي للتجهيزات الرأسمالية لمكونات المباني عند بلوغها نهاية دورة حياتها، أدى نهج الصيانة المعتمد هذا على مر السنين إلى زيادة مستمرة للاحتياجات من الصيانة وارتفاع التكاليف، فضلاً عن تزايد المخاطر التي تهدد سلامة وأمن وصحة أعضاء وفود الأمم المتحدة وموظفيها وزوارها الذين يفوق عددهم 100 000 زائر سنوياً. ونتيجةً للتدهور التدريجي لحالة مباني قصر الأمم على مدى عقود، جرى إطلاق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث لتجديد المجمع وتحديثه. ويشكل مكتب الأمم المتحدة في جنيف مركزاً عالمياً لأنشطة المنظمة المتعلقة بالتنمية المستدامة والعمل الإنساني وحقوق الإنسان ونزع السلاح والحد من مخاطر الكوارث. وقصر الأمم هو أكبر مركز مؤتمرات للأمم المتحدة في أوروبا. وتضم المباني 34 غرفة اجتماعات رئيسية وحوالي 2 800 حيز عمل، بما في ذلك 222 حيز عمل للاستخدام المؤقت للمشاركين في المؤتمرات.

التقرير المرحلي السنوي للأمين العام

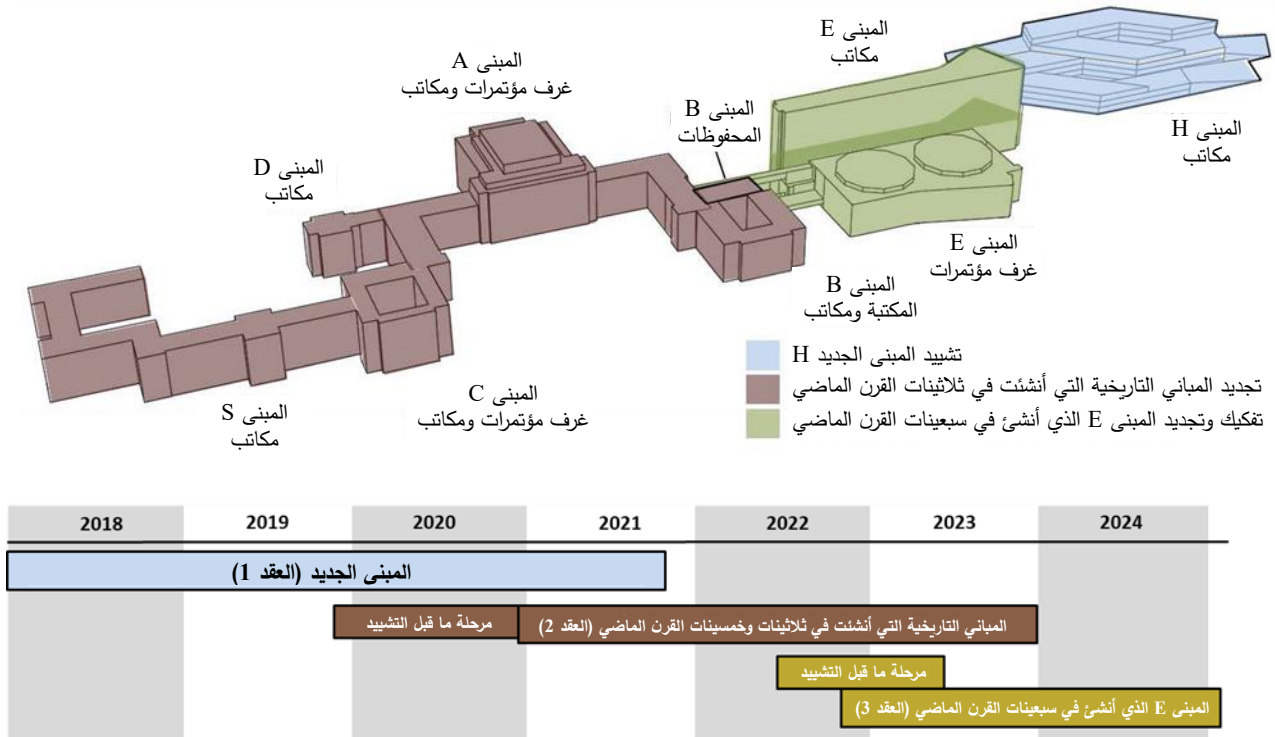
8 - التقرير المرحلي السنوي الثامن هو أحدث تقرير مرحلي للأمين العام عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف (A/76/350)، وقد قُدم عملاً بقرار الجمعية العامة 279/73 ألف. ويقدم التقرير موجزاً للأعمال المتعلقة بالتخطيط والتشييد التي نفذت في الفترة بين 1 أيلول/سبتمبر 2020 و 31 آب/أغسطس 2021.

جيم - معلومات أساسية

9 - وفقاً للجدول الزمني للمشروع (انظر أيضاً المرفق الأول لهذه الوثيقة للاطلاع على الجداول الزمنية لتنفيذ المشروع في أيلول/سبتمبر 2015، وأيلول/سبتمبر 2017، وشباط/فبراير 2020)، تتألف أعمال التشييد في الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث من ثلاثة أقسام رئيسية (انظر الشكل الأول): تشييد المبنى الدائم الجديد H، وتجديد المباني التاريخية التي أنشئت في ثلاثينات وخمسينات القرن الماضي، وهي المبنى A (أساساً غرف الاجتماعات، بما في ذلك قاعة الجمعية)، والمبنى B1 (المحفوظات التاريخية)، والمبنى B2 (المكتبة ومكاتب)، والمبنى C (مزيج من المكاتب وغرف الاجتماعات)، والمبنيان D و S (مكاتب أساساً)، والأشغال المتعلقة بالمبنى E الذي أنشئ في سبعينات القرن الماضي (تجديد غرف الاجتماعات وتفكيك برج المكاتب).

الشكل الأول

لمحة عامة عن مجمع مباني قصر الأمم والجدول الزمني للأشغال



المصدر: التقرير المرحلي السنوي الثامن للأمين العام (A/76/350)؛ قام مجلس مراجعي الحسابات بتكييف الجدول الزمني وفقاً للتخطيط الذي وضعه فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

10 - والجدول الزمني لتلك الأقسام الرئيسية الثلاثة مترابطة. فبصورة رئيسية، يتعين أن تكفل مراحل المشروع توفر حد أدنى من حيز المكاتب وحد أدنى من حيز عقد المؤتمرات طيلة مدة المشروع. وفي هذا الصدد:

- فيما يتعلق بحيز المكاتب، يستخدم فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث مكاتب المبنى H كحيز عمل مؤقت للموظفين المضطربين، أثناء أعمال التجديد إلى مغادرة المكاتب في المباني التاريخية التي أنشئت في ثلاثينات القرن الماضي، وتحديد المبنى S. وبعد إعادة الشاغلين المؤقتين للمبنى H إلى المبنى S، يُعتمد استخدام المبنى H للتعويض عن النقصان في الحيز المكتبي الذي سينجم عن تفكيك برج المكاتب في المبنى E الذي أنشئ في سبعينات القرن الماضي. وعلاوة على ذلك، يُعتمد استخدام المبنى H في نهاية المطاف لتوفير مقر جديد لمفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، وهو ما سيمكن الأمم المتحدة من التصرف في المبنيين اللذين تستأجرهما المفوضية حالياً. لذلك، بدأت أعمال تجديد المبنى S بعد شغل المبنى H. وبناء على ذلك، من المقرر أن تبدأ الأشغال في المبنى E بعد إنجاز الأشغال في الجزء الرئيسي من المبنى S.
- وفيما يتعلق بحيز المؤتمرات، سيتعذر البدء في تجديد المبنى E قبل تجديد غرف الاجتماعات في المبنى A ومعاودة استخدامها. وأدت جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19) إلى انخفاض كبير

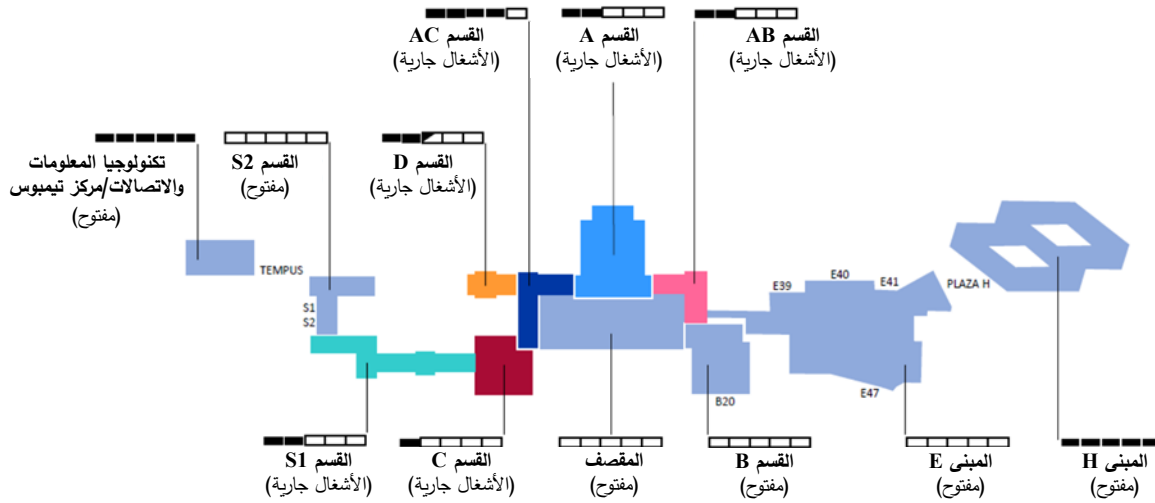
في أنشطة المؤتمرات في عامي 2020 و 2021 (انظر الفقرة 61). وبالتالي، أمكن تجديد مزيد من المباني التاريخية التي تضم غرفة اجتماعات بصورة متوازنة مقارنة بما كان مقررا أصلا.

- وبالإضافة إلى ذلك، أنجز مرفق مؤقت للمؤتمرات لم يكن جزءا من نطاق المشروع الأصلي، وجُهِز للخدمة وهو قيد الاستخدام حاليا.

11 - ويقدم الشكل الثاني رسما تخطيطيا للأشغال في الأقسام المختلفة ولمحة عامة عن التقدم المحرز في كل منها حتى شباط/فبراير 2022.

الشكل الثاني

لمحة عامة عن الأشغال في الأقسام المختلفة وعن التقدم المحرز في كل منها



المصدر: التقرير الشهري رقم 86 (شباط/فبراير 2022) لفريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

12 - وأثناء عملية مراجعة الحسابات، استعرض المجلس التقدم المقرر والفعلي للمشروع وأبدى الملاحظات الواردة أدناه (انظر أيضا المرفق الأول للاطلاع على مقارنة للجدول الزمني الحالي للمشروع بالجدول الزمني السابقة للمشروع).

تشديد المبنى H

13 - كان تاريخ الانتهاء التعاقدي للمبنى H (القسم 3)، في البداية، هو 29 تشرين الثاني/نوفمبر 2019.

14 - وعلى نحو ما ورد في التقارير السابقة للمجلس، قام مكتب الأمم المتحدة في جنيف والمقاول بتكليف تاريخ الإنجاز الأولي عدة مرات نظرا للاختلافات، بما يشمل التنفيذ الكامل للاستخدام المرن لأماكن العمل، وللتأخيرات التي حدثت أثناء الأشغال.

15 - وفيما يتعلق بإغلاق الموقع والتأخيرات التي تعزى إلى جائحة كوفيد-19، أصدر المقاول إشعارا بالقوة القاهرة في عام 2020. ومن أجل تجنب أو تسوية أي منازعات محتملة بشأن آثار القوة القاهرة لجائحة

كوفيد-19 والمطالبات المختلفة التي لم يكن قد تم التوصل إلى حل بشأنها حتى ذلك الوقت، اتفق مكتب الأمم المتحدة في جنيف والمقاول في نهاية المطاف على تعديل لعقد البناء في كانون الثاني/يناير 2021. وعملا بهذا التعديل، وافق المقاول على تسليم الطوابق من 1 إلى 4 من المبنى H ("القسم 3.A") بحلول 22 آذار/مارس 2021. وكان التاريخ التعاقدى المتفق عليه لتسليم الطابقين 5 و 6 من المبنى H ("القسم 3.B") هو 19 نيسان/أبريل 2021.

16 - ولم تكن الأقسام قد أنجزت في تواريخ الإنجاز التعاقدية كما هو محدد في تعديل كانون الثاني/يناير 2021. وعلاوة على ذلك، بحلول أيار/مايو 2021، لم يكن القسم 3.A ولا القسم 3.B قد أنجزا بصورة شبه مكتملة. ولم يكن نظام إدارة المباني، في جملة أمور أخرى، يعمل بكامل طاقته في ذلك الوقت.

17 - وبغية تجنب المزيد من التأخير فيما يخص تنفيذ البرنامج ككل والتكاليف الكبيرة التي سينطوي عليها تأخير أعمال تجديد المباني التاريخية اللاحقة، قررت الإدارة شغل الأماكن في وقت مبكر على النحو المسموح به في العقد واستخدام المبنى H قبل إنجازه شبه المكتمل.

18 - وفي 17 أيار/مايو 2021، أبرم مكتب الأمم المتحدة في جنيف والمقاول اتفاقا بشأن شروط "الاستخدام والشغل المؤقتين" للمبنى H، أشارا فيه إلى بند معين من عقد البناء. وينص ذلك البند على أن استخدام أي جزء من الموقع من قبل صاحب العمل كإجراء مؤقت، يتم الاتفاق عليه من الطرفين، أو لأسباب تعزى إلى أفعال أو نواقص أو انتهاكات أو تقصير من جانب المقاول، لن يكون بمثابة استيلاء صاحب العمل عليه.

19 - وفي وقت لاحق، انتقلت دوائر عديدة من مؤسسات مختلفة تابعة للأمم المتحدة إلى المبنى H تدريجيا خلال الفترة التي بدأت في النصف الثاني من أيار/مايو 2021 وامتدت حتى نهاية حزيران/يونيه 2021.

20 - وبالتوازي مع الاستخدام والشغل المؤقتين، نفذ المقاول الأشغال المتبقية، وأجرى اختبارات تجريبية وتدريب، وقدم وثائق. وفي 4 تشرين الأول/أكتوبر 2021، اعتبر مكتب الأمم المتحدة في جنيف أن المبنى H قد أنجز بما فيه الكفاية وفقا للعقد وأصدر شهادة الإنجاز شبه المكتمل. وأرقت بالشهادة قائمة بالعيوب والنواقص تحتوي على عدد كبير من النواقص والأشغال المعلقة والعيوب التي إما لم تنجز أو لم تُعالج بعد.

21 - وصدرت شهادة الإنجاز شبه المكتمل في 4 تشرين الأول/أكتوبر 2021 بعد أكثر من ستة أشهر من موعد الإنجاز التعاقدى للقسم 3 ألف من المبنى H الذي كان محددًا في 22 آذار/مارس 2021 المتفق عليه في تعديل العقد الذي أجري في 29 كانون الثاني/يناير 2021. وفيما يتعلق بالقسم 3.B، صدرت شهادة الإنجاز شبه المكتمل بعد أكثر من خمسة أشهر من تاريخ الإنجاز التعاقدى المتفق عليه في تعديل العقد، والذي كان محددًا في 19 نيسان/أبريل 2021 (انظر أيضا النتائج الواردة في الفرع دال-9 المعنون "تعويضات التأخير في المبنى H").

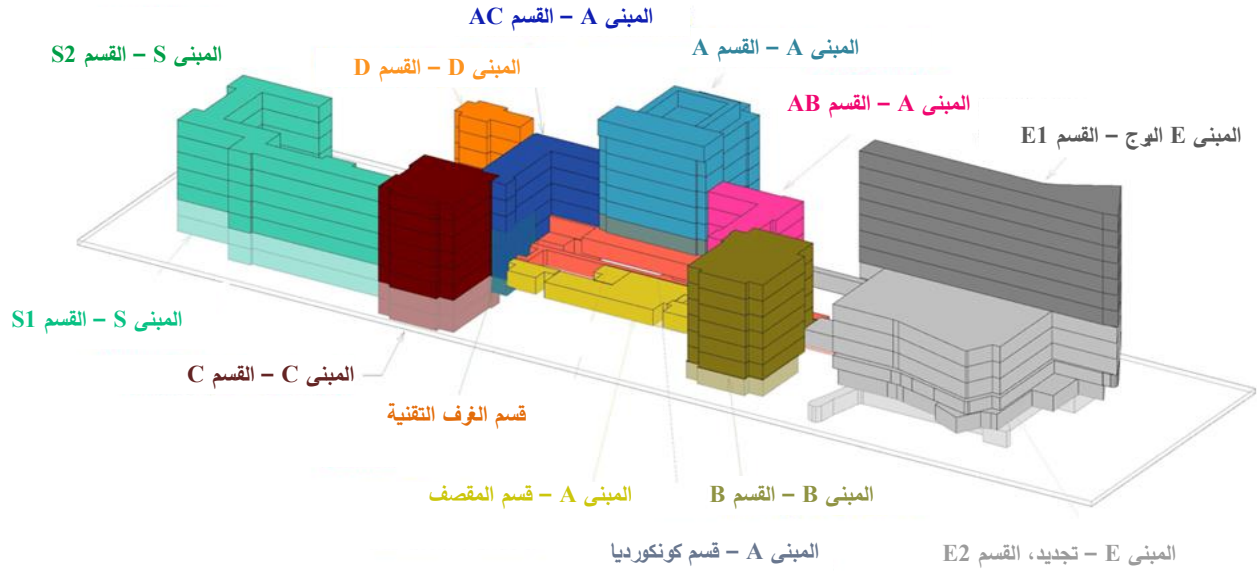
22 - وفي وقت إجراء مراجعة الحسابات في كانون الثاني/يناير 2022، كان تصحيح العيوب وإنجاز الأشغال المعلقة لا يزال جاريا. ولم يكن قد تم بعد تسليم نظام إدارة المباني (انظر أيضا النتائج الواردة في إطار الفرع دال-5 المعنون "الإنجاز شبه المكتمل للمبنى H").

تجديد المباني التاريخية

- 23 - وُقِّع عقد التجديد الرئيسي للمباني التاريخية في 15 تشرين الثاني/نوفمبر 2019 بمبلغ حوالي 269,1 مليون فرنك سويسري. ووفقا لشروط العقد، كان من المقرر أن تبدأ أعمال التشييد بعد تحديد السعر الأقصى المضمون وبعد انتهاء فترة خدمات ما قبل التشييد التي كان من المقرر أن تستمر لفترة ستة أشهر. وتذكر بيانات العقد الأصلي أن مدة إنجاز جميع الأشغال بعد 46 شهرا من تاريخ العقد، مما يعني أن الأشغال ستكون اكتملت في أيلول/سبتمبر 2023.
- 24 - وتم الاتفاق على سعر أقصى مضمون يبلغ حوالي 268,3 مليون فرنك سويسري في 21 كانون الأول/ديسمبر 2020 بعد مرحلة لخدمات ما قبل التشييد تمتد أكثر من 13 شهرا. ووفقا لفريق المشروع، يُعزى تجاوز الوقت جزئيا إلى أثر جائحة كوفيد-19 وجزئيا إلى أنه كان على المقاول إجراء دراسات استقصائية أكثر مما كان متوقعا. وعلاوة على ذلك، استغرقت المفاوضات بشأن الاقتراح الأول للسعر الأقصى المضمون المؤرخ 3 تشرين الثاني/نوفمبر 2020 شهرين تقريبا، عوضا عن شهر واحد كما كان مقررا.
- 25 - ووفقا لاتفاق السعر الأقصى المضمون، فإن تاريخ الإنجاز الإرشادي هو 20 كانون الأول/ديسمبر 2023. وهذا يعني أن تجاوز الوقت خلال مرحلة خدمات ما قبل التشييد التي تمتد سبعة أشهر سيعوضه جزئيا تقليص لفترة التشييد بحوالي أربعة أشهر.
- 26 - وتقليص فترة التشييد المقررة هو نتيجة إعادة جدولة مختلف أجزاء الأشغال. ويهدف المقاول إلى تنفيذ قدرٍ من الأشغال بالتوازي يفوق ما كان مخططا له في الأصل ويعتزم على وجه الخصوص تنفيذ أعمال موازية في مختلف الأقسام الفرعية من المبنى A. وقد أصبح هذا التنفيذ على مراحل ممكنا بفضل الانخفاض الكبير في عدد المؤتمرات التي عقدت في عام 2021 بسبب جائحة كوفيد-19.
- 27 - وتمثل الخروج الآخر عن الجدول الأصلي في تقسيم أعمال المبنى S إلى قسمين فرعيين. والقسم الفرعي الأول وحده هو الذي يتعين إتمامه قبل إمكان بدء الأشغال في المبنى E.
- 28 - ويقدم الشكل الثالث لمحة عامة عن أعمال التجديد في أقسام المباني التاريخية والمبنى E.

الشكل الثالث

لمحة عامة عن أعمال التجديد في أقسام المباني القائمة



المصدر: التقرير المرحلي السنوي الثامن للأمين العام (A/76/350).

29 - في وقت إجراء مراجعة الحسابات، توقع فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث حدوث تأخير لمدة ستة أشهر في ما يتعلق بالقسم AC، مما يعني إنجاز الأشغال بحلول نيسان/أبريل 2022. ووفقاً لشركة إدارة المخاطر، فإن أسباب هذا التأخير معقدة وتشمل التأخر في توفر مرافق التخزين المؤقت للأثاث، والتعليمات المتعلقة بالاحتياجات المنقحة المتعلقة بالمعدات السمعية البصرية لغرف الاجتماعات.

30 - وتوقع فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث حدوث تأخير لمدة أربعة أشهر في إنجاز المبنى D، والذي من المتوقع بناء على ذلك أن يُنجز في تموز/يوليه 2022. وذكرت شركة إدارة المخاطر أن التأخير يعزى في جزء كبير منه إلى اكتشاف مخاطر تطلّ إنشءات المبنى، مما أدى إلى تدعيم تلك الإنشءات وتحديث متطلبات السلامة من الحرائق.

31 - وفيما يتعلق بالقسم A، سُجل تأخر في القيام بالأنشطة المتعلقة باختبار النظم الميكانيكية والكهربائية ونظم السباكة وتجهيزها للخدمة في قاعة الجمعية ولم يكن من الممكن إجراؤها قبل مؤتمري منظمة الصحة العالمية ومنظمة العمل الدولية في أيار/مايو 2022 كما كان مقرراً أصلاً. ونتيجة لذلك، ناقش فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث ما إذا ستكون قاعة الجمعية متاحة لعقد مؤتمري منظمة الصحة العالمية ومنظمة العمل الدولية أو ما إذا كان ينبغي وقف الأشغال للسماح بعقد المؤتمرين وإجراء التركيبات النهائية والاختبار والتجهيز للخدمة بعد انعقادهما. وتأخر إنجاز الغرفة 16 من القسم A بسبب ارتطام قنوات التهوية المصممة والموقع الفعلي للدعامة والبلاطة السطحية في الطابق 5. ويتوخى إنجاز القسم A بأكمله في نهاية أيلول/سبتمبر 2022 وهو ما يعني حدوث تأخير لمدة خمسة أشهر.

- 32 - وبما أن أوجه التأخير السالفة الذكر في أعمال التجديد في هذه المرحلة لا تدخل ضمن المسار الحرج لإتمام المشروع، فإنه ينبغي ألا يكون لها تأثير على تاريخ الإنجاز الإجمالي للمشروع. بيد أن أوجه التأخير هذه ستؤثر على خطط إعادة شغل المكاتب واستئناف عقد المؤتمرات في قصر الأمم التاريخي.
- 33 - ولا تزال المخاطر العامة قائمة، مثل المخاطر التي تشكلها المتحورات الجديدة لكوفيد-19، والقيود غير المتوقعة في إنشاءات المباني التاريخية، وأخطاء التصميم، والأداء الضعيف للمقاول، والتغيرات في متطلبات الجهات صاحبة المصلحة ومسائل سلسلة الإمداد.
- 34 - وتوقعت شركة إدارة المخاطر في تقريرها الشهري المتعلق بالمخاطر الصادر في شباط/فبراير 2022، أن يكون تاريخ إنجاز أعمال المباني التاريخية بمستوى ثقة P80 في أيار/مايو 2024.

أشغال المبنى E

- 35 - تأخرت عملية الشراء المتعلقة بأشغال المبنى E المنشأ في سبعينيات القرن الماضي (تجديد غرف الاجتماعات، وتقنيك برج المكاتب)، وكانت لا تزال مستمرة في وقت مراجعة الحسابات. وترد تفاصيل هذه الأشغال في الفقرات من 261 إلى 271 أدناه. وانتهت مراجعة الحسابات قبيل انقضاء الموعد النهائي لتقديم العروض النهائية من قبل مقدمي العطاءات، والتي كان من المقرر أن تتم في شباط/فبراير 2022.
- 36 - وفي وقت مراجعة الحسابات، كان من المتوخى الإنجاز شبه المكتمل لأشغال المبنى E في تشرين الأول/أكتوبر 2024. ولم يتم تغيير تاريخ الإنجاز بنفس القدر الذي تم به تغيير تواريخ إجراءات التعاقد. وقد تم الحفاظ على وقت البناء في الغالب من خلال تداخل الأشغال المبكرة مع مرحلة إنجاز التصميم وخدمات ما قبل البناء.
- 37 - وكان من المقرر أن تبدأ حزم الأشغال المبكرة، التي تشمل إزالة آثار الأسبستوس والتخلص منه، وبدء تقنيك برج المكاتب بالمبنى E في تشرين الأول/أكتوبر 2022. وأشار فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث إلى أن أشغال المبنى E لا يمكن أن تبدأ حتى منتصف عام 2022 عندما يتم الانتهاء من تجديد غرف الاجتماعات في المباني التاريخية والمبنى S. ومن المقرر أن تبدأ بقية الأشغال في حزيران/يونيه 2023.
- 38 - ويلاحظ المجلس أنه، من أجل التخفيف من حدة أوجه التأخير في عملية الشراء، تم تقليص الفترة المخصصة لإنجاز الأشغال في الجدول الزمني وسيتم تنفيذ المزيد من الأشغال بالتوازي. ومن ثم، فقد ازداد احتمال أن تتسبب القيود الإضافية بمزيد من أوجه التأخير.
- 39 - وبالنظر إلى أن الأشغال المتصلة بالمبنى E تشكل القسم الأخير من المشروع ككل، فجميع حالات التأخير في إنجاز تجديد هذا المبنى قد تؤدي أيضاً إلى تأخير في إنجاز المشروع ككل.
- 40 - وتوقعت شركة إدارة المخاطر في تقريرها الشهري المتعلق بالمخاطر الصادر في شباط/فبراير 2022 أن يكون تاريخ اكتمال العمل بالمبنى E بمستوى ثقة P80 في تموز/يوليه 2025.

الميزانية والنفقات

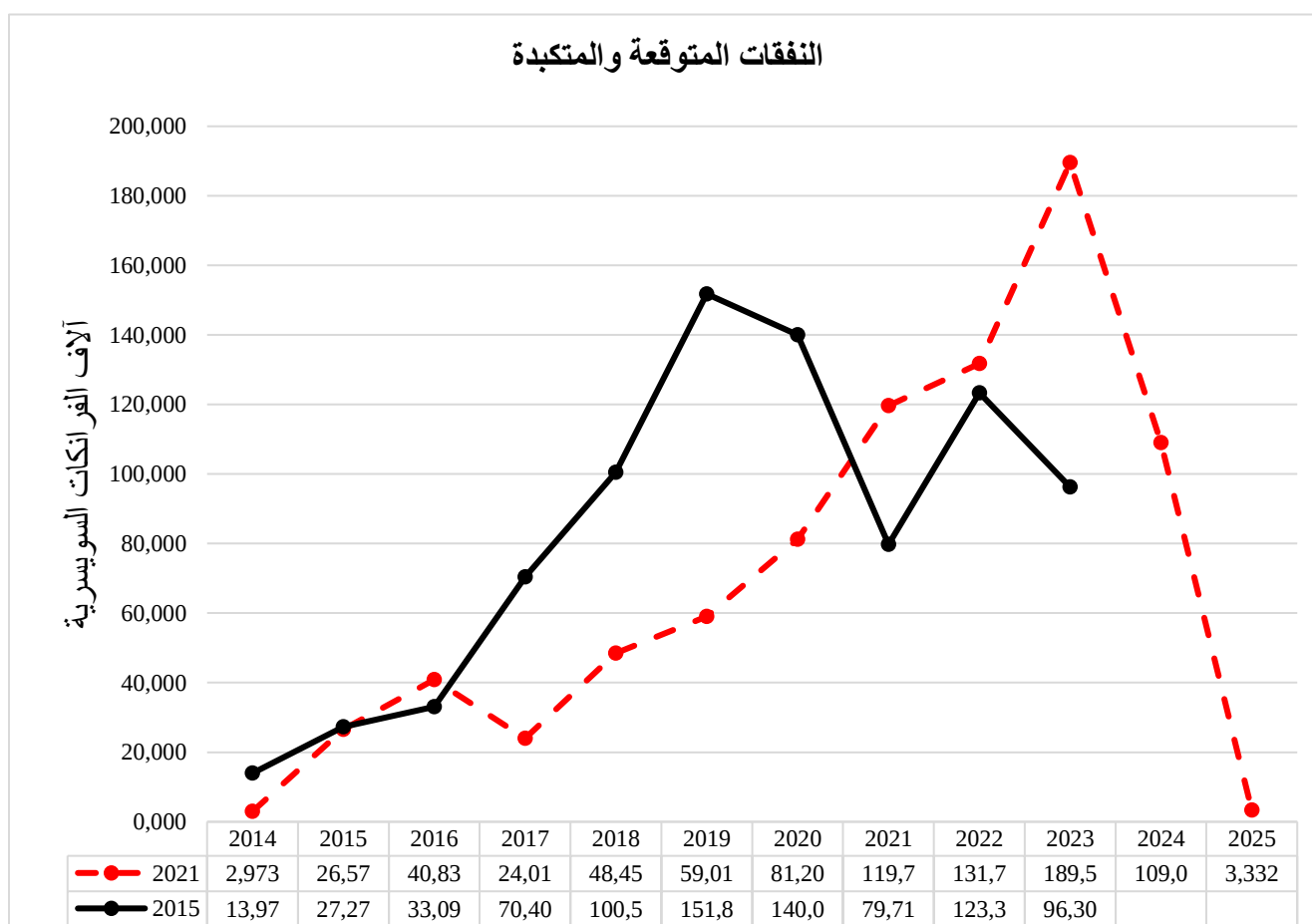
- 41 - عملاً بقرار الجمعية العامة 248/70 ألف، أصبح التقرير المرحلي السنوي الثاني عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (A/70/394 و Corr.1) خط الأساس لمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في عام 2015. ومنذ ذلك الحين، ما برحت أنشطة التصميم والشراء والتشييد المتعلقة بالخطة الاستراتيجية

لحفظ التراث تتطور باستمرار. وقدم الأمين العام آخر مستجدات المشروع في تقريره المرحلي السنوي الثامن (A/76/350) الصادر في 24 أيلول/سبتمبر 2021. ومنذ عام 2015، ظلت التكلفة المقدرة والمعتمدة لمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث على حالها عند 836 500 000 فرنك سويسري. وهكذا، ذكر الأمين العام في تقريره السنوي الثامن أن تحقيق النطاق الكامل للمشروع المقرر في حدود الميزانية القصوى المعتمدة لا يزال مستبعدا جدا.

42 - ويبين الجدول 1 النفقات المتوقعة والمتكبدة في إطار مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث على النحو المحدد في عامي 2015 و 2021، والموزعة على مدة المشروع بأكملها وفقا لذلك.

الجدول 1

النفقات المتوقعة والمتكبدة وفقا للتقرير الأساسي لعام 2015 والتقرير المرحلي السنوي للأمين العام لعام 2021



المصدر: مجلس مراجعي الحسابات

43 - ويبين الخط المتواصل النفقات المتوقعة وفقا للتقرير الأساسي لعام 2015. ويوضح الخط المنقط النفقات المتوقعة والمتكبدة وفقا للتقرير السنوي لعام 2021 (A/76/350).

44 - ويبين المساران المختلفان لهذين الخطين الفجوة بين النفقات المتوقعة في عام 2015 والنفقات الفعلية في عام 2021. ويوضح الرسم البياني في الجدول 1 أن النفقات حتى عام 2021 كانت أقل من

النفقات المتوقعة في عام 2015. والفرق التراكمي بين النفقات المتوقعة لعام 2015 والنفقات المتوقعة/المتكبدة في أيلول/سبتمبر 2021 (حتى الخط العمودي في الرسم البياني) يبلغ 214 041 000 فرنك سويسري، أي ما يقرب من ثلث المبلغ المتوقع فقط في عام 2015.

45 - وفي نهاية عام 2021، بلغت النفقات المتكبدة الإجمالية لمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث 402 843 000 فرنك سويسري (غير مبينة في الرسم البياني)، أي 48,2 في المائة من مجموع التكاليف المعتمدة.

46 - وعلاوة على ذلك، انخفض المبلغ الإجمالي المتوقع لمخصصات حالات الطوارئ وتضاعف التكاليف من 143 997 600 فرنك سويسري في عام 2015 إلى 43 320 000 فرنك سويسري في عام 2020، أي بنسبة 30,1 في المائة من المبلغ الإجمالي المتوقع.

47 - وفيما يتعلق بالمبنى H، توقع التقرير الأساسي في عام 2015 أن يُنفق كامل تكاليف التشييد التي تبلغ 110 456 900 فرنك سويسري باستثناء مخصصات الطوارئ حتى نهاية كانون الأول/ديسمبر 2019. ووفقا للتقرير السنوي الثامن، بلغت تكاليف تشييد المبنى H، بما في ذلك الرسوم البالغة 6,7 ملايين فرنك سويسري لتوفير مساحات عمل مرنة، مقدار 122 630 000 فرنك سويسري. وأنجز تشييد المبنى H في عام 2021.

48 - وتبين حالة الإنفاق أيضا التأخيرات المذكورة أعلاه.

49 - وتبين التدفقات النقدية الصادرة والنفقات المتوقعة أن مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث استغرق بالفعل ثلثي الفترة الزمنية المتوقعة لأعمال التشييد، وأن الجزء الأكبر من أعمال تجديد قصر الأمم لم يبدأ بعد. ومن المحتم أن تصادف أعمال التجديد بهذا الحجم صعوبات غير متوقعة بسبب تقادم المباني. وتجدر الإشارة إلى أن مسائل سلسلة التوريد والقوة العاملة المتعلقة بجائحة كوفيد-19 قد ساهمت أيضا في عوامل التأخير. وفي هذا الصدد، يكرر المجلس الإعراب عن شواغله بشأن ما إذا كان نطاق المشروع الأساسي الكامل سيُنجز من دون تجاوز التكاليف الإجمالية المعتمدة.

خاتمة

50 - استناداً إلى المعلومات المتاحة في آذار/مارس 2022، يعرب المجلس عن قلقه إزاء إنجاز المشروع في الوقت المناسب وتكاليفه الإجمالية. ويرى المجلس أنه ينبغي لفريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث أن يواصل تناول هذه المسألة باعتبارها مسألة ذات أولوية.

51 - ولا يزال التقيد بالجدول الزمني للمشروع يشكل تحدياً. فقد زادت مواصلة تكثيف الأعمال في الجدول الزمني للمشروع من احتمال عدم إمكانية التخفيف من الآثار الزمنية الناجمة عن القيود، ما سيؤدي إلى مزيد من أوجه التأخير. ويلزم رصد إجراءات الشراء المتعلقة بالمبنى E على وجه الخصوص عن كثب لأن الجدول الزمني ضيق جداً، وتؤثر أوجه التأخير في هذا الصدد تأثيراً مباشراً على مجمل الجدول الزمني للمشروع.

دال - نتائج وتوصيات مراجعة الحسابات

1 - حالة تنفيذ التوصيات السابقة

52 - استعرض المجلس حالة تنفيذ التوصيات السابقة، آخذاً في الاعتبار ما قدمته الإدارة في آذار/مارس 2022 من ردود محدثة على تقاريره لمراجعة الحسابات (A/76/5 (Vol. I)، و A/75/135، و A/74/5 (Vol. I)، و A/73/157، و A/72/5 (Vol. I) و Corr.1).

53 - ومن أصل 43 توصية وردت في تقارير المجلس عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، نُفذت 39 توصية (91 في المائة)، بينما لا يجري العمل إلى على تنفيذ 4 توصيات (9 في المائة). ويتضمن المرفق الثاني لهذا التقرير موجزا أكثر تفصيلا للإجراءات المتخذة استجابة لتوصيات المجلس.

2 - الأهداف الرئيسية لمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث

54 - تتمثل الأهداف الرئيسية للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث فيما يلي:

- (أ) ضمان وتأمين استمرارية الأعمال والعمليات في قصر الأمم عن طريق الحفاظ على سير الأعمال اليومية؛
- (ب) احترام جميع الأنظمة ذات الصلة فيما يتعلق بالوقاية من الحريق، والصحة وسلامة الأرواح، والامتثال لقانون البناء؛
- (ج) احترام جميع الأنظمة ذات الصلة فيما يتعلق بالأشخاص ذوي الإعاقة، بما في ذلك الترتيبات التي تتيح لهم إمكانية استخدام المرافق والتكنولوجيا؛
- (د) إصلاح وتحديث محيط المبنى وكذلك النظم الكهربائية والميكانيكية ونظم السباكة لاستيفاء أنظمة الصحة والسلامة ذات الصلة وخفض تكاليف الطاقة؛
- (هـ) تحديث شبكات تكنولوجيا المعلومات الموجودة ومرافق البث ونظم عقد الاجتماعات امتثالاً للمعايير السائدة في هذا المجال؛
- (و) الاستخدام الأمثل للحيز الداخلي المتاح ومرافق المؤتمرات بغية توفير غرف اجتماعات مرنة الاستخدام وصالحة للعمل؛
- (ز) الحفاظ على تراث قصر الأمم ومحتوياته وتقادي وقوع حالات تدهور أو أضرار لا يمكن إصلاحها فيه، واستعادة قيمته الرأسمالية والحفاظ عليها.

55 - وبود المجلس، بعدما استعرض النهج المتبع لكل هدف من هذه الأهداف الرئيسية اعتباراً من آذار/مارس 2022، أن يركز أدناه على بعض الجوانب المتعلقة بكل من تلك الأهداف على النحو التالي:

الهدف الرئيسي (أ): ضمان وتأمين استمرارية الأعمال والعمليات في قصر الأمم عن طريق الحفاظ على سير الأعمال اليومية

56 - إن مكتب الأمم المتحدة في جنيف هو المكتب التمثيلي للأمم العام للأمم المتحدة في جنيف وهو أكبر مكتب من هذا القبيل بعد مقر الأمم المتحدة في نيويورك. وتتمثل مهامه الرئيسية في توفير خدمات الدعم المالي والإداري للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة في جنيف ومواقع أخرى، وتوفير خدمات المؤتمرات.

57 - وأحد مجالات التركيز في إطار هذا الهدف هو ضمان قدرة الموظفين على العمل وإمكانية عقد المؤتمرات طوال الفترة الزمنية للمشروع. وبما أن أعمال تشييد الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث تتألف من ثلاثة أقسام رئيسية مترابطة التسلسل (انظر الفقرتين 9 و 10)، فإن تنفيذ المشروع على مراحل يحتاج بالتالي إلى ضمان توفر حد أدنى من حيز المكاتب وحيز المؤتمرات طيلة مدة المشروع.

58 - ولضمان توفير حيز مكثبي كاف، يوفر المبنى H مكان عمل مؤقتا للموظفين الذين سيتعين عليهم مغادرة مكاتبهم أثناء أعمال التجديد وللتعويض عن الانخفاض في الحيز المكثبي الناجم عن تفكيك برج المكاتب في المبنى E.

59 - وبوجه عام، أدى التحول إلى العمل من بُعد أساسا بسبب جائحة كوفيد-19 إلى انخفاض عدد الموظفين العاملين في المكاتب. ورغم الإعلان عن توصية بالعودة إلى مقر العمل على أساس طوعي في 4 شباط/فبراير 2022، فقد تحدد معدل شغل يومي للموظفين لا يزيد عن 50 في المائة من سعة المبنى. وأدى هذا الترتيب إلى مزيد من العمل من بعد من المنزل (بما في ذلك العمل من بعد بشكل دائم وبالتناوب). ولم تكن قط نسبة الـ 50 في المائة المسموح بها لشغل المبنى H، على وجه الخصوص، من العوامل التقييدية. وخلال الفترة التي كان فيها العمل من المنزل إما مقررا أو مشجعا، لم يتجاوز شغل القصر قط نسبة 20 في المائة. ومع ذلك، فمن الصحيح أن تدابير الصحة والسلامة المتعلقة بجائحة كوفيد-19 سهّلت - ولكنها لم تقلص - عمل الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث مما خفّف عن المشروع عبئا كبيرا فيما يتعلق بالحيز المكثبي اللازم ومكّن من تنفيذ مزيد من الأعمال في نفس الوقت.

60 - ولضمان توفير حيز كاف للمؤتمرات، أبرم فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث عقدا لإنشاء بنية تحتية مؤقتة لمرفق المؤتمرات. ولم يكن هذا المرفق جزءا من خطة المشروع الأصلية، وهو قيد الاستخدام منذ أيلول/سبتمبر 2020. وتبلغ القيمة الإجمالية للعقد 63 745,63 9 فرنك سويسري. وتحل البنية التحتية المؤقتة للمؤتمرات محل مرافق المؤتمرات في قصر الأمم (المبنيان A و E) أثناء القيام بأعمال التجديد في المبنيين. ويتمتع المبنى المجهّز لاستضافة المؤتمرات الافتراضية والمختلطة، بالقدرة على استضافة ما يصل إلى 600 مشارك.

61 - وعلاوة على ذلك، أدت جائحة كوفيد-19 إلى انخفاض كبير في أنشطة المؤتمرات بنسبة 65 في المائة من عام 2019 إلى عام 2020 (انظر الجدول 2). وعُلق بالكامل عقد الأنشطة بالحضور الشخصي في الفترة من 15 آذار/مارس حتى 15 حزيران/يونيه 2020 في حين لم يكن أي من غرف الاجتماعات الحالية مجهزا لعقد مؤتمرات عبر الإنترنت مزودة بخدمة الترجمة الفورية. وعندما استؤنفت أنشطة الاجتماعات، انخفضت سعة المقاعد في غرف الاجتماعات بنسبة 80 في المائة في المتوسط بسبب تدابير التباعد الإلزامية. وفي غضون فترة قصيرة جدا، تمكن مكتب الأمم المتحدة في جنيف من تنظيم مؤتمرات افتراضية ومختلطة. وفي عام 2020، عقد 1 359 مؤتمرا افتراضيا ومختلطا.

الجدول 2

عدد الاجتماعات المعقودة بحسب نوعها

نوع الاجتماع	2019	2020	2021
اجتماع مختلط	-	893	2 480
اجتماع بالحضور الشخصي	12 371	2 915	2 382
اجتماع افتراضي		466	436
العدد الإجمالي	12 371	4 274	5 298

المصدر: مكتب الأمم المتحدة في جنيف.

62 - ويمكن بالتالي تجديد مزيد من المباني التاريخية التي تضم غرف اجتماعات بالتوازي مع ما كان مقرراً أصلاً. ولكن سيتعذر البدء في تجديد المبنى E قبل الانتهاء من تجديد معظم غرف الاجتماعات في المباني التاريخية. وفي سياق استمرارية تسيير الأعمال، انخفضت أيضاً القدرة على تسيير الأنشطة الجانبية المرتبطة بالدورات التقييمية. وفي عام 2022، من المتوقع حصول مزيد من الصعوبات الناجمة عن العدد المحدود من غرف الاجتماعات.

63 - وعموماً، كان المشروع قد حقق، لدى مراجعة الحسابات، الهدف الرئيسي المتمثل في ضمان استمرارية تسيير الأعمال والعمليات حتى الآن. وقد أخذت في الاعتبار أيضاً الظروف المحددة المتعلقة بجائحة كوفيد-19.

الهدف الرئيسي (ب): احترام جميع الأنظمة ذات الصلة بالوقاية من الحرائق، والصحة وسلامة الأرواح، والامتثال لقانون البناء

64 - إن أحد الأهداف الرئيسية لمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث هو التقيد بجميع الأنظمة ذات الصلة فيما يتعلق بالوقاية من الحريق والصحة وسلامة الأرواح والامتثال لقانون البناء. وتشكل الوقاية من الحرائق إحدى المسائل.

65 - وفي سويسرا، تقوم رابطة شركات الوقاية من الحريق في الكانتونات بصياغة متطلبات التأمين ضد الحريق ونشرها بالنيابة عن الهيئة المشتركة بين الكانتونات المسؤولة عن إزالة العوائق الفنية أمام التجارة. إن معيار الوقاية من الحريق، الذي أعلنت الهيئة المشتركة أنه ملزم لجميع الكانتونات، لا يحدد إطاراً للوقاية من الحريق من حيث الواجبات العامة، وأعمال البناء، ومعدات الوقاية من الحريق، والجوانب التنظيمية وما يرتبط بها من تدابير للوقاية من الحريق فحسب، ولكنه يحدد أيضاً قواعد السلامة المعمول بها. ويُستكمل معيار الوقاية من الحريق بتوجيهات الوقاية من الحريق التي تحدد المتطلبات والتدابير التفصيلية لتنفيذه.

66 - ويتألف مفهوم الوقاية من الحريق من استراتيجيتين، إحداها خاصة بالمبنى H والأخرى خاصة بالمباني القائمة.

67 - وتستند الاستراتيجية الخاصة بالمبنى H بشكل وثيق إلى القانون السويسري للوقاية من الحريق. ويتمثل دور تسخير الهندسة لغرض مكافحة الحريق في دعم جهود المهندسين المعماريين الرامية إلى إيجاد الحلول الأكثر اقتصاداً ومرونة، مع البقاء بشكل صارم ضمن الإطار القانوني. ووفقاً للمعايير السويسرية

للقاية من الحريق، تشترط استراتيجية الوقاية من الحريق والسلامة للمبنى H الامتثال لأحكام المادة 7، شغل المباني، من قانون المباني والمنشآت المتنوعة. وبعد إحراز تقدم كبير في إنجاز المبنى H وشغله، بما في ذلك اختبار الوقاية من الحريق وسلامة الأرواح في المبنى، وتركيب الأثاث، منحت سلطات جنيف تصريحاً لشغل المبنى في 17 أيار/مايو 2021. وأدى ذلك إلى نقل الموظفين إلى المبنى في الفترة بين منتصف أيار/مايو ومنتصف حزيران/يونيه 2021 للتمكن من بدء أعمال تجديد المباني التاريخية. ولا يزال المجلس يرى حاجة إلى حصول فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث على تصريح نهائي عند الانتهاء من الأشغال الخارجية (المتعلقة بالأشجار).

68 - وتختلف الاستراتيجية بالنسبة للمباني القائمة. والواقع أن التطبيق الصارم للمبادئ التوجيهية لرابطة شركات التأمين ضد الحرائق المشتركة بين الكانتونات سيسفر عن أعمال وتكاليف غير متناسبة مع مكاسب السلامة (بما في ذلك، في جملة أمور، تعديل أو إضافة السلال، والتركيبات الفنية الخاصة بشغط الدخان، وإنشاءات المباني)، ولا سيما أن معظم هذه التدابير لن يكون قادراً البتة على كفالة حماية التراث. وتشمل الإجراءات الرئيسية المتصلة بتحسين معايير الأمن والسلامة داخل القصر إزالة الأسبستوس وغيره من المواد الخطرة؛ واستبدال أو تقوية هيكل المنور وأشغال الزجاج وتقسيم المبنى إلى وحدات منفصلة لأغراض الوقاية من الحريق.

69 - وفي هذه المرحلة، لم يجد المجلس ما يشير إلى أن هذا الهدف الرئيسي لن يتحقق.

الهدف الرئيسي (ج): احترام جميع الأنظمة ذات الصلة فيما يتعلق بالأشخاص ذوي الإعاقة، بما في ذلك الترتيبات التي تتيح لهم إمكانية استخدام المرافق والتكنولوجيا

70 - في 4 تشرين الأول/أكتوبر 2021، جرى توقيع شهادة الإنجاز شبه المكتمل للمبنى H نيابة عن مكتب الأمم المتحدة في جنيف. وبناء على ذلك، استعرض المجلس ما إذا كان هذا النهج يفي بجميع الأنظمة ذات الصلة فيما يتعلق بالأشخاص ذوي الإعاقة، بما في ذلك الترتيبات التي تتيح لهم إمكانية استخدام المرافق والتكنولوجيا للمبنى H. وترد النتائج بمزيد من التفصيل في الجزء دال-7 أدناه.

الهدف الرئيسي (د): إصلاح وتحديث محيط المبنى وكذلك النظم الكهربائية والميكانيكية ونظم السباكة لاستيفاء أنظمة الصحة والسلامة ذات الصلة وخفض تكاليف الطاقة

71 - في عام 2011، تعاقد مكتب الأمم المتحدة في جنيف مع شركة هندسية استشارية لتوفير المعلومات الأساسية عن حالة المبنى الحالية وأهداف الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. وأكدت الشركة الاستشارية أن أحد أهم أهداف الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث هو تحسين الكفاءة في استخدام الطاقة. ووفقاً للتقرير، يمكن تخفيض استهلاك الطاقة بنسبة تصل إلى 25 في المائة من الاستهلاك الحالي لقصر الأمم.

72 - وفي عام 2011 أيضاً، شدد الأمين العام على أهمية تحديث واجهة المبنى والشبكات الكهربائية والميكانيكية لزيادة الحد من استهلاك الطاقة. ولم يقدم التقرير حسابات استهلاك الطاقة أو يحدد السنة التي تتعلق بها تلك الأرقام. وكان من المتوقع أن تسفر هذه الإجراءات، أو تنفيذ الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، عن تخفيض في استهلاك الطاقة في قصر الأمم بنسبة 25 في المائة تقريباً، مما يحقق وفورات قدرها 1,7 مليون دولار في فترة السنتين (انظر A/66/279، الفقرة 11 (ج) '4'). ووفقاً لذلك فإن تخفيض استهلاك الطاقة هو أحد الأهداف الرئيسية للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

73 - وشدد الأمين العام مرة أخرى، في تقريره الصادر في 9 أيلول/سبتمبر 2013 عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف (A/68/372)، على خفض استهلاك الطاقة كأحد الأهداف الرئيسية لمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، وذكر كذلك أن الوفورات في تكاليف الطاقة ستخفض النفقات بمقدار 16 مليون فرنك سويسري على مدى 25 عاما، مع مراعاة فترة تنفيذ الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث الممتدة ثماني سنوات. ولم تُذكر سنة الأساس التي احتُسبت على أساسها وفورات استهلاك الطاقة.

74 - وفي عام 2015، وافقت الجمعية العامة على النطاق المقترح للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث وجدولها الزمني وتكلفتها التقديرية. وفي الوقت ذاته، بدأ بالفعل اتخاذ تدابير لتوفير الطاقة في قصر الأمم، مُولت ب تبرع قدره 50 مليون فرنك سويسري. وتضمنت الأشغال، التي انتهت في عام 2014، إصلاح أجزاء من السقف واستبدال النوافذ، وتحسين الإضاءة، وتركيب الألواح الشمسية، واستبدال بعض وحدات التهوية. ووفقا لتقرير الأمين العام (A/68/372) لعام 2013، ساهم التبرع المقدم من البلد المضيف في تقليص نطاق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، وخفض التكلفة الإجمالية لمشروع التجديد الذي جرى اعتماده لاحقا.

75 - وفي عام 2017، شدد الأمين العام على أن أحد الأهداف الرئيسية للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث يتمثل في تخفيض استهلاك الطاقة في قصر الأمم بنسبة 25 في المائة على الأقل، مقارنة بخط الأساس لعام 2010.

76 - وفي عام 2018، أوصى المجلس بأن تعتبر الإدارة بداية تنفيذ الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث خطاً مرجعياً للحد من استهلاك الطاقة، وأن تعتبر أن ما تحقق من وفورات في الطاقة بالفعل من خلال تدابير أخرى لتوفير الطاقة يقع خارج نطاق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (A/73/157).

77 - وفي عام 2020، لاحظ المجلس أن فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث قام في جملة أمور بتعديل الخط المرجعي لاستهلاك الطاقة من خلال إيلاء الاعتبار للمباني الرئيسية لقصر الأمم دون غيرها (ما يعني استثناء مبنى موتا وقصر ويلسون)؛ وبتحديد عام 2015 باعتباره الخط المرجعي لاستهلاك الطاقة، وبالتالي تعديل هدف تحقيق وفورات في استهلاك الطاقة؛ وبتحديث حسابات المبنى H المتعلقة باستهلاك الطاقة المتوقع (A/75/135). وقدم فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث إلى المجلس معلومات محدثة تتعلق باستهلاك الطاقة لإحاطته بالحالة الراهنة فيما يتعلق بهدف تخفيض استخدام الطاقة في قصر الأمم بنسبة 15,1 في المائة باستخدام عام 2015 كخط مرجعي. ولاحظ المجلس أن الاستعراض أكثر تفصيلاً وأنه يحسّن كذلك حساب تدابير توفير الطاقة والاستخدام المتوقع للطاقة.

78 - وفي عام 2022، استعرض المجلس الحسابات الجديدة وخلص إلى أن البيانات، في نهاية المطاف، توفر أساساً موثقاً به يمكن فريق المشروع من التنبؤ بالتخفيضات المحتملة في استهلاك الطاقة.

الهدف الرئيسي (ه): تحديث شبكات تكنولوجيا المعلومات الموجودة ومرافق البث ونظم عقد الاجتماعات امتثالاً للمعايير السائدة في هذا المجال

79 - لدى مراجعة الحسابات، ومع أن المجلس لم يجد أي مخاطر بالغة الشدة على تحقيق الهدف الرئيسي، تبين له وجود بعض المخاطر الأقل شدة. وشملت المخاطر تكاليف إضافية لإدماج معدات جديدة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في المعدات الموجودة وأوجه التأخير في تركيب معدات تكنولوجيا

المعلومات والاتصالات وتشغيلها. وجرى تخفيف شدة هذه المخاطر باتخاذ إجراءات أخرى بينها معالم متفق عليها تعاقديا شكلت تواريخ لاستعراض الحالة. وبالإضافة إلى ذلك، لم تتضح تكلفة ونطاق تحديث معدات المؤتمرات. وشملت تدابير الحد من المخاطر الإبقاء على مخصصات لحالات الطوارئ لتغطية التكاليف الإضافية غير المتوقعة وتوضيح متطلبات الجهات صاحبة المصلحة.

80 - وأدت جائحة كوفيد-19 إلى زيادة الطلب على الاجتماعات المختلطة، حيث حضر بعض المشاركين شخصيا والبعض الآخر عبر الإنترنت في غرف الاجتماعات. ومن أجل التحقق من الاحتياجات الناتجة عن تجديد المعدات السمعية البصرية لغرف الاجتماعات وتوضيحها، أدمجت غرفتان للاجتماعات في غرفة محاكاة نموذجية. وفي هذه الغرفة النموذجية، اختبرت المعدات السمعية البصرية وُصم تشكيلها من أجل تكراره لاحقا في غرف الاجتماعات الحقيقية. وأدت جائحة كوفيد-19 أيضا إلى اضطرابات متعلقة بسلسلة الإمداد أثرت سلبا على توفر المكونات الإلكترونية الرئيسية الضرورية لتحديث البنية التحتية التقنية لغرف الاجتماعات والجدول الزمني للتسليم الخاصة بها ومن ثم إنجاز الأعمال ذات الصلة.

81 - وفي هذه المرحلة، لم يجد المجلس ما يشير إلى أن هذا الهدف الرئيسي لن يتحقق.

الهدف الرئيسي (و): الاستخدام الأمثل للحيز الداخلي المتاح ولمرافق المؤتمرات بغية توفير غرف اجتماعات مرنة الاستخدام وصالحة للعمل

82 - طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام، في الجزء السابع من قرارها 274/69 ألف المؤرخ 2 نيسان/أبريل 2015، أن يُدرج استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل في التصميم الجاري للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، وأن يبلغ عن ذلك في سياق التقرير المقبل عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

83 - ووافقت الجمعية العامة، في قرارها 248/70 ألف المؤرخ 23 كانون الأول/ديسمبر 2015، على نطاق المشروع المقترح للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث وجدولها الزمني وتكلفتها التقديرية، وطلبت إلى الأمين العام أن يكفل تطبيق استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل في قصر الأمم.

84 - وأقرت الجمعية العامة، في القرار نفسه، بأن الاستخدام الأمثل للحيز المتاح يشكل أحد الأهداف الرئيسية للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، وطلبت إلى الأمين العام أن يكفل، في تطبيق استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل في قصر الأمم، مراعاة الخصائص المادية والاحتياجات المحددة للمحافظة على التراث، فضلا عن المبادرات الحالية للتحويل في سير العمل، بطريقة فعالة من حيث التكلفة. وطلبت الجمعية أيضا في القرار 248/70 ألف إلى الأمين العام مواصلة جمع البيانات عن شغل المباني في جميع أنحاء موقع قصر الأمم من أجل زيادة الكفاءة في استخدام الحيز بما يتجاوز الأماكن الإضافية الـ 700 التي تم تحديدها بالفعل، بوسائل تشمل وضع أهداف تحقق الاستخدام الأمثل للحيز، وتقديم تقرير عن الخطوات الملموسة المتخذة في هذا الصدد في سياق التقرير المرحلي المقبل عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

85 - وفي آذار/مارس 2021، بلغ إجمالي النفقات المتكبدة لمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث من أجل تنفيذ استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل 9,3 ملايين فرنك سويسري. ومن أصل مبلغ 9,3 ملايين فرنك سويسري هذا، جرى تكبد مبلغ 1,1 مليون فرنك سويسري (12 في المائة) للخدمات الاستشارية المتخصصة؛ ومبلغ 1,5 مليون فرنك سويسري (16 في المائة) للتغييرات في التصميم؛ ومبلغ

6,7 ملايين فرنك سويسري (72 في المائة) للتعديل الإنشائي المطلوب للمبنى H. ومن المتوقع تكبد مبلغ 43 532 فرنكا سويسريا إضافيا، كالنزام غير مسدد في معظمه للشركة الاستشارية المتخصصة.

المبنى H

86 - في إطار تنفيذ استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل في المبنى H، استهدفت الإدارة في البداية خط أساس من 1 400 حيز عمل في هذا المبنى، منها 200 مكتب عمل مشترك من أجل تلبية ذروة الطلبات في فترة انعقاد المؤتمرات وخدمة الاجتماعات بشكل أكثر فعالية. وعلى الرغم من أن مستويات المكاتب المخطط لها كانت مكثفة إلى حد كبير، لم يتم بلوغ خط الأساس. ووفر التصميم 1 215 محطة عمل مؤقتة ودائمة، بالإضافة إلى 827 مقعدا لعقد الاجتماعات أو للعمل التعاوني.

87 - وفي التقرير المرحلي السنوي الأول للأمين العام (A/68/372)، كان يُتوقع أن تبلغ الطاقة الاستيعابية النهائية لمباني قصر الأمم المجددة 3 507 من الشاغلين وأماكن العمل. وكما جاء في التقرير المرحلي السنوي الثامن للأمين العام (A/76/350)، فإنه باعتماد استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل في المبنى H، تقلص مجموع عدد أماكن العمل، من أجل إيجاد حيزٍ للمساحات المخصصة للعمل التعاوني ونقاط الدعم اللازمة لتهيئة ظروف الاستخدام المرن لأماكن العمل بفعالية أكبر. بيد أن التوقعات الحالية تشير إلى أنه سيكون من الممكن تخصيص أماكن لعدد من الشاغلين أكبر مما كان مقررا في البداية مع تطبيق سياسة الاستخدام المرن لمحطات العمل في المبنى H عند انحسار المخاطر المرتبطة بالجائحة.

88 - واستنادا إلى الطاقة الاستيعابية القصوى البالغة 3 648 من الشاغلين المتوخاة في التقرير المرحلي الثامن للأمين العام (A/76/350)، تشير أحدث التوقعات المتعلقة بملاك الموظفين إلى تخصيص أماكن لما عدده 3 422 من الشاغلين، مع إمكانية بقاء طاقة استيعابية لما عدده 226 من الشاغلين من المستأجرين الإضافيين والعاملين ضمن ولايات جديدة صادرة عن الجمعية العامة. ومن بين أماكن العمل المتوقعة التي يبلغ عددها الأقصى 3 414 مكان عمل، حُصص 3 274 مكان عمل في الوقت الراهن. وستتغير تلك الأرقام حتما قبل الانتهاء من مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث نظرا لتقلب حجم فرادى الكيانات الموجودة في قصر الأمم على مدى السنوات الفاصلة عن انتهاء المشروع. ويلزم أيضا الاحتفاظ بطاقة استيعابية كافية أثناء أعمال التجديد من أجل تغطية الاحتياجات الناجمة عن الإغلاق التدريجي لفرادى المباني. بيد أنه يمكن التنبؤ بأن الطاقة الاستيعابية الكلية القصوى المخصصة لمجمّع قصر الأمم، حال الانتهاء من مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، ستتجاوز الطاقة الاستيعابية المتوقعة أصلا، شريطة وقف العمل بالتدابير التخفيفية المتعلقة بالجائحة.

89 - وسيواصل المجلس رصد العملية والنتائج.

المباني التاريخية التي يضمها قصر الأمم

90 - فيما يتعلق بتجديد قصر الأمم، جرى تعديل العقد مع شركة البناء في كانون الأول/ديسمبر 2020، وكانت مرحلة خدمات ما قبل التشييد جارية أثناء الزيارة الأخيرة.

91 - وسيواصل المجلس رصد العملية والنتائج.

الهدف الرئيسي (ز): الحفاظ على تراث قصر الأمم ومحتوياته وتفادي وقوع حالات تدهور أو أضرار لا يمكن إصلاحها فيه، واستعادة قيمته الرأسمالية والحفاظ عليها

92 - استعرض المجلس أيضا النهج المتبع في الحفاظ على تراث قصر الأمم ومحتوياته وتفادي وقوع حالات تدهور أو أضرار لا يمكن إصلاحها فيه، واستعادة قيمته الرأسمالية والحفاظ عليها. وترد النتائج بمزيد من التفصيل في الجزء دال-14 أدناه بشأن التراث والأعمال الفنية.

3 - إدارة المخاطر

93 - استجابةً للملاحظات الواردة في رسالة المجلس الموجهة إلى الإدارة عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، في جملة أمور، بشأن الاختلالات في قاعدة بيانات المخاطر والمعلومات غير ذات الصلة بمتلقي التقارير الشهرية والفصلية عن إدارة المخاطر، عملت شركة إدارة المخاطر على وضع وتنفيذ خطة لتحسين إدارة المخاطر بغية تقديم خدمة أفضل.

94 - وفي كانون الثاني/يناير 2022، استعرض مجلس الإدارة من جديد سجلات المخاطر ولاحظ ما يلي:

- إزالة الاختلالات من قاعدة بيانات المخاطر؛
- قيام فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بمراجعة وضمان جودة سجلات شركة إدارة المخاطر المستقلة فيما يتعلق بالمخاطر وإجراءات التخفيف والمسؤولين عن المخاطر والإجراءات، وما يتخذونه من إجراءات في قاعدة بيانات المخاطر؛
- حذف المعلومات غير ذات الصلة والمتكررة من سجلات المخاطر في التقارير الشهرية والفصلية لإدارة المخاطر.

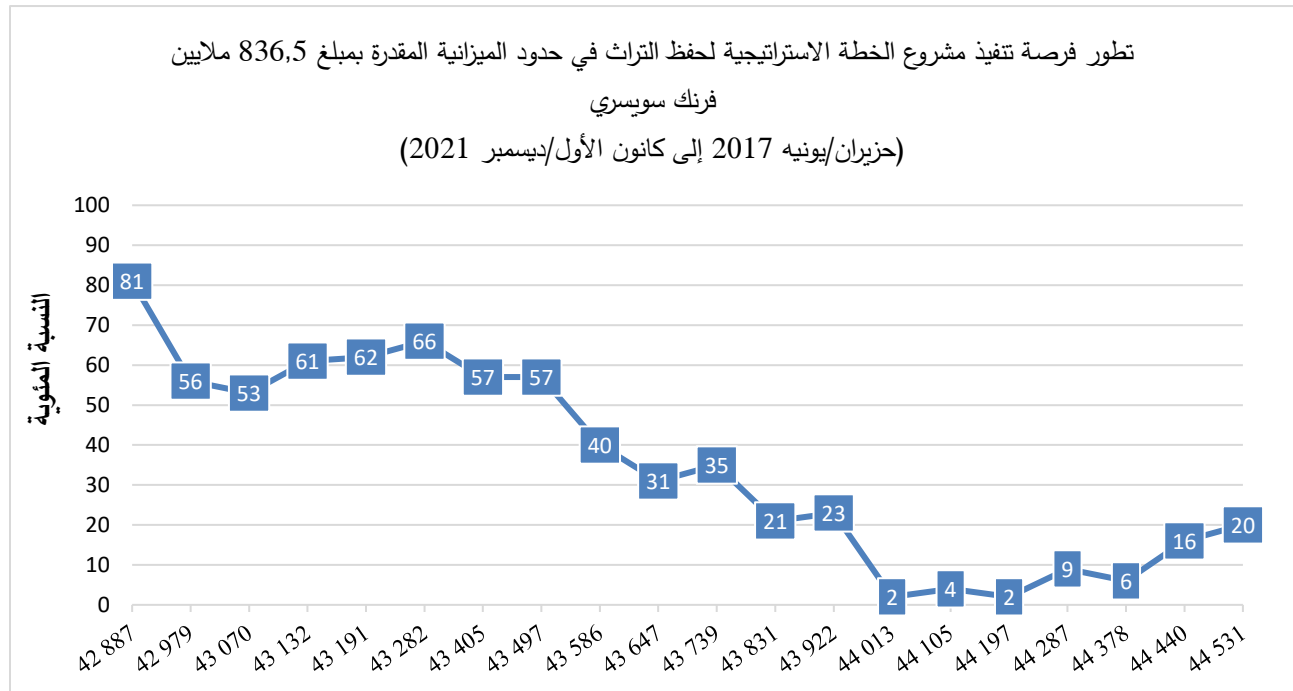
95 - وعملاً بالفصل 9-6-7 من المبادئ التوجيهية لعام 2016 لإدارة مشاريع البناء الصادرة عن دائرة السياسات العالمية لإدارة الممتلكات التابعة لمكتب تخطيط البرامج والمالية والميزانية، ينبغي الاحتفاظ بمخصصات طوارئ للمشروع احتياطياً لمواجهة المخاطر التي تحدث والتي تتطلب التخفيف من الآثار المالية.

96 - ويحدد فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث مخصصات الطوارئ باعتبارها الفرق بين الميزانية المعتمدة ومجموع تقديرات التكاليف الأساسية المحدثة وتساعد التكاليف (مخصصات الطوارئ المدرجة في الميزانية). وعلى النقيض من ذلك، تحدد الشركة المستقلة لإدارة المخاطر مخصصات الطوارئ بتحليل تكراري للمخاطر استناداً إلى التكلفة الأساسية المقدرة وتكلفة المخاطر الحالية وأوجه عدم اليقين المرتبطة بالمشروع، وتحسب المستوى الموصى به من مخصصات الطوارئ (علاوة على تقدير التكلفة الأساسية) المطلوبة لإنجاز كامل نطاق المشروع.

97 - ويتضح تطور مستوى الثقة (أو الفرصة) في إنجاز المشروع في حدود الميزانية في الشكل الرابع، وفقاً للتقارير الفصلية لإدارة المخاطر الصادرة منذ حزيران/يونيه 2017.

الشكل الرابع

تطور فرصة تنفيذ مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في حدود الميزانية



المصدر: مجلس مراجعي الحسابات

98 - ولاحظ المجلس أن فرصة تنفيذ مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في حدود الميزانية المتاحة قد انخفضت بشكل مستمر تقريبا منذ آب/أغسطس 2018، من 66 في المائة إلى 2 في المائة في كانون الثاني/يناير 2021 لكنها أظهرت منذئذ اتجاها تصاعديا بلغ 20 في المائة في كانون الأول/ديسمبر 2021.

99 - وفي كانون الأول/ديسمبر 2021، أشار التقرير الفصلي لإدارة المخاطر رقم 3 (2022/2021) إلى وجود فرصة بنسبة 20 في المائة لإنجاز المشروع في حدود الميزانية، وقدّر مخصصات الطوارئ المطلوبة من قبل شركة إدارة المخاطر بمبلغ 65,28 مليون فرنك سويسري، وتوقع أن تبلغ النفقات الإضافية 28,53 مليون فرنك سويسري، وذلك إضافة إلى الميزانية المعتمدة البالغة 836,5 مليون فرنك سويسري، مقارنة بتقديرات مخصصات الطوارئ المطلوبة من قبل فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث البالغة 55,35 مليون فرنك سويسري والإنفاق الزائد المتوقع البالغ 17,33 مليون فرنك سويسري.

100 - وتضمن التقرير الفصلي لإدارة المخاطر رقم 3 (2022/2021) أهم 10 مخاطر تكلفة على المشروع. ولاحظ المجلس أن أربعة من هذه المخاطر أثرت على المبنى E وأثرت خمسة مخاطر على المباني التاريخية (A و B و C و D و S)، تتعلق أساسا بأخطاء تصميم وحالات سهو محتملة مكتشفة بعد تحديد السعر الأقصى المضمون للتجديد، والتغييرات التي طرأت على التصميم الحالي نتيجة لطلبات التغيير التي فرضتها الجهات صاحبة المصلحة وجائحة كوفيد-19، واكتشاف أشغال إضافية غير متوقعة بسبب الحالة المادية للمبنى E أثناء هدم برج المكاتب وتزايد التكاليف أثناء التصميم التقني لمركز المؤتمرات في المبنى E. ويتعلق أحد المخاطر بتسوية الاختلافات في الموقع في الحساب الختامي للمبنى H.

101 - ورغم أن المجلس يدرك أن فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث قد بدأ يركز بالفعل على مخاطر التجديد، ومع أن المجلس يلاحظ زيادة طفيفة منذ أيلول/سبتمبر 2021 في فرصة إنجاز مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في حدود الميزانية، يرى المجلس أن هذا الاتجاه التصاعدي قد لا يكون مستداماً. ويشجع المجلس فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث على مواصلة البحث عن فرص تؤثر بشكل إيجابي على أهداف مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث وعلى أن تكون لديه خطط احتياطية جاهزة في حال حصول المخاطر التي تشكل تحدياً لإنجاز المشروع في حدود الميزانية.

102 - ويوصي المجلس بأن يواصل فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث البحث عن الفرص التي تؤثر بشكل إيجابي على أهداف مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث وأن تكون لديه خطط احتياطية جاهزة في حال حصول المخاطر التي تشكل تحدياً لإنجاز المشروع في حدود الميزانية.

103 - وتقبل الإدارة بهذه التوصية وهي تبحث باستمرار عن طرق لتقليل أوجه تأخير المشروع وتكاليفه.

4 - التكاليف المنسوبة بشكل مباشر

104 - عملاً بتوجيهات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام المتعلقة بالمؤسسات بشأن الممتلكات والمنشآت والمعدات، تشمل تكلفة الأصول المنشأة ذاتياً أي تكاليف تعزى مباشرة إلى نقل الأصل إلى المكان والوضع اللازمين لكي يكون قادراً على العمل بالطريقة التي تتوخاها الإدارة. ومن الأمثلة على التكاليف المنسوبة بشكل مباشر ما يلي:

- تكاليف استحقاقات الموظفين الناشئة مباشرة عن إنشاء البند
- تكاليف تهيئة الموقع
- تكاليف التسليم والمناولة الأولية
- تكاليف التركيب والتجميع
- الرسوم المهنية

105 - ويُستخدم مصطلح "الأصول قيد الإنشاء" للإشارة إلى الأصول غير المتداولة التي لا تزال قيد التطوير أو الإنشاء ولكن التي جرت رسملتها ويتوقع أن توفر قيمة للمنظمة لأكثر من سنة مالية واحدة. وخلال فترة الإنشاء، تجرى رسملة التكاليف المخصصة للأصول قيد الإنشاء بشكل دوري. وبمجرد اكتمال الأصل النهائي، تُنقل هذه التكاليف إلى الأصل النهائي.

106 - وفي عام 2019، أصدر فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث تعليمات إلى مقاول المبنى H بإزالة الأسبستوس في المناطق المتضررة منه بالمبنى H مثل موقف السيارات تحت الأرض بالمبنى E. وخصص فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث التكاليف للأصول قيد الإنشاء.

107 - وفي عام 2020، أوصى المجلس بأن يقوم مكتب الأمم المتحدة في جنيف برسملة جميع التكاليف المنسوبة بشكل مباشر مثل تكاليف إزالة آثار الأسبستوس. وقبل المكتب التوصية، وذكر أن معالجة تكاليف إزالة آثار الأسبستوس ظلت متسقة على مر السنين. وعوملت تلك التكاليف على أنها نفقات استناداً إلى التوجيهات الواردة من المقر.

108 - وفي عام 2021، أشار المجلس إلى أن فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث قدّر التكاليف الإجمالية بمبلغ 15 مليون فرنك سويسري لإزالة آثار الأسبستوس في المباني التراثية بقصر الأمم والمبنى E. ووفقاً للتقارير الشهرية، بدأت عملية إزالة الآثار بالمباني التراثية في قصر الأمم في شباط/فبراير 2021. ومنذ ذلك الحين، خصص فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث ما يقرب من 4,5 ملايين فرنك سويسري للأصول قيد الإنشاء. وذكر فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث أن هذا النهج يتماشى مع أفضل الممارسات في هذا المجال وكان قد أوصى به أيضاً مساح الكميات.

109 - ويرى المجلس أن إزالة آثار الأسبستوس تحسّن سلامة المباني مقارنة بسلامتها في حالتها الأصلية لأن التلوث بالأسبستوس كان موجوداً قبل أعمال تجديد الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. وبإزالة آثار الأسبستوس والتخلص منه، يقضي مكتب الأمم المتحدة في جنيف على مشكلة قائمة ويمنع أي تلوث آخر ناجم عن الأسبستوس. ولذلك، فإن أعمال التفكيك والإزالة تطيل مدة بقاء الممتلكات وتحسّن سلامتها وكفاءتها وكذلك تعمل على تحسين حالة الممتلكات مقارنة بحالتها قبل أعمال تجديد الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

110 - ويوصي المجلس بأن يخصص فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث جميع التكاليف لإزالة آثار الأسبستوس في الأصول قيد الإنشاء وأن يقيم اتصالات مع مكتب الأمم المتحدة في جنيف بشأن المعالجة المحاسبية لتحويل هذه التكاليف إلى الأصل النهائي.

111 - وتقبل الإدارة بهذه التوصية. وفي عام 2020، أوضح مكتب الأمم المتحدة في جنيف المعالجة المحاسبية لتكاليف إزالة آثار الأسبستوس مع مقر الأمم المتحدة. وجرى الاتفاق على رسملة هذه التكاليف كأصول قيد الإنشاء اعتباراً من 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. ومن أجل تنفيذ هذه التوصية، يلزم إضفاء الطابع الرسمي على المعالجة المحاسبية في إطار إجراءات التشغيل الموحدة بشأن المنهجية المحاسبية لمشروع التجديد.

5 - الإنجاز شبه المكتمل للمبنى H

112 - حدد مكتب الأمم المتحدة في جنيف الأدوار والمسؤوليات التي تمتد من تسليم كل قسم من أقسام الأعمال التي ينفذها المقاول وحتى إصدار شهادة الإنجاز شبه المكتمل وشهادة الإنجاز النهائي.

113 - والإنجاز شبه المكتمل هو معيار مرجعي إنشائي يمثل مرحلة اكتمال تنفيذ أشغال الإنشاء أو الأقسام ذات الصلة أو جزء من الأشغال، باستثناء النواقص البسيطة والعيوب الطفيفة. وتُدرج هذه النواقص البسيطة والعيوب الطفيفة في قائمة العيوب والنواقص. ويعني الإنجاز شبه المكتمل، في جملة أمور، أن جميع النظم الميكانيكية والكهربائية قد اختبرت بنجاح وأن وثائق النموذج النهائي للمبنى (بما في ذلك أدلة التشغيل والصيانة) التي وفرها المقاول متاحة. وسيؤكد فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث الإنجاز شبه المكتمل.

114 - وبعد الإنجاز شبه المكتمل، تُنقل مستندات المبنى والمستندات ذات الصلة إلى دوائر مكتب الأمم المتحدة في جنيف المسؤولة عن التشغيل والصيانة. وفي تاريخ النقل، يكون مكتب الأمم المتحدة في جنيف مسؤولاً عن تشغيل المبنى وصيانته. وتظل معالجة قائمة العيوب والنواقص تحت مسؤولية فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. وستؤكد عملية النقل بتوقيع فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث ودوائر المكتب المسؤولة عن التشغيل والصيانة. وبعد الانتهاء من جميع الأشغال المتعلقة بما في ذلك العيوب الواردة في قائمة العيوب والنواقص، سيؤكد فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث الإنجاز النهائي.

115 - وفي أوائل عام 2021، بدأ فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث والمقاول معا بعملية تجهيز المبنى H للخدمة مع أول اختبارات ما قبل التشغيل للأنظمة الميكانيكية والكهربائية. والتجهيز للخدمة هو عملية منهجية لضمان أن جميع أنظمة المبنى بما في ذلك الأنظمة الميكانيكية والكهربائية التي جرى فحصها وظيفيا تعمل وفقا لتصميمها وأن في الإمكان تشغيلها وصيانتها. ومنذ ذلك الحين، أجريت الاختبارات بشكل مستمر ووثقت الأشغال المعلقة والعيوب في قائمة العيوب والنواقص. وبالإضافة إلى ذلك، عقدت اجتماعات منتظمة أثناء العملية.

116 - وفي نهاية أيلول/سبتمبر 2021، قرر فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث أن تنفيذ أشغال البناء المتعلقة بالمبنى H قد بلغ مرحلة الإنجاز شبه المكتمل، باستثناء الأشغال البسيطة المعلقة الموثقة في قائمة العيوب والنواقص.

117 - وفي 4 تشرين الأول/أكتوبر 2021، جرى توقيع شهادة الإنجاز شبه المكتمل نيابة عن مكتب الأمم المتحدة في جنيف.

118 - وتصف شهادة الإنجاز شبه المكتمل بدقة الأشغال والاختبارات المعلقة التي لا يزال يتعين على المقاول القيام بها، والعيوب التي لا تزال بحاجة إلى إصلاح. ومنها على سبيل المثال:

- لم تكتمل الاختبارات التجريبية لنظام إدارة المبنى H. واتفق الطرفان على تعريف واضح لأدوار المقاول ومسؤوليته إلى حين استلام نظام إدارة المبنى؛
- أجريت اختبارات تجريبية للإضاءة والستائر والإضاءة في حالات الطوارئ والتهوية والتدفئة والتبريد وغرفة المحولات والكهرباء ونظم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. بيد أنه لا يزال يتعين استكمال اختبارات المتابعة لأجزاء من النظم؛
- لم تقدم وثائق النموذج النهائي للمبنى الخاصة بالأنظمة الميكانيكية والكهربائية؛
- عقدت دورة تدريبية واحدة على الأقل تتعلق بـ 23 نظاما ميكانيكيا وكهربائيا، ولكن لم تعقد دورات تتعلق بما يلي: الإضاءة/شبكات كونكس KNX، والخلايا الكهروضوئية، وشفط الدخان، والأسدال اللقافة، ونظام إدارة المبنى، ونظام مراقبة المصاعد والبستنة.

119 - واتفق فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث مع المقاول على أن يظل المقاول مسؤولا عن حسن سير عمل (تشغيل وصيانة) النظم التقنية القليلة التي لم تختبر أو لم تحصل بعد على الموافقة النهائية. ويطبق ذلك الاتفاق إلى حين تقديم الحد الأدنى من وثائق النموذج النهائي للمبنى المطلوبة لتشغيل المبنى وصيانتته وتقارير اختبار الأداء السابقة.

120 - وفي اليوم نفسه، نقل فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث المبنى H إلى عهدة دوائر مكتب الأمم المتحدة في جنيف المسؤولة عن التشغيل والصيانة بالتوقيع على استمارة النقل. ومنذ ذلك اليوم فصاعدا، أصبح مكتب الأمم المتحدة في جنيف مسؤولا عن تشغيل وصيانة المبنى H باستثناء النظم التقنية القليلة التي لم يتم اختبارها أو الموافقة عليها بصورة نهائية.

121 - ومن دون الاختبارات والاعتمادات ووثائق النموذج النهائي للمبنى المذكورة أعلاه، قد لا تتمكن دوائر مكتب الأمم المتحدة في جنيف المسؤولة عن التشغيل والصيانة أو المقاول من تشغيل المبنى في جميع الظروف.

122 - ويساور المجلس القلق لأنه في حال حدوث عطل في المبنى H، لن تكون المسؤوليات واضحة حتى تتم معالجة جميع البنود الواردة في قائمة العيوب والنواقص بالكامل. وعلاوة على ذلك، يرى المجلس خطراً في أن المقاول لم يعد يعير اهتماماً خاصاً لإنجاز الأشغال والاختبارات وإصلاح العيوب المعلقة على وجه السرعة. وينطوي هذا الوضع على احتمال حصول نزاعات وتكبد تكاليف إضافية.

123 - ويوصي المجلس بأن يضمن فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث معالجة الأشغال والاختبارات والعيوب الواردة في قائمة العيوب والنواقص في أسرع وقت ممكن.

124 - وتقبل الإدارة بهذه التوصية وتؤكد أن الأشغال جارية بالفعل لضمان الانتهاء من أشغال قائمة العيوب والنواقص في أسرع وقت ممكن. وبحلول نيسان/أبريل 2022، جرى بالفعل معالجة أكثر من 70 في المائة من البنود على قائمة العيوب والنواقص. وفيما يتعلق بخطر احتمال عدم إعاة المقاول اهتماماً خاصاً لإكمال الأشغال والاختبارات وإصلاح العيوب المعلقة على وجه السرعة، تود الإدارة أن تذكر أنه بالإضافة إلى الخروج من الضمانات التعاقدية للتخفيف من المخاطر المحددة، جرى تعليق جزء من طلب الدفع. ويرتبط الإفراج عن المبالغ ذات الصلة بوضع المقاول للمسات الأخيرة على البنود المدرجة في قائمة العيوب والنواقص. وعلاوة على ذلك، فإن الاحتفاظ بموارد تخص المقاول في الموقع سيكبده تكلفة مباشرة، وبالتالي فإن من مصلحته إنجاز المهام على وجه السرعة.

125 - ويوصي المجلس بأن يشرف فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث عن كثب على أعمال التشغيل والصيانة التي يضطلع بها المقاول فيما يتعلق بالنظم التي لم تقبل بعد بشكل نهائي على النحو الوارد في قائمة العيوب والنواقص إلى أن يوافق فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث موافقة كاملة على هذه النظم ويمكن بعد ذلك لمكتب الأمم المتحدة في جنيف تشغيلها وصيانتها.

126 - وتقبل الإدارة بهذه التوصيات، وتؤكد أن فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث لا يزال مشاركاً بشكل كامل في الإشراف على الأشغال وإنجازها - إلى جانب الزملاء في قسم إدارة المرافق - بهدف الوصول بالأمور المعلقة إلى نهاية مرضية.

6 - الحاجة إلى اختبار تجريبي للألواح الشمسية

127 - في أيلول/سبتمبر 2019، ذكر الأمين العام في تقريره المرحلي السنوي السادس عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف أن المشروع سيدر أيضاً فوائد هامة في مجال الاستدامة بما في ذلك زيادة في توليد الكهرباء من الألواح الشمسية.

128 - ووفقاً لعقد المبنى H، كان المقاول ملزماً بتركيب ما يقرب من 270 متراً مربعاً من الألواح الشمسية بقدرة لا تقل عن 50 كيلووات في ذروتها بسعر متعاقد عليه قدره 105 000 فرنك سويسري. وذكر فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، بناءً على الطلب، أنه تم تركيب الألواح الشمسية على سطح المبنى H في آذار/مارس 2021. وفي 4 تشرين الأول/أكتوبر 2021، أصدر مكتب الأمم المتحدة في جنيف شهادة الإنجاز شبه المكتمل للمبنى H. ووفقاً لقائمة العيوب والنواقص، لا يزال يتعين على المقاول إجراء الاختبار التجريبي للألواح الشمسية، وبالتالي لم يتم تسليم النظام بعد.

129 - وفي 29 أيلول/سبتمبر 2021، أرسل فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث إلى المقاول طلباً بمقتراح تغيير بغرض تعديل التركيب الفني للألواح الشمسية. وفي الطلب، أشار فريق الخطة الاستراتيجية

لحفظ التراث إلى أنه من الضروري تركيب الألواح الشمسية على نحو يتيح قياس ما توفره الشبكة من طاقة ورصد الألواح الشمسية والتحكم بها، وتركيب وصلة وواجهة للإبلاغ عن إنتاج الطاقة، وعن إنذارات وأعطال محوّل التردد. وذكر فريق خطة التراث الاستراتيجي أن قياس الألواح الشمسية لم يكن مدرجا في العمل الأولي للمقاول ولذلك أصدر الفريق طلب التغيير لتصحيح هذا الإغفال.

130 - وفي كانون الثاني/يناير 2022، ذكر فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بناء على الطلب أنه لم يؤذن بعد بتركيب الألواح الشمسية، وبالتالي لم يتم نقله بعد من المقاول إلى مكتب الأمم المتحدة في جنيف في شهادة الإنجاز شبه المكتمل. وعلاوة على ذلك، لم يتلق الموظفون بعد تعليمات وتدريباً فيما يتعلق بالتركيب.

131 - ولاحظ المجلس ما يلي:

- كان هناك 152 لوحاً شمسياً تغطي مساحة 267,5 متراً مربعاً وتوفر طاقة تبلغ ذروتها 50,16 كيلووات بعد تركيبها؛
- ولم يؤذن بعد بتركيب الألواح الشمسية، ولم يتم إجراء الاختبار التجريبي لها، ولم يتلق الموظفون التعليمات والتدريب بشأنها؛
- وتم تركيب الألواح الشمسية في آذار/مارس 2021 وجرى التوقيع على الإنجاز شبه المكتمل للمبنى الدائم الجديد في تشرين الأول/أكتوبر 2021. ومع ذلك، لم يتمكن فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، في آذار/مارس 2022، من تأكيد موعد الانتهاء من أعمال التغيير المتعلقة بالألواح الشمسية ومتى ستبدأ الألواح في إنتاج الطاقة.

132 - وعلى الرغم من أن فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث أصدر في 29 أيلول/سبتمبر 2021 طلب تغيير ينص على قيام المقاول بتركيب المعدات الناقصة، إلا أن مكتب الأمم المتحدة في جنيف والمقاول لم يقدموا عرض أسعار حتى آذار/مارس 2022.

133 - ويرى المجلس أنه ينبغي لفريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث والمقاول التوصل إلى اتفاق تقني ومالي بشأن الطلب المفتوح بإدخال تغيير بحيث يمكن الانتهاء من تركيب الألواح الشمسية وإنتاج الكهرباء في أقرب وقت ممكن.

134 - ويوصي المجلس بأن يتخذ فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث الخطوات اللازمة لإيجاد اتفاق مع المقاول بشأن المبنى H بما يتيح للألواح الشمسية إنتاج الكهرباء في أقرب وقت ممكن.

135 - وتقبل الإدارة بهذه التوصية وهي تعمل بنشاط مع مقاول المبنى H لوضع اللمسات الأخيرة على البنود المفتوحة منذ الإنجاز شبه المكتمل وإغلاقها. ويشمل ذلك وضع اللمسات الأخيرة على اتفاق التغيير المتعلق بالألواح الشمسية في أقرب وقت ممكن بحيث يمكن الانتهاء من الأعمال وبدء تشغيلها وبحيث تكون الألواح جاهزة لإنتاج الكهرباء.

7 - إمكانية الوصول إلى المبنى H

136 - بدأ نفاذ سياسة بشأن عمل الموظفين ذوي الإعاقة وإمكانية وصولهم إلى أماكن عملهم في الأمانة العامة للأمم المتحدة في حزيران/يونيه 2014 (انظر نشرة الأمين العام ST/SGB/2014/3). وبما أن

مكتب الأمم المتحدة في جنيف جزء لا يتجزأ من الأمانة العامة للأمم المتحدة، فإنه يجب عليه الامتثال لهذه السياسة.

137 - وتتمثل أهداف هذه السياسة فيما يلي:

- (أ) ضمان أن تتاح للموظفين ذوي الإعاقة إمكانية دخول المرافق المادية والمؤتمرات والاستفادة من الخدمات والاطلاع على الوثائق والمعلومات، والتطوير المهني؛
- (ب) إيجاد أماكن عمل غير تمييزية وشاملة للجميع تتوفر فيها شروط غير تمييزية للتعيين والتوظيف والمساواة في الحصول على فرص التعلم المستمر والتدريب المهني والتقدم الوظيفي؛
- (ج) كفالة توفير تسهيلات معقولة؛
- (د) تحسين إمكانية الوصول والإدماج بصورة كاملة؛
- (هـ) تحسين وتبادل المعارف والمعلومات عن الممارسات الجيدة المتعلقة ببيئات العمل الشاملة للجميع داخل منظومة الأمم المتحدة.

138 - وطلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام، في قراراتها 262/69 و 248/70 و 262/72 ألف، أن يكفل مراعاة تنفيذ الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث التدابير الرامية إلى إزالة الحواجز المادية والمتعلقة بالاتصالات والحواجز التقنية التي يواجهها الأشخاص ذوو الإعاقة، مع الاحترام الكامل لأحكام اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة. وفي هذا الصدد، أكد الأمين العام أن التقيد بجميع أنظمة البلد المضيف ذات الصلة المتعلقة بالأشخاص ذوي الإعاقة، بما في ذلك الترتيبات التي تتيح لهم استخدام المرافق والتكنولوجيا، هو أيضاً أحد الأهداف الرئيسية للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

139 - ورحبت الجمعية العامة، في قرارها 272/71 ألف، بإعداد مخطط عام لتيسير التنقل داخليا، وطلبت إلى الأمين العام مواصلة العمل على كفالة أن تؤخذ في الاعتبار أثناء تنفيذ الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث التدابير الرامية إلى إزالة الحواجز المادية والتقنية والحواجز المتعلقة بالاتصالات أمام الأشخاص ذوي الإعاقة، مع مراعاة القرارات ذات الصلة التي اتخذتها الجمعية وكفالة الامتثال لاتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة.

140 - وذكر الأمين العام في تقريره المرحلي السنوي الثاني عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف (A/70/394) أن القانون السويسري سيستخدم بمثابة توجيه معياري للتصميم، وسيعزز بتوجيهات أخرى مستمدة من القوانين والمعايير الدولية حيث يمكن أن تمثل أفضل الممارسات.

141 - وتشمل المعايير الدنيا الموصى بها للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث القانون الاتحادي السويسري بشأن القضاء على أوجه عدم المساواة التي تؤثر على الأشخاص ذوي الإعاقة والمعيار SIA 500 الذي وضعت الجمعية السويسرية للمهندسين والمهندسين المعماريين بشأن المباني الخالية من الحواجز.

المساحة اللازمة للأشخاص الذين يعانون من إعاقات في التحرك

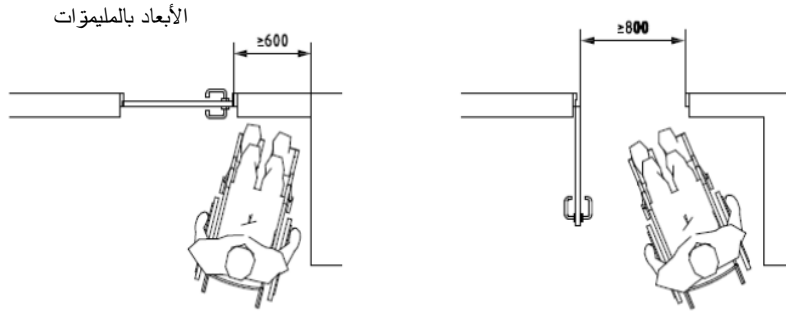
142 - ذكر الأمين العام في تقريره المرحلي السنوي الثامن عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف (A/76/350) أن المبنى H، الذي صُمم وفقاً للمعايير المذكورة أعلاه، قد اكتمل وشُغل.

143 - ويحتوي المبنى H على مسارات داخلية للمرور، وبهو في مدخل المبنى، ومسارات خارجية تعزز إمكانية تنقل الأشخاص ذوي الإعاقة. كما تم تجهيز المبنى H بتسهيلات مختلفة من قبيل الأنواع الحديثة من المصاعد وشبكات من الشرائط التوجيهية للأشخاص المعاقين البصر. ويشكل المبنى H جزءاً من الالتزامات الجماعية الرامية إلى تحقيق تغيير جذري ودائم فيما يتعلق بالأشخاص ذوي الإعاقة في قصر الأمم ومجمعاته.

144 - ووفقاً للمعيار الدولي ISO 21542 المعنون "تشديد المباني - تيسير إمكانية الوصول في البيئة المشيئة وقابلية استخدامها" والمعيار SIA 500 بشأن المباني الخالية من الحواجز، يجب توفير مساحة تحرك لا تقل عن 600 ملم بين الحافة الأمامية للباب والجدار الذي يشكل زاوية قائمة مع المدخل. وهذه المساحة ضرورية لتمكين الشخص الذي يستخدم كرسيًا متحركًا أو أداة مساعدة على المشي (انظر الشكل الخامس) من فتح الباب. ويجب أن يكون الحد الأدنى لعرض المدخل دون عائق على مسار يمكن الوصول إليه باستمرار 800 ملم عند قياسه من وجه الباب عند فتحه. غير أنه يوصى بأن يكون هذا الحد الأدنى 850 ملمترًا أو أكثر.

الشكل الخامس

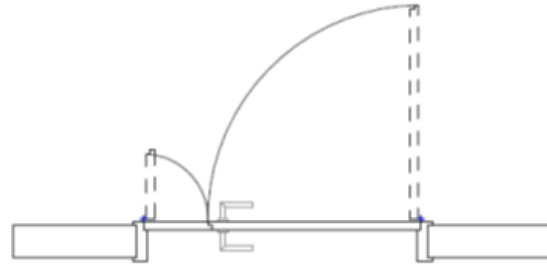
متطلبات مساحة التحرك



المصدر: ISO 21542, sect. 18.1, 2 (عرض مداخل الأبواب الخالي من العوائق).

145 - وفي شباط/فبراير 2017، استعرض المجلس الرسومات من شركة التصميم الرئيسية للمبنى الدائم الجديد H. وخطت شركة التصميم لأنواع غير متساوية من الأبواب، ومصراع باب، وباب بنصف عرض (انظر الشكل السادس) في الممرات القريبة من الحمامات التي يمكن الوصول إليها. وينبغي لهذا الحل أن يوفر مساحة كافية للأشخاص الذين يعانون من إعاقة في التحرك لتتيح لمستخدم الكرسي المتحرك المحتمل استخدام الأبواب الصغيرة كمساحة تحرك (إضافية).

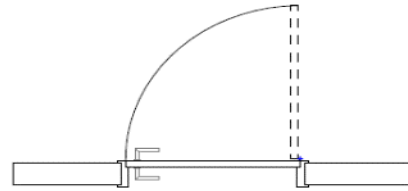
الشكل السادس
باب غير متساو المصراعين



المصدر: شركة التصميم، A5-8.10.423 (الجدول 1 لأنواع الأبواب).

146 - وفي تشرين الثاني/نوفمبر 2021، لاحظ المجلس أن المقاول قام بتركيب أنواع الأبواب المفردة (انظر الشكل السابع) في الممرات والسلالم عوضاً عن أنواع الأبواب غير المتساوية المصراعين المخطط لها في البداية. وإضافة إلى ذلك، بلغ العرض الكامل للأبواب حوالي 1 300 ملليمتر بدلاً من 800 أو 850 ملليمترًا على النحو المبين في معايير تيسير إمكانية الوصول لذوي الإعاقة، مما يعني أنه سيكون للمعوق باب بعرض كافٍ "للمرور" من خلاله ولكن من دون مساحة كافية تتيح له التحرك لفتح الأبواب الواقعة بالقرب من الحمامات التي يمكن الوصول إليها.

الشكل السابع
الباب المفرد



المصدر: شركة التصميم، A5-8.10.423 (الجدول 1 لأنواع الأبواب).

147 - وأجرى المجلس مسحاً لجميع طوابق المبنى H ووجد أن هناك ما لا يقل عن 11 باباً لا تمتثل لمعايير تيسير إمكانية الوصول لذوي الإعاقة ذات الصلة. وفي ست حالات، قام المجلس بقياس مساحة تحرك تتراوح بين 130 و 160 ملليمترًا، وفي حالات أخرى تصل إلى 350 ملليمترًا بدلاً من الـ 600 ملليمتر المطلوبة.

148 - ووفقاً لعرض المقاول، بلغت تكلفة الأبواب غير المتساوية المصراعين ما بين 3 400 فرنك سويسري و 3 700 فرنك سويسري مقارنة بأنواع الأبواب المفردة التي تراوحت تكلفتها بين 1 950 فرنكاً سويسرياً و 2 200 فرنك سويسري. وأشارت حسابات المجلس إلى أن أنواع الأبواب المفردة يمكن أن تكون أرخص بنسبة 40 في المائة من الحل المتفق عليه في العقد. واستناداً إلى الوثائق المتاحة، لم يتمكن المجلس من تقييم ما إذا كان فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث قد وافق على التغييرات التي أجراها المتعاقد مما أدى إلى مشاكل إمكانية تيسير الوصول المذكورة. وبالنظر إلى ذلك، يرى المجلس أن هذا الأمر يثير تساؤلات بشأن فعالية الضوابط ذات الصلة.

149 - وعلاوة على ذلك، يرى المجلس أنه ينبغي لفريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث تحسين إمكانية الوصول إلى الحمامات التي هي يسهل الوصول إليها في أقرب وقت ممكن.

150 - ويوصي المجلس بأن يقوم فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بتحليل الأسباب والظروف المقترنة بكيفية حدوث هذه الأخطاء.

151 - كما يوصي المجلس بأن يقوم فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بوضع مجموعة واضحة من التعليمات وتعزيز رصد استراتيجية إدماج منظور الإعاقة الخاصة به.

152 - ويوصي المجلس كذلك بأن يقوم فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بفحص فواتير المقاول لتحديد ما إذا كان المقاول قد دفع له أجر زائد.

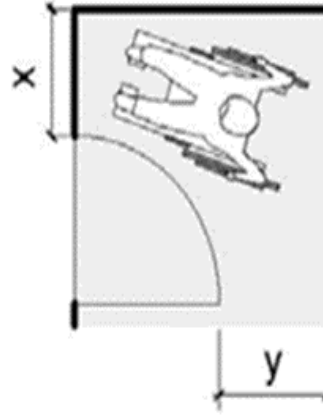
153 - وتقبل الإدارة بهذه التوصيات وتود أن تشدد على أن مكتب الأمم المتحدة في جنيف ملتزم باستراتيجية الأمم المتحدة لإدماج منظور الإعاقة وأن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث هي عنصر من عناصر خطة عمله بشأن استراتيجية إدماج منظور الإعاقة. وفي هذا الصدد، أكدت الإدارة أنها ستعالج المسائل التي أثرت مع كل من شركة التصميم وخبرها الاستشاري المعني بإمكانية الوصول ومع المقاول لتحقيق في كيفية حدوث هذه الحالة وتحديد الإجراءات التي يلزم اتخاذها الآن لمعالجتها. وسيكون الهدف من الاستعراض هو تحديد ما إذا كان قد جرى رصد غير كاف، في الواقع، أثناء التشييد وعملية الإنجاز شبه المكتمل، وإذا كان الأمر كذلك، كيف يمكن تعزيز الضوابط الداخلية لمنع تكرار حدوث هذه الحوادث في المستقبل. وفي هذا السياق، تشير الإدارة أيضا إلى أن هذه الملاحظة تتعلق بما مجموعه 11 بابا من أصل ما مجموعه 350 بابا تقريبا في المبنى الجديد H، أي ما يزيد قليلا عن 3 في المائة. وبينما تؤكد الإدارة أن قيمة أعمال المقاول المنجزة بموجب العقد ستكون قد قيسست ودُفعت وفقا للعقد، فإنها ستواصل التحقيق في هذه المسألة. وإذا كان المبلغ المدفوع للمقاول بحاجة إلى تعديل، فإن هذا الأمر ممكن بموجب العقد حتى تاريخ إصدار شهادة الإنجاز النهائي. ومن المقرر إصدار شهادة الإنجاز النهائي في تشرين الأول/أكتوبر 2023 عند انتهاء فترة إصلاح العيوب الممتدة سنتين بعد الإنجاز شبه المكتمل.

مساحة كافية للتحرك في الطابق 1 من المبنى الدائم الجديد H

154 - بموجب المعيار SIA 500، يُطلب أن ترُكَّب في المباني أبواب ملائمة لذوي الإعاقة. وفي كل مسار يمكن الوصول إليه، ينبغي أن توفر مداخل الأبواب مساحة مرور كافية في الاتجاهين. ويجب أن يكون الشخص الجالس في كرسي متحرك قادرا على الوصول إلى الممرات المؤدية إلى الحمامات (وبالتالي يجب أن تكون مساحة التحرك كافية ويجب أن تكون الأبواب سهلة الفتح). ويجب أن يكون عرض الباب 800 ملم على الأقل، ويجب أن يكون من السهل الإمساك بالقفل والمقبض، ومن الضروري أن تكون الإضاءة كافية. ويجب أن تكون هناك مسافة 600 ملم بجوار الباب (البعد X في الشكل الثامن أدناه). وعلاوة على ذلك، يجب أن تكون المسافة خلف مدى فتحة الباب 200 1 ملم إضافية (البعد Y في الشكل الثامن أدناه).

الشكل الثامن

ممر يحوي مساحة كافية للتحرك



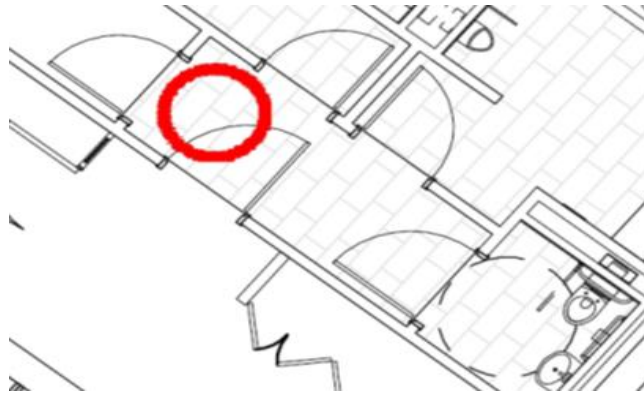
المصدر: المعيار SIA 500، الفقرة 9-2-3.

155 - وفي تقرير شركة التصميم عن تيسير إمكانية الوصول، ذكرت الشركة أن الحمامات الملائمة لذوي الإعاقة تقع في مكان مناسب في كل موقع رئيسي في كل طابق من طوابق المبنى H. وعلاوة على ذلك، صُمم المبنى H للوصول الكامل الشامل للجميع، إذ إنه لا يتعين النظر في القيود المكانية القائمة.

156 - وفي شباط/فبراير 2017، استعرض المجلس الرسومات من شركة التصميم الرئيسية للمبنى H ولاحظ عدم وجود مساحة كافية للتحرك في ممر قريب من حمام ملائم لذوي الإعاقة في الطابق 1 (انظر الشكل التاسع).

الشكل التاسع

ممر يفتقر إلى مساحة تحرك كافية



المصدر: شركة التصميم، A5-0.01.401 (الخطة الرئيسية للطابق 01).

157 - وفي آذار/مارس 2017، أوصى المجلس بأن توفر مداخل الأبواب مساحة تداول كافية. وقبل فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بهذه التوصية وذكر أن الباب المؤدي إلى الممر سيتم فتحه في الاتجاه الآخر، مما يعني أنه سيتم نقل المفصلات إلى الجانب الآخر لتغيير اتجاه فتحة الباب.

158 - وفي تشرين الثاني/نوفمبر 2018، استعرض المجلس مرة أخرى الرسم النهائي للطابق 1 من المبنى H وجدول الأبواب ذا الصلة ولاحظ أن شركة التصميم لم تحسّن إمكانية الوصول إلى الممر عن طريق تغيير مفصلات الباب لجعلها تفتح في الاتجاه الآخر. ومرة أخرى، أوصى المجلس بتغيير اتجاه فتحة الباب.

159 - وفي آذار/مارس 2019، ذكر فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث أنه سيعالج هذا الإغفال ويجعل التصميم متوافقاً تماماً مع إطار تيسير إمكانية الوصول. وعلاوة على ذلك، ذكر فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث أنه يمكن تنفيذ هذه التعديلات الدنيا دون تأخير في العمل، إذ ليس من المقرر أن يبدأ تركيب التجهيزات الداخلية قبل عدة أشهر.

160 - وفي تشرين الثاني/نوفمبر 2021، أشار المجلس إلى أنه لم يتم تعديل الباب. ولم يتم تحقيق سوى مساحة تحرك ضيقة وهو ما يمثل عائقاً تقنياً لمستخدمي الكراسي المتحركة في المبنى H.

161 - ويوصي المجلس بأن يقوم فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بتحسين إمكانية الوصول إلى الممر بالقرب من حمام ملائم لذوي الإعاقة وجعل مساحة التحرك متوافقة تماماً مع إطار تيسير إمكانية الوصول.

162 - ويوصي المجلس أيضاً بأن يستعرض فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث أسباب عدم تنفيذ التغييرات في هذا المجال تنفيذاً كافياً بما يتيح فهم الدروس المستفادة وتطبيقها.

163 - وتقبل الإدارة بهاتين التوصيتين وتؤكد أنه تم تعديل الرسومات في عام 2018 وأن رسومات تراخيص البناء كما تم تقديمها والموافقة عليها تُظهر فتح الباب في الاتجاه الصحيح. وتقوم الإدارة بمزيد من التحقيق في كيفية تثبيت هذا الباب بشكل غير صحيح أثناء عملية البناء. وهذا هو أحد البنود المدرجة في قائمة العيوب في عقد المبنى H لكي يعمل المقاول على معالجتها. وتجري حالياً تدريجياً بالاشتراك مع المقاول معالجة البنود الواردة في قائمة العيوب المتعلقة بالمبنى H وسيتم تناول هذا البند وتصحيحه.

مساحة عمل شاملة للجميع يسهل الوصول إليها للموظفين ذوي الإعاقة

164 - وفقاً للتقرير العالمي عن الإعاقة، هناك أكثر من مليار شخص معاق في العالم⁽²⁾. ويعادل هذا الرقم نحو 15 في المائة من سكان العالم. ويعاني ما مجموعه 253 مليون شخص، يمثلون 3,2 في المائة من سكان العالم، من شكل من أشكال العمى أو غيره من أشكال ضعف البصر. وبالنظر إلى القدرة الاستيعابية القصوى البالغة 648 3 موظفاً في حرم مكتب الأمم المتحدة في جنيف، قد يعاني 117 موظفاً من شكل من أشكال العمى أو غيره من أشكال ضعف البصر.

165 - وذكر الأمين العام، في تقريره المرحلي السنوي الثالث عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف، أن وكالة استشارية سويسرية قدمت تحليلاً شاملاً (في مجال الهندسة المعمارية الخالية من الحواجز) تضمن خطة تنفيذ لتيسير إمكانية الوصول إلى الأماكن المغلقة والخارجية. وتشجع الوكالة الاستشارية السويسرية الإنشاءات المراعية لذوي الإعاقة في سويسرا وتضع المبادئ الأساسية وتنتشر المبادئ التوجيهية وصحائف الوقائع والمستندات المساعدة للتخطيط.

(2) جنيف، منظمة الصحة العالمية، 2011.

166 - وإلى جانب معيار SIA 500 المذكور أعلاه، فإن المعيار الدولي ذا الصلة في هذا الصدد هو ISO 21542، "تشديد المباني - تيسير إمكانية الوصول في البيئة المشيئة وقابلية استخدامها"، كما هو مذكور أعلاه، والذي يحدد الأهداف واعتبارات التصميم والمتطلبات والتوصيات لتشديد مبانٍ يمكن الوصول إليها واستخدامها. وتحظى هذه المبادئ بدعم تام من المواد 9 و 10 و 11 من اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة.

167 - وبالنسبة للأشخاص الذين يعانون من ضعف البصر، غالباً ما تكون السمة المميزة الرئيسية لسطح ما هي كمية الضوء التي ينعكس عليها سطح أو لون معين، والتي تُعرف بأنها قيمة انعكاس الضوء الخاصة بذلك السطح. وسيتم توفير حد أدنى من الفارق في قيمة انعكاس الضوء فيما يتعلق بأي تمييز بصري. وتُستخدم الفروق في قيمة انعكاس الضوء لتقييم درجة التباين البصري بين الأسطح مثل الأرضيات والجدران والأبواب والأسقف. ووفقاً للمعيار الدولي ISO 21542، ينبغي أن تكون لأحد السطحين قيمة انعكاس ضوء لا تقل عن 30 نقطة لأثاث الأبواب و 40 نقطة لأسطح المساحات الكبيرة و 70 نقطة للمخاطر المحتملة. وعملاً بالفقرة 4-3-1 من المعيار SIA 500 المتعلق بالمباني الخالية من الحواجز، ينبغي أن تكون لأحد السطحين قيمة انعكاس ضوء لا تقل عن 60 نقطة بالنسبة للأخطار المحتملة (انظر الشكل العاشر).

الشكل العاشر

أمثلة تقريبية للألوان المتباينة للمخاطر المحتملة:

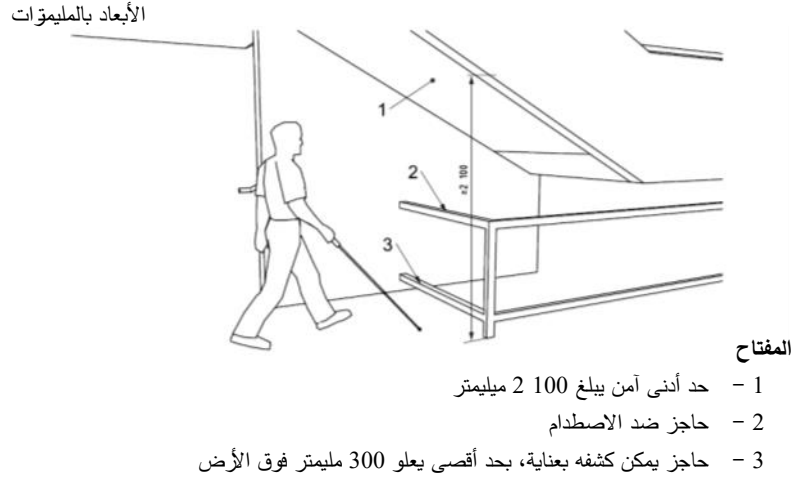
الفارق على مقياس قيمة انعكاس الضوء ≤ 60 نقطة



المصدر: المعيار الدولي ISO 21542، القسم 35 (التباين البصري)، الجدول 5 (الحد الأدنى للفارق في قيمة انعكاس الضوء).

168 - ووفقاً للمعيار الدولي ISO 21542 والمبادئ التوجيهية للوكالة الاستشارية السويسرية المذكورة أعلاه، ينبغي للارتفاع الآمن الذي يسهل الوصول إليه تحت السلالم أن يكون 2,1 متر أو أكثر كحد أدنى. وإذا كان الارتفاع الآمن أقل من 2,1 متر، تقام حواجز أو توضع عناصر أخرى للحماية من الاصطدام (انظر الشكل الحادي عشر).

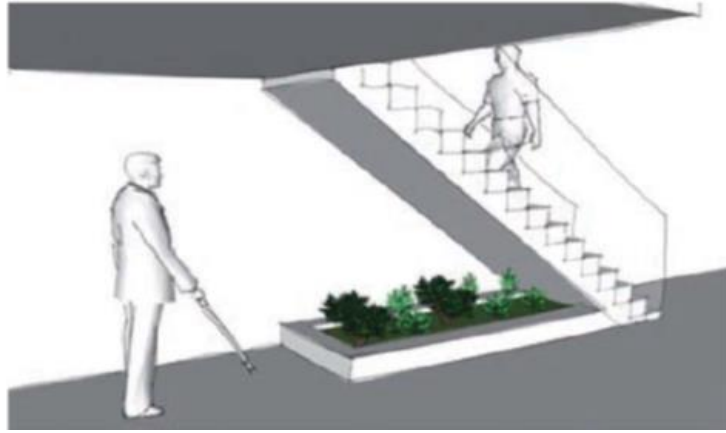
الشكل الحادي عشر ارتفاع الآمن تحت السلالم



المصدر: المعيار الدولي ISO 21542، القسم 13-4 (الارتفاع الآمن فوق الرأس).

169 - وذكرت شركة التصميم في تقريرها عن تيسير إمكانية الوصول أنه بالنسبة للسلالم في المبنى H، من الضروري تركيب عتبة متدلية آمنة يصل ارتفاعها إلى 2,2 متر لمنع ارتطام رؤوس الأشخاص الذين يعانون من شكل من أشكال ضعف البصر (انظر الشكل الثاني عشر).

الشكل الثاني عشر الارتفاع الآمن تحت السلالم



المصدر: تقرير شركة التصميم عن تيسير إمكانية الوصول، نيسان/أبريل 2018.

170 - وفحص المجلس الرسومات المقدمة من شركة التصميم ولاحظ بلاط حجر الغرانيت الذي كان يعلو أرضية المكتب بـ 30 مليمترًا تحت جميع أسطح السلالم. وإضافة إلى ذلك، خططت شركة التصميم لنظام لإطفاء الحرائق بالرّش الآلي بالمياه للحماية من الحريق في المبنى، باستثناء الغرف التقنية والحمامات وطرق الهروب. ومع ذلك، لم توفر شركة التصميم رشاشات بالقرب من السلالم الخشبية وتحتها في المساحات المكتبية المفتوحة.

171 - وفي نيسان/أبريل 2019، وخلال اجتماع لفريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، وشركة التصميم، ومستشارها الأمني، ومقاول المبنى H، رأى المشاركون أنه من الضروري تغيير موضع وكمية كاشفات الدخان ورؤوس المرشات بحيث تكون مستوفية لشروط إطفاء الحريق. وذكر المستشار الأمني أن السلالم الخشبية ليست محمية من الحريق وأنه يجب أن تكون هناك حماية بالمرشات تحت السلالم. وأضاف المستشار الأمني أنه لن تكون هناك حاجة إلى حماية بالمرشات تحت السلالم إذا كان بلاط حجر الغرانيت يعلو 50 ملليمترًا بدلا من 30 ملليمترًا كما هو منصوص عليه في العقد. وإضافة إلى ذلك، يجب تثبيت علامات "التخزين محظور" أو نقشها على الأرض.

172 - وفي تشرين الأول/أكتوبر 2019، أرسل فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث طلب تغيير إلى المقاول لتزويد المزيد من كاشفات الدخان ورؤوس المرشات واللافتات. وفي كانون الثاني/يناير 2020، وقع فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث والمقاول اتفاقاً بمبلغ يناهز 198 000 فرنك سويسري، حيث بلغت تكلفة اللافتات حوالي 15 450 فرنكاً سويسرياً. ولم تتخذ التدابير اللازمة لحماية الأشخاص الذين يعانون إعاقات بصرية من السقوط فوق بلاط الغرانيت الذي يعلو 50 ملليمترًا.

173 - وفي تشرين الثاني/نوفمبر 2021، فحص المجلس المبنى H ووجد بلاطاً حجرياً من الغرانيت تحت السلالم المزينة بالنباتات. ومع ذلك، لم يجد مجلس الإدارة حواجز أو عناصر أخرى على النحو المخطط له من قبل شركة التصميم في عام 2018. وعلاوة على ذلك، لم يمثل البناء للمعيار الدولي فيما يتعلق بالألوان المتباينة للأسطح.

174 - ولاحظ المجلس أن قيمة انعكاس الضوء بين الغرانيت الرمادي والسجادة الرمادية منخفضة جداً. ورأى المجلس أن التباين البصري بين السطحين لا يمثل للمعيار الدولي للتوحيد القياسي (ISO) والمعيار SIA 500 بشأن المباني الخالية من الحواجز. ووفقاً للمعيار الدولي للمعيار SIA 500، يجب أن تكون للألوان المتباينة التي تشير إلى مخاطر محتملة قيمة لانعكاس الضوء تبلغ 60 أو 70 نقطة.

175 - وذكر فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث أنه لا الفريق العامل المعني بإمكانية الوصول ولا شركة التصميم قد حسبا قيمة انعكاس الضوء قبل أن ينفذ المقاول العمل. وباستخدام حاسبة مجانية لقيمة انعكاس الضوء متاحة على شبكة الإنترنت، لاحظ فريق المراجعة أن قيمة انعكاس الضوء بين الغرانيت الرمادي والسجادة الرمادية يمكن أن تتراوح بين 20 و 40 نقطة، مما يدل على أن التباين البصري بين السطحين لا يمثل لمعايير منع الأشخاص المتضررين من الإعاقات البصرية من السقوط فوق البلاط الذي يعلو 50 ملليمترًا.

176 - وإضافة إلى ذلك، لاحظ المجلس أن بلاط حجر الغرانيت المستخدم تحت السلالم المزينة بالنباتات يمكن أن يشكل خطر تعثر ويعوق عملية الإخلاء في الحالات التي يستخدم فيها السُلمين المزِينين بالنباتات الأقرب إلى بعضهما في حالات الطوارئ.

177 - ويرى المجلس أنه ينبغي تصميم جميع قنوات المرور الأفقي، بما في ذلك الممرات، بحيث تيسر حركة جميع الناس. ويشكل التباين البصري الجيد للجدران والأرضيات والأبواب واللافتات أحد الاعتبارات الرئيسية.

178 - وذكر مكتب الأمم المتحدة في جنيف أن بلاط حجر الغرانيت المستخدم أسفل السلالم المزينة بالنباتات، لم يقدم فقط للحيلولة دون أن يربط الأشخاص الذين يعانون من إعاقة بصرية رؤوسهم بالسلالم

فوقهم. فالقاعدة الحجرية في أسفل السلالم مطلوبة أيضاً من استشاري من الباطن لشركة التصميم (Swiss Safety Centre) لتجنب الاضطراب إلى دمج نظام المرشات في بنية السلالم المزينة بالنباتات. كما تحدد المواد الموجودة في أسفل السلالم والنتوء الذي يبلغ ارتفاعه 50 ملليمتر منطقة لا يمكن تخزين أي مواد فيها، بما في ذلك المواد غير القابلة للاشتعال مثل النباتات.

179 - وتساور المجلس مخاوف بشأن بناء من الواضح أنه يشكل مخاطر على الزوار والموظفين، ويمثل حاجزاً أمام الأشخاص الذين يعانون ضعفاً في البصر، ولا يتماشى مع المعيار SIA 500. وقد أخلت شركة التصميم بواجبها في إزالة الحواجز المادية أمام الأشخاص ذوي الإعاقة ونفذت تصميمًا غير مناسب. ولذلك يرى المجلس أن التصميم ينطوي على أوجه قصور كبيرة.

180 - ويوصي المجلس أن يقوم فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، بالتنسيق مع الوكالة الاستشارية السويسرية، بتنفيذ بناء ملائم لذوي الإعاقة في جميع الأسطح الكائنة تحت السلالم.

181 - وتقبل الإدارة بهذه التوصية ولكنها تود أن تؤكد من جديد أن السلطات المختصة قد قيمت المبنى على أنه متوافق مع قوانين البناء السويسرية من خلال إصدار رخصة الإشغال للمبنى. وتلتزم الإدارة بالتزاماً تاماً بتحقيق عنصر مراعاة للإعاقة تحت السلالم، وتحقيقاً لهذه الغاية، فهي تقوم حالياً باستعراض وتقييم الخيارات المتاحة لمواصلة تحسين الوضع، إما من خلال اختيار لون مناسب للمادة المانعة للتسرب المستخدمة للحجر و/أو من خلال اقتراح تغيير لون الشريط الناتئ الذي يعلو 50 ملليمتر عن طريق استخدام لون طلاء يتباين إلى حد أكبر مع السجادة الرمادية مقارنة بالعنصر الحالي بما يضمن زيادة تحسين المساعدة المقدمة إلى الأشخاص الذين يعانون من ضعف البصر.

التوعية بتيسير إمكانية الوصول

182 - ذكرت شركة التصميم أن حروف طريقة براي المنقوشة وغيرها من أشكال المعلومات للمسيرة ستوضع في كل طرف من طرفي قضبان الارتكاز الجدارية استناداً إلى معايير إمكانية الوصول الواردة في المعيار SIA 500.

183 - وفي عام 2021، لاحظ المجلس أن حروف طريقة براي المنقوشة وغيرها من أشكال المعلومات للمسيرة في كل طرف من أطراف قضبان الارتكاز الجدارية كانت مفقودة تماماً في المبنى H. واستعرض المجلس قائمة العيوب والنواقص المتعلقة بالمواضيع المتصلة بتيسير إمكانية الوصول والتي تم توقيعها بعد شهادة الإنجاز شبه المكتمل ووجد أن حروف طريقة براي المنقوشة المفقودة في قضبان الارتكاز الجدارية لم تكن مدرجة فيها.

184 - وعلاوة على ذلك، يجب ألا تنتج الإضاءة وهجا أو تباينا مفرطاً. وعادة ما ينتج الوهج المزعج عن مصادر الضوء والانعكاسات غير المحمية جيداً. وقد تؤدي الصعوبة التي يواجهها الأشخاص المعاقون البصر في التمييز بين الانعكاسات والأشياء الحقيقية إلى أخطاء في التعرف على هوية الأشياء تُعرضهم للخطر.

185 - وفي عام 2021، لاحظ المجلس أنه تم تركيب مصابيح إنارة أرضية أمام المصاعد وفي ردهة قاعة الاجتماعات العامة. ويرى المجلس أن تلك المصابيح تنتج وهجا يمكن أن يشكل خطراً بالقرب من لوحات المعلومات أو غيرها من البنود.

186 - ويوصي المجلس بأن يزيل فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث الحواجز المادية والتقنية المبنية التي يواجهها الأشخاص ذوو الإعاقة في أقرب وقت ممكن.

187 - وتقبل الإدارة بهذه التوصية وتؤكد أن البندين قد أضيفا إلى قائمة العيوب والنواقص حتى يتمكن المتعاقد من حل المسائل المعنية.

8 - الإجراء المتعلق بالتغيير

188 - في جميع مشاريع البناء تقريبا، يجب تغيير الأعمال على النحو المبين في العقد إلى حد ما أثناء المشروع. وتسمى هذه التعديلات على التخطيط الأصلي (بما في ذلك الإضافات والبدايل والإغفالات) بالتغييرات. ويمكن أن تتطلب التغييرات ظروفًا غير متوقعة أو متطلبات مستخدم جديدة أو عوامل أخرى. ولذلك فإن معظم عقود أعمال البناء المتوسطة أو الكبيرة تتضمن آليات تعاقدية مصممة لإدارة التغييرات بطريقة فعالة وفي الوقت المناسب لتحقيق المنفعة المتبادلة لجميع الأطراف في العقد.

189 - وجرى إعداد عقود إنشاء المبنى H وتجديد المباني التاريخية بناءً على الكتاب الأحمر للاتحاد الدولي للمهندسين الاستشاريين، وهو معيار دولي لعقود الإنشاء. ووفقًا للشروط القياسية للكتاب الأحمر، يجوز لصاحب العمل الإيعاز بإجراء التغييرات في أي وقت قبل إصدار شهادة تسلم الأعمال. ومن حيث المبدأ، يجب على المقاول تنفيذ التغييرات التي يوجه صاحب العمل بإجرائها والالتزام بها. ولذلك، فإن التزام المقاول بتنفيذ التغيير لا يخضع بالضرورة لاتفاق بشأن الكيفية التي سيؤثر بها التغيير في نهاية المطاف على سعر العقد أو وقت الانتهاء.

190 - وخلافًا لشروط الكتاب الأحمر الأصلي، تنص عقود إنشاء المبنى H وتجديد المباني التاريخية على أنه لا يجوز للمقاول تنفيذ أي تعليمات لتنفيذ تغيير حتى يتم التوصل إلى اتفاق أو اتخاذ قرار بشأن آثاره على سعر العقد ووقت الانتهاء. ويتطلب اتخاذ قرار في هذا الصدد، في جملة أمور، انقضاء فترة لا تقل عن 42 يومًا. وفي حال عدم موافقة المقاول على قرار صاحب العمل، قد يستغرق الأمر وقتًا أطول حتى يكون القرار ملزمًا تعاقدًا ولكي يتمكن المقاول من المضي قدمًا دون أن يتعرض لمخاطر مالية.

191 - وتستلزم كل من أعمال المبنى H وأعمال تجديد المباني التاريخية عددًا كبيرًا من التغييرات. وفي كثير من الأحيان، استغرق الأمر عدة أشهر للتوصل إلى اتفاق بشأن الآثار المترتبة على التغييرات من حيث التكلفة والوقت أو التوصل إلى قرار ملزم.

192 - ويرى المجلس أنه ينبغي إجراء عمليات التغيير وإكمالها في أسرع وقت ممكن لضمان تقدم الأعمال في الوقت المناسب، وأنه لا يمكن للمقاول أن يسعى إلى الاستفادة عمداً من عملية التغيير لتبرير استحقاقه لتمديد الوقت حتى بالنسبة للتغييرات الطفيفة نسبياً، التي يحتمل أن تغطي حالات التأخير الأخرى التي تعزى إليه.

193 - غير أنه في كثير من الحالات، يستغرق إجراء تقييم كامل ومفاوضات بشأن جميع آثار التغيير من حيث التكلفة والزمن وقتًا، وذلك، على سبيل المثال، نتيجة لكون تلك الآثار قد تعتمد على متغيرات لم تكن معروفة عندما أصبحت الحاجة إلى تغيير ما واضحة. وفي مثل هذه الحالات، قد تفوق المخاطر المرتبطة بالتأخر في تنفيذ تغيير ما المخاطر المرتبطة ببعض عدم اليقين فيما يتعلق بالتكلفة الدقيقة والآثار الزمنية وقت تنفيذ التغيير. وغالبًا ما يكون التنفيذ السريع هو الأفضل وبخاصة عندما يكون التغيير ضروريًا من الناحية الفنية ولا مفر منه. ومن ثم، يمكن أن يكون من غير المؤات إلى حد كبير للمقاول أن يتطلب تنفيذ

تغيير ما، خلافا للممارسة المتبعة بموجب عقود الإنشاء الموحدة مثل تلك التي وضعها الاتحاد الدولي للمهندسين الاستشاريين، اتفاقا مسبقا أو قرارا ملزما بشأن جميع الآثار من حيث التكلفة والوقت.

194 - وعلاوة على ذلك، فإن هذا الشرط التعاقدي يمكن المفاوض من تأخير تنفيذ التغييرات عن طريق التفاوض بشأن الآثار من حيث التكلفة والوقت. وهذا يضعف الموقف التفاوضي للأمم المتحدة، لأن مثل هذه التأخيرات قد يكون لها أثر بالغ على المشروع.

195 - ولا يرى مجلس الإدارة أي سبب مقنع لضرورة التوصل إلى اتفاق أو قرار ملزم بشأن جميع الآثار من حيث التكلفة والوقت قبل كل تنفيذ لتغيير ما.

196 - ويوصي المجلس بأن ينظر مكتب الأمم المتحدة في جنيف فيما إذا كان ينبغي أن ينص عقد أعمال المبنى E المقبل على حق صاحب العمل في إصدار تعليمات وتأكد التغييرات التي لا تخضع لاتفاق مسبق مع المفاوض بشأن الآثار من حيث التكلفة والوقت من أجل تحسين إنجاز الأعمال في حينها.

197 - وتقبل الإدارة بهذه التوصية. ويوافق مكتب الأمم المتحدة في جنيف على أن عملية التغيير ينبغي أن تتم في أسرع وقت ممكن لضمان إحراز تقدم في الأعمال في الوقت المناسب. ولهذا الغرض، واستنادا إلى الدروس المستفادة من إدارة إنشاء المبنى H، عمل مكتب الأمم المتحدة في جنيف بالتشاور مع مكتب الشؤون القانونية وخبير استشاري من الاتحاد الدولي للمهندسين الاستشاريين على إعداد عملية تغيير عاجلة. والغرض من هذه العملية هو إتاحة بعض المرونة في الحالات التي يقرر فيها مكتب الأمم المتحدة في جنيف أن المخاطر المرتبطة بالتأخر في تنفيذ تغيير معين قد تفوق المخاطر المرتبطة ببعض عدم اليقين فيما يتعلق بالتكلفة الدقيقة والآثار الزمنية في وقت تنفيذ ذلك التغيير. ونتيجة لذلك، يتضمن كل من عقد أعمال التجديد فيما يتعلق بالمباني التاريخية وشكل عقد الإنشاء الذي سيستخدم في المبنى E حكما بشأن عملية تغيير معجلة (أي بالإضافة إلى عملية التغيير العادية). وطوال عملية التغيير المعجلة، يجوز للأمم المتحدة أن تطلب من مقاول البناء أن يشرع في إجراء تغييرات، تصل إلى مبلغ إجمالي محدد بالدولار، دون أن يكون الطرفان قد اتفقا مسبقا على جميع الشروط بما في ذلك النطاق والسعر والوقت. وترى الإدارة أن التنفيذ الكامل للنموذج الموحد غير المعدل بشأن التغييرات الذي وضعه الاتحاد الدولي للمهندسين الاستشاريين لا يتعارض مع المركز الفريد للأمانة العامة للأمم المتحدة ومتطلباتها بوصفها منظمة حكومية دولية فحسب، بل أيضا مع سياسات المنظمة وممارساتها الموحدة على النحو المبين في الشروط العامة للعقود للأمم المتحدة والنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة. فعلى سبيل المثال، أدخلت تغييرات هامة على الشكل الصادر عن الاتحاد الدولي للمهندسين الاستشاريين فيما يتعلق بدور المهندس كوكيل للمالك، وتسوية المنازعات، والقيود على المسؤولية، والدفع المسبق، والقانون الحاكم، وعلى النحو المشار إليه، عملية التغييرات. وفيما يتعلق بحالات الخروج عن ذلك الشكل فيما يتعلق بالتغييرات، يدرك مكتب الأمم المتحدة في جنيف أن عدم وجود تحديد نهائي بشأن نطاق التغييرات ووقتها وتكلفتها يعرض الأمم المتحدة لخطر كبير يتمثل في تجاوز التكاليف والمطالبات. وبناء على ذلك، اعتمد المكتب عملية يتعين بموجبها على الأمم المتحدة ومقاول البناء، باستثناء التغييرات ذات المبلغ النقدي المحدد بموجب العملية المعجلة، أن يتفقا كتابة على جميع العناصر المركزية للتغييرات قبل اعتبار أي تغييرات من هذا القبيل ملزمة بموجب العقد. ويدرك المكتب أن هذه العملية تتسق مع الممارسة السابقة للأمم المتحدة فيما يتعلق بالمخطط العام لتجديد مباني المقر في مقر الأمم المتحدة في نيويورك وتشديد المحاكم لآلية الدولية لتصرف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين في أروشا، فضلا عن الممارسة الحالية للأمم المتحدة فيما يتعلق بمشاريع التشييد الكبيرة التي تضطلع بها الأمم المتحدة حاليا في بانكوك وأديس أبابا.

9 - تعويضات التأخير في المبنى H

198 - عملاً بقرعة إنشاء المبنى H، يحق للأمم المتحدة أن تطالب المقاول بتعويضات تأخير إذا لم يفِ المقاول بتواريخ إنجاز معينة. وتُدفع تعويضات التأخير عن كل يوم ينقضي بين الوقت التعاقدي وتاريخ الإنجاز شبه المكتمل الفعلي على النحو المبين في شهادة الإنجاز شبه المكتمل. واقتصر الحد الأقصى لمبلغ تعويضات التأخير على 10 في المائة من سعر العقد، أي على حوالي 10 ملايين فرنكات سويسرية استناداً إلى سعر العقد الأولي البالغ حوالي 100 مليون فرنك سويسري.

199 - وتطلبت أعمال المبنى H العديد من التغييرات والتأخيرات، وأصدر المقاول إشعاراً بالقوة القاهرة فيما يتعلق بإغلاق الموقع والتأخير الذي يعزى إلى جائحة كوفيد-19. ولتجنب وتسوية أي منازعات محتملة حول هذه المطالبات المختلفة وآثار القوة القاهرة لجائحة كوفيد-19 حتى تلك المرحلة الزمنية، اتفق مكتب الأمم المتحدة في جنيف والمقاول على تعديل عقد الإنشاء في 29 كانون الثاني/يناير 2021. وعملاً بهذا الاتفاق، وافق المقاول على تسليم الطوابق من 1 إلى 4 من المبنى الدائم الجديد H ("القسم 3.A") بحلول 22 آذار/مارس 2021. وكان التاريخ التعاقدي المتفق عليه لتسليم الطابقين 5 و 6 من المبنى H ("القسم 3.B") هو 19 نيسان/أبريل 2021. وعدلت الأحكام المتعلقة بتعويضات التأخير وفقاً لذلك. وتطبق الأحكام المعدلة المتعلقة بالتعويض عن الأضرار الناجمة عن التأخير في حالة عدم وفاء المقاول بمواعيد الإنجاز المعدلة على النحو المنصوص عليه في تعديل العقد. وقسمت تعويضات التأخير على القسم المنقح 3.A بمبلغ 31 506 فرنكات سويسرية في اليوم وعلى القسم 3.B بمبلغ 12 994 فرنكاً سويسرياً في اليوم.

200 - وفي 3 أيار/مايو 2021، أبلغ المقاول مكتب الأمم المتحدة في جنيف بأنه ينبغي تحقيق الإنجاز شبه المكتمل للقسمين 3.A و 3.B في 12 أيار/مايو 2021، رهناً بالتفتيش النهائي وتسليم تصريح لشغل المبنى H من قبل سلطات الإطفاء والكانتون في 11 أيار/مايو 2021. غير أن مكتب الأمم المتحدة في جنيف أبلغ المقاول بأن الإنجاز شبه المكتمل لهذين القسمين لم يتحقق بحلول 12 أيار/مايو 2021. ووثق مكتب الأمم المتحدة في جنيف ما ظل معلقاً من أعمال هامة واختبارات وتكليف وتدريب، بما في ذلك، على سبيل المثال، ما يتعلق بنظام إدارة المباني.

201 - ولتجنب المزيد من التأخير في المشروع برمته والتكاليف الكبيرة التي سينطوي عليها تأخير أعمال تجديد المباني التاريخية اللاحقة، قررت الإدارة القيام بالشغل المبكر على النحو المسموح به في العقد واستخدام المبنى H قبل إنجازه شبه المكتمل. وفي 17 أيار/مايو 2021، أبرم مكتب الأمم المتحدة في جنيف والمقاول اتفاقاً بشأن شروط الاستخدام والشغل المؤقتين للمبنى H، أشارا فيه إلى البند 10-2 (ب) من عقد التشييد. وينص هذا البند على أن استخدام أي جزء من الموقع من قبل صاحب العمل سواء كإجراء مؤقت، يتم الاتفاق عليه من الطرفين، أو لأسباب تعزى إلى أفعال أو إغفالات أو انتهاكات أو تقصير المقاول، لن يكون بمثابة استيلاء لصاحب العمل عليه. وفي وقت لاحق، انتقلت دوائر عديدة لمؤسسات مختلفة تابعة للأمم المتحدة إلى المبنى H تدريجياً خلال الفترة التي بدأت في النصف الثاني من أيار/مايو 2021 وامتدت حتى نهاية حزيران/يونيه 2021.

202 - وبالتوازي مع الاستخدام والشغل المؤقتين، نفذ المقاول الأشغال المتبقية، وأجرى اختبارات تجريبية وتدريب، وقدم وثائق. وفي 4 تشرين الأول/أكتوبر 2021، قيم مكتب الأمم المتحدة في جنيف أن المبنى H قد أنجز بما فيه الكفاية وفقاً للعقد وأصدر شهادة الإنجاز شبه المكتمل. وأرُفقت بالشهادة قائمة بالعيوب والنواقص تحتوي على عدد كبير من الإغفالات والأشغال المعلقة والعيوب التي لم تكتمل أو لم تُعالج بعد.

- 203 - وصدرت شهادة الإنجاز شبه المكتمل بتاريخ 4 تشرين الأول/أكتوبر 2021 بعد 196 يوما من موعد الإنجاز التعاقدى للقسم 3.A من المبنى H المتفق عليه في تعديل العقد بتاريخ 29 كانون الثاني/يناير 2021، والذي كان محددًا في 22 آذار/مارس 2021.
- 204 - وفيما يتعلق بالقسم 3.B، صدرت شهادة الإنجاز شبه المكتمل بعد 168 يوما من موعد الإنجاز التعاقدى المتفق عليه في تعديل العقد، والذي كان محددًا في 19 نيسان/أبريل 2021.
- 205 - وبناء على ما تقدم، ورهنا بمزيد من التحليل والاستعراض القانونيين، سيعتبر على مكتب الأمم المتحدة في جنيف النظر فيما إذا كان سيطلب مبلغًا من تعويضات التأخير، مع مراعاة الاعتبارات الوقائية للتأخير في الإنجاز شبه المكتمل للقسمين 3.A و 3.B وتسوية المسائل المتعلقة بالتغييرات المعلقة والمطالبات وطلبات تمديد الوقت التي نشأت في الفترة ما بين الاتفاق على تعديل العقد في كانون الثاني/يناير 2021 وإصدار شهادة الإنجاز شبه المكتمل في تشرين الأول/أكتوبر 2021.
- 206 - ويوصي المجلس بأن ينظر مكتب الأمم المتحدة في جنيف في إمكانية المطالبة بدفع تعويضات التأخير في الإنجاز شبه المكتمل للقسمين 3.A و 3.B من المبنى H عندما تُعزى التأخيرات إلى المقاول، وفي الحجم الذي يمكن أن تبلغه تلك التعويضات.
- 207 - وتقبل الإدارة بهذه التوصية.

10 - الصيانة

تتبع تكاليف صيانة قصر الأمم

- 208 - قبل أن تقرر الجمعية العامة في قرارها 248/70 ألف الصادر في 23 كانون الأول/ديسمبر 2015 الموافقة على النطاق المقترح لمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث وجدولها الزمني وتكاليفها المقدرة بمبلغ 836 500 000 فرنك سويسري كحد أقصى، أشار الأمين العام في تقريره المؤرخ 9 أيلول/سبتمبر 2013 عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف (A/68/372) إلى دراسة شاملة صدر تكليف بإجرائها من أجل وضع خطة تنفيذ مفصلة وتحليل مفصل للتكاليف بالنسبة للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. وقارنت الدراسة نفقات التجديد والتشغيل والصيانة المتوقعة المتوخاة في إطار الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث من خلال استمرار الأخذ بنهج الصيانة القائم على إصلاح الأعطال. وأظهرت نتائج الدراسة أن ثمة فوائد كبيرة ستعود على الدول الأعضاء في الأجل الطويل، يقدر أن تحقق وفورات سنوية في التكاليف يبلغ مجموعها 20,68 مليون فرنك سويسري (22,02 مليون دولار)، وتستند أساسًا إلى وفورات تقديرية متوقعة من جراء انخفاض التكاليف خارج الموقع التي تتكبدها مفوضية حقوق الإنسان ووفورات متوقعة في جملة بنود منها تكاليف الطاقة، وتكاليف الصيانة وخدمات البناء، والتكاليف التبعية، وما إلى ذلك، مع توقع حدوث زيادة في التكاليف لأغراض الصيانة الوقائية. وتضمنت الدراسة الشاملة أيضًا تحليلًا للتكلف والعائد قارن، في جملة أمور، تكاليف الصيانة المقدرة وفقًا للمعايير المعمول بها في القطاعات المعنية في إطار الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث من خلال مواصلة الأخذ بنهج الصيانة الإصلاحية، الذي تنفذ الأعمال الإصلاحية بموجبه على مدى فترة أطول. وأظهرت الفروق في تكاليف الصيانة المقدرة، المحسوبة من خلال تحليل التكلفة والعائد على مدى 25 عامًا، تحقيق الفوائد المالية التالية للمنظمة:

الجدول 3

تحليل التكلفة والعائد المتعلق بتكاليف الصيانة على مدى 25 عاما: استراتيجية التنفيذ الموصى بها مقابل استمرار الأخذ بنهج الإصلاح

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الفرق	تنفيذ الخطة الاستراتيجية	
	نهج الإصلاح	لحفظ التراث
104 000	427 000	323 000

تكاليف الصيانة المقدرة وفقا للمعايير المعمول بها في القطاع

المصدر: مكتب الأمم المتحدة في جنيف

209 - وبحلول أيار/مايو 2018، لم تكن المقارنة بين تكاليف صيانة القصر المتكبدة في الماضي وتكاليف ما بعد الصيانة قد أجريت بعد استنادا إلى التغييرات المحددة في الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. ورأت الشركة المستقلة لإدارة المخاطر أن من المحتمل ألا يتحقق انخفاض التكاليف الذي تتوقعه الدول الأعضاء. وعلى الرغم من أن هذا الاحتمال يشكل مصدرا خارجيا للمخاطر، واصلت شركة إدارة المخاطر المستقلة إدراج هذا النوع من المخاطر في تقاريرها وقت مراجعة الحسابات.

210 - ونظر المجلس في كيفية إدارة هذه المخاطر.

211 - وفي وقت مراجعة الحسابات، لم يكن مكتب الأمم المتحدة في جنيف قد وضع بعد إطارا يمكن من تتبع أوجه الكفاءة المستقبلية في مجال الصيانة. ولم يكن من الواضح بعد ما إذا كان من الممكن فعلا تخفيض تكاليف الصيانة وفقا للتوقعات الواردة في تقرير الأمين العام المؤرخ 9 أيلول/سبتمبر 2013.

212 - وفي 17 تشرين الثاني/نوفمبر 2021، علم المجلس من فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث أن إعداد خطط الصيانة وتكاليف التشغيل المستقبلية لا يدخل ضمن نطاق ولايته وأن فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث لم يكن يتوقع القيام بأي عمل آخر في هذا الشأن بخلاف ما قام به حتى ذلك الوقت وهو طلب إدراج عروض صيانة في عمليات الشراء من المقاول/المقاول من الباطن كجزء من خدمات ما قبل البناء لتجديد المباني التاريخية والتجديد المرتقب للمبنى E.

213 - وفي 22 تشرين الثاني/نوفمبر 2021، ذكرت الدائرة المسؤولة في مكتب الأمم المتحدة في جنيف أنها لا ترى نفسها قادرة على تتبع توقعات الكفاءة الواردة في تقرير الأمين العام المؤرخ 9 أيلول/سبتمبر 2013 لأن مكتب الأمم المتحدة في جنيف لم تكن لديه رؤية كاملة بشأن قرارات فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث فيما يتعلق بأمور من قبيل التغييرات، وأوامر التغيير والعمل المنظم لتحديد القيمة. بيد أن المكتب رأى أن الخبراء الاستشاريين الذين أجروا التحليل الأولي للتكلفة والعائد بحاجة إلى تتبع هذه الالتزامات بصفة مستمرة. ولإمداد أصحاب المصلحة بالمعلومات اللازمة، ظل المكتب يشير إلى تحليل التكلفة والعائد الوارد في تقرير الأمين العام لعام 2013 عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث لتحقيق أوجه كفاءة في المستقبل في مجال الصيانة. وفيما يتعلق بالمسؤوليات، ينص الإصدار 00 لدليل البرامج الجديد للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث المؤرخ 3 تشرين الثاني/نوفمبر 2021، والذي يتسق محتواه مع إصدار دليل البرامج لعام 2017 السابق له، على أن مصدر تمثيل المستخدمين هو أصحاب المصلحة في الخطة

الاستراتيجية لحفظ التراث الذين يشملون ممثلين عن الإدارة العليا على نطاق مكتب الأمم المتحدة في جنيف. وتشمل المسؤوليات الرئيسية لأصحاب المصلحة في الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث ما يلي:

- تحديد احتياجات المستخدمين الذين سيقومون بتشغيل وصيانة منتجات الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، وحلول الرصد فيما يتعلق بالمنتجات المختلفة المرتبطة بمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث لضمان تلبية تلك الاحتياجات.
- إدخال المنتجات المنجزة من الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث إلى نطاق الخدمة، مما يضمن استعداد موظفي مكتب الأمم المتحدة في جنيف لتشغيلها بمجرد أن تصبح جاهزة؛ و
- ضمان تحقيق الفوائد المتوقعة للمستخدمين النهائيين (المستمدة من نتائج الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث)، ضمن القيود الواردة في بيان الجدوى.

214 - وفي سجل المخاطر المؤسسية الصادر في كانون الأول/ديسمبر 2020، كشف مكتب الأمم المتحدة في جنيف بالفعل عدم وجود تواصل وتعاون كافيين بين فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث والدائرة المعنية، وهو ما من شأنه أن يؤدي إلى استمرار الصعوبات في تحقيق أهداف الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بصورة كاملة. وشملت تدابير الحد من المخاطر تعيين موظفي اتصال في مكتب الأمم المتحدة في جنيف، أحدهما لشؤون الهندسة والآخر لشؤون المهندسين المعماريين، وتنسيق تركيب معدات جديدة مع فريق الخطة الاستراتيجية، فضلاً عن عقد اجتماعات منتظمة بين مكتب الأمم المتحدة في جنيف والفريق. وأكدت الإدارة أن هذا الوجه من أوجه المخاطر قد وضع حد له لاحقاً وتم رفعه من سجل المخاطر الذي أعده المكتب لعام 2022.

215 - وفي الوقت الذي شهد الإنجاز شبه المكتمل للمبنى H في تشرين الأول/أكتوبر 2021، كان مكتب الأمم المتحدة في جنيف مسؤولاً بالفعل عن صيانة المبنى الجديد وقت مراجعة الحسابات.

216 - وبحلول نهاية تنفيذ الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في أيلول/سبتمبر 2024 سيكون قد تم الانتهاء من تجديد المباني التاريخية التي أنشئت في ثلاثينات القرن الماضي (A و B و C و D و S) والمبنيين اللذين أنشئا في سبعينات القرن الماضي (E1 و E2)، وفقاً للجدول الزمني للمشروع. وبحلول ذلك الوقت، سيتم الانتهاء من بناء مبنى واحد في كل مرة وستنقل المسؤولية عن صيانته من فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث إلى مكتب الأمم المتحدة في جنيف. وأول مبنيين مقرر إنجازهما هما المبنيين A و C اللذان كان مقررهما في البداية الانتهاء منهما في آذار/مارس 2022 والمبنى D المقرر إنجازهما بحلول حزيران/يونيه 2022.

217 - ومن أجل ضمان صيانة أكثر كفاءة للمباني، يرى المجلس ضرورة تتبع التغيرات في تكاليف الصيانة الناتجة عن تنفيذ الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بدءاً من المبنى H ومروراً بكل مبنى يتم تجديده بعد كل عملية إنجاز. ويدرك المجلس أن حساب التكلفة بعد تسليم المبنى لا يمكن أن يكون سوى حساب تقديري في البداية لأن القيم العملية للمباني الجديدة والمجددة غير موجودة. وفي السنوات اللاحقة، سيصبح حساب التكلفة أكثر دقة من سنة إلى أخرى لأن القيم العملية ستكون متاحة بعد ذلك. كما أن زيادة الدقة من سنة إلى أخرى في تقدير التكاليف سيوفر الشفافية للمفاوضات المتعلقة بالميزانية.

218 - ومكتب الأمم المتحدة في جنيف مسؤول عن رصد ما إذا كان المشروع يفي بمتطلبات كفاءة الصيانة في الأجل الطويل. ويرى المجلس ضرورة حصول مكتب الأمم المتحدة في جنيف على المعلومات اللازمة لتتبع توقعات الكفاءة من خلال العمل عن كثب مع فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث وموظفي الاتصال التابعين له.

219 - ويوصي المجلس بأن تعمل وحدة الخدمات المسؤولة في مكتب الأمم المتحدة في جنيف بشكل وثيق مع فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث وأن تواصل العمل على تقييم ما إذا كان تنفيذ الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث سيفي فعليا بتوقعات الدول الأعضاء بتخفيض تكاليف الصيانة التي تتحملها الميزانية العادية لعمليات الأمانة العامة للأمم المتحدة في جنيف.

220 - ويوصي المجلس بأن يقدم مكتب الأمم المتحدة في جنيف تقريراً إلى الجمعية العامة عن اتجاهات تكاليف صيانة وتشغيل قصر الأمم.

221 - تقبل الإدارة بهذه التوصية. وخلال تنفيذ مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، سيقدم مكتب الأمم المتحدة في جنيف تقريراً إلى الدول الأعضاء عن الاعتبارات المتعلقة بمرحلة ما بعد الصيانة فيما يتعلق بقصر الأمم بهدف توضيح الاحتياجات العامة من الصيانة، وتحسين نهج وممارسات الصيانة إلى أقصى حد، وتقييم التوازن القائم بين إسناد أعمال الصيانة إلى مصادر خارجية وتوفيرها بالاستعانة بالطاقات الداخلية، وضمان استخدام الموارد بفعالية من حيث التكلفة.

الصيانة الإصلاحية مقابل الصيانة الوقائية

222 - بالإضافة إلى النظر في التنفيذ الفعلي للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، استعرض المجلس أيضاً نهج إدارة الفوائد الذي يتبعه مكتب الأمم المتحدة في جنيف ويحدد الإجراءات الإدارية التي سيتم اتخاذها لضمان تحقيق نتائج الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث وتأكيد تحقيق الفوائد.

223 - وفي نطاق الإدارة والصيانة المنتظمين للمرافق، قدم مكتب الأمم المتحدة في جنيف أكثر من 20 خدمة من الخدمات الأساسية وغير الأساسية المتعلقة بإدارة المرافق. وبالنسبة لعام 2021، تم إنفاق مبلغ قدره 4 134 967 دولاراً من دولارات الولايات المتحدة على خدمات غير أساسية متعلقة بإدارة المرافق والتنظيف، والدعم اللوجستي في إدارة المناسبات، وتوفير وسائل النقل وإدارة نقل الموجودات، وخدمات غسيل الملابس، وخدمات الأقفال. وأنفق ما مجموعه 1 832 699 دولاراً على الخدمات الأساسية المتعلقة بإدارة المرافق، شمل صيانة النظم الكهربائية والميكانيكية، ونظم التدفئة والتهوية وتكييف الهواء، وإنشاءات المباني، والمساعد، والمنتزهات والحدائق، والنظم السمعية والبصرية وأنظمة الأمن الإلكترونية، وأنظمة مراقبة الدخول والإنذار بالحريق وإخماده، والطرق ومواقف السيارات. وشملت إدارة الخدمات الأساسية الصيانة القائمة على إصلاح الأعطال والصيانة الوقائية على حد سواء.

224 - ونظر المجلس في كيفية اتخاذ مكتب الأمم المتحدة في جنيف قرارات بشأن نوع صيانة المعدات في قصر الأمم.

225 - وبينما تعيد الصيانة الإصلاحية المعدات إلى حالة التشغيل العادية بعد حدوث مشكلة من قبيل تعطل غير متوقع في المعدات، يتم إجراء الصيانة الوقائية المقررة على فترات زمنية محددة أو وفقاً لمعايير محددة مسبقاً لتقليل احتمال حدوث عطل.

226 - وفي رسالة الإدارة المؤرخة 7 أيار/مايو 2021، أوصى المجلس بأن يضع مكتب الأمم المتحدة في جنيف استراتيجية صيانة طويلة الأجل وأن يجعلها متاحة في وقت التوقيع على شهادة الإنجاز شبه المكتمل للمبنى H (الاستحواذ)، مشفوعة بتحليل التكلفة والعائد لمختلف بدائل الصيانة. وفي كانون الأول/ديسمبر 2021، كان مكتب الأمم المتحدة في جنيف بصدد إعداد استراتيجية صيانة لقصر الأمم بمساعدة شركة استشارية.

227 - وفي كانون الأول/ديسمبر 2021، علم المجلس من مكتب الأمم المتحدة في جنيف ما يلي:

- فيما يتعلق بالمبنى الجديد، ستكون الصيانة التي يمكن التنبؤ بها ذات طابع وقائي؛
- تمت صيانة جميع المعدات في قصر الأمم (باستثناء المبنى الجديد) التي تتطلب صيانة خارجية في إطار نهج الصيانة الوقائية، ولكن نسبة الصيانة الوقائية في عامي 2019 و 2020 لم تتجاوز 66 في المائة و 69 في المائة على التوالي. وهذه النسب أقل من المعيار المعمول به في القطاع الذي يتراوح بين 70 في المائة و 80 في المائة، مما يشير إلى أن المعدات قديمة وبالتالي فهي بحاجة إلى الإصلاح بصورة أكثر تواتراً. وبالإضافة إلى ذلك، أجرى الموظفون أيضاً عمليات صيانة، تشير التقديرات إلى أن 40 في المائة منها كانت صيانة وقائية و 60 في المائة كانت إصلاحية. ولم تقدم النسب المتعلقة بالصيانة الوقائية والإصلاحية لعام 2021 لأن قصر الأمم كان قيد التجديد؛
- ووفقاً للمعايير المعمول بها في القطاع، فإن النهج الأكثر فعالية من حيث التكلفة لإجراء الصيانة هو الصيانة الوقائية. وسيكون الهدف إجراء أكبر قدر ممكن من الصيانة الوقائية في قصر الأمم في حدود الميزانية المتاحة؛
- ما كان يمكن أن تحدث مشاكل تتعلق بالصحة والسلامة أو انقطاع استمرارية تصريف الأعمال في السنوات الـ 10 الماضية لو أجريت أعمال الصيانة الوقائية والإصلاحية.

228 - ويرى المجلس أن الصيانة الإصلاحية والصيانة الوقائية على السواء يمكن أن تكونا فعاليتين من حيث التكلفة وأن الصيانة الوقائية ليست بالضرورة البديل الفعال من حيث التكلفة في جميع الحالات. وفي حين أن الصيانة الإصلاحية يمكن أن تؤدي إلى انخفاض تكلفة الشراء وتقليل جهود التخطيط، فإنها يمكن أن تؤدي أيضاً إلى أعطال غير متوقعة في المعدات وما يرتبط بذلك من مخاطر، مثل مخاطر الصحة والسلامة التي يتعرض لها الموظفون والزوار، أو تعطل استمرارية تصريف الأعمال أو المخاطر المالية الناتجة عن زيادة تكاليف الصيانة بسبب الأنشطة غير المقررة. وبالإضافة إلى ذلك، قد يتم تقصير أمد خدمة المعدات. وبوجه عام، تكون الصيانة الإصلاحية مناسبة مثلاً للمعدات التي يسهل استبدالها أو التي تستتبع تكاليف شراء منخفضة، ومعدات النظم الاحتياطية حيث لا يتوقع حدوث تكاليف متابعة بعد حدوث عطل، والمعدات القديمة أو التي عفا عليها الزمن.

229 - وفي المقابل، توفر الصيانة الوقائية قدراً أكبر من السلامة بسبب انخفاض عدد حالات إيقاف التشغيل التي لم تكن في الحسبان، وتحسن تخطيط تكاليف الصيانة والإصلاح، وزيادة أمد الخدمة مقارنة بالصيانة الإصلاحية. بل إن بعض المعدات تتطلب صيانة وقائية خاضعة للتنظيم القانوني، أو قد يفرض المصنعون الصيانة الوقائية في شروط الضمان. بيد أنه حتى في حالة الصيانة الوقائية، لا توجد معلومات كمية بشأن أحداث التعطل الفعلي التي يتعرض لها النظام التقني. ويمكن أن يؤدي ذلك إلى اختيار فترات

الصيانة أو مدة التشغيل بطريقة خاطئة ودورات صيانة غير ضرورية وزيادة تكاليف الموظفين والتخطيط. ونتيجة لذلك، يتجاوز الوقت المنفق والموارد المستخدمة في صيانة المعدات ما هو مطلوب بالفعل. وبالإضافة إلى ذلك، لا يمكن أن تمنع الصيانة الوقائية حدوث الأعطال.

230 - وما لم تكن الصيانة الوقائية للمعدات مطلبا إلزاميا في شروط الضمان يفرضه القانون أو الجهة المصنعة، يرى المجلس أنه يجب إجراء تحليل لمدى الأهمية الحاسمة للمعدات قبل أن يقرر مكتب الأمم المتحدة في جنيف كيفية صيانة قطعة معدات بعينها. ويحدد تحليل الأهمية الحاسمة احتمال تعطل المعدات وعواقبه، من قبيل المخاطر التي يشكلها لصحة الموظفين والزوار وسلامتهم، واحتمال انقطاع استمرارية تصريف الأعمال والمخاطر المالية. وينبغي أن يأخذ تحليل الأهمية الحاسمة في الحسبان أيضا التجارب السابقة المتعلقة بصيانة المعدات في قصر الأمم بما في ذلك عوامل مثل عدد الأعطال وأنواعها على مدى عمر الأصل المعني، ووقت التعطل غير المخطط له المرتبط بأنماط عطل محددة، وعدد العيوب. وكلما زادت الأهمية الحاسمة للأصل، زادت أهمية الحفاظ عليه من التعطل.

231 - ويمكن أن يثبت تحليل لاحق للتكلفة والعائد فعالية مختلف أنواع الصيانة من حيث التكلفة. وتتضمن العملية مقارنة التكلفة الإجمالية المتوقعة لكل خيار بإجمالي الفوائد المتوقعة خلال العمر المتوقع للمعدات لتحديد ما إذا كان العائد يفوق التكلفة، ونسبة زيادة العائد عن التكلفة في هذه الحالة. ويتضح من خلال استخدام هذا النهج ما إذا كان استخدام الصيانة الإصلاحية أو الصيانة الوقائية للمعدات أو المزج بينهما هو ما يحقق الفعالية من حيث التكلفة.

232 - ويوصي المجلس بأن يقرر مكتب الأمم المتحدة في جنيف ما إذا كان سيقوم بإجراء صيانة إصلاحية أم صيانة وقائية للمعدات والبنية التحتية التقنية، أو المزج بين النوعين، استنادا إلى تحليل الأهمية الحاسمة والتكلفة والعائد.

233 - تقبل الإدارة بهذه التوصية.

11 - نمذجة معلومات البناء - بيانات للتشغيل والصيانة

234 - يتيح أسلوب نمذجة معلومات البناء استخداما معمقا لتكنولوجيا الحاسوب في تصميم المرافق المبنية وهندستها وتشبيدها وتشغيلها. ويهدف هذا الأسلوب أيضا إلى إقامة روابط مُحكَّمة بين أصحاب المشروع والمصممين والمهنيين في مجال التشييد والمقاولين والمستخدمين النهائيين لمشروع التشييد. ويقوم الأسلوب على فكرة الاستخدام المستمر للنماذج الرقمية للمباني طوال دورة حياة المنشأة المبنية، بدءا من مرحلة التصميم المفاهيمي والتصميم التفصيلي المبكرة وامتدادا إلى مرحلة التشييد ومرحلة التشغيل الأطول أمدا. وباستخدام نمذجة معلومات البناء، يمكن لفريق المشروع إنشاء مشروع مشترك وتضمينه معلومات متكاملة تشمل عملية الممارسات الفضلى والنماذج المتعددة الأبعاد على حد سواء.

235 - ويمكن أن تكون نمذجة معلومات البناء مفيدة للغاية إذا تم استخدامها باستمرار وتحديثها على مدار دورة حياة المبنى بأكمله. وبحسب الهدف، يمكن أن يحتوي نموذج المبنى المنجز الموضوع باستخدام نمذجة معلومات البناء على كميات متفاوتة من المعلومات ذات الصلة بتخطيط المبنى وبنائه وتشغيله وصيانته.

236 - ويمكن أن تعكس نماذج المباني المنجزة الموضوع باستخدام نمذجة معلومات البناء الهيكل والسمات المعمارية وأنظمة البناء مثل النظم الكهربائية والميكانيكية ونظم السباكة للمبنى بدرجات متفاوتة من

التفاصيل بناء على نطاق الأعمال ومتطلبات العمل. ويمكن أن يوفر نموذج المبنى المنجز الموضوع باستخدام نمذجة معلومات البناء أيضا بيانات حول ما تم بناؤه كي تستخدمها إدارة المرافق لاحقا، وهو ما يعني أن نماذج المباني المنجزة الموضوع باستخدام نمذجة معلومات البناء يمكن أن تتضمن أيضا بيانات إدارة المرافق غير الهندسية مثل بيانات الغرف وصحائف بيانات المنتج والضمانات وقوائم قطع الغيار وتعليمات التنظيف والصيانة والروابط إلى المستندات. ويمكن تقاسم بيانات إدارة المرافق هذه مع أنظمة أو مستندات خارجية مثل ملفات تبادل معلومات البناء في إطار عمليات التشييد. والغرض العام من استخدام نماذج المبنى النهائي في إطار نهج نمذجة معلومات البناء ومعلومات إدارة المرافق هو تمكين المشغل من الاستفادة من بيانات البناء طوال دورة حياة المبنى لتهيئة بيئات عمل آمنة وصحية وفعالة وكفؤة.

237 - ولا يمكن لنموذج منشأ باستخدام نمذجة معلومات البناء وملفات تبادل معلومات عمليات تشييد المباني وحدها المساعدة في تشغيل المرافق وصيانتها. ويجب مزامنة البيانات مع نظام إدارة المرافق بمعونة الحاسوب. ويمكن استخدام هذه النظم المتخصصة في العديد من المهام مثل إدارة الحيز والأصول؛ ورصد التدفئة والتحكم فيها؛ والتبريد والإضاءة؛ والضمانات؛ وقوائم قطع الغيار وما إلى ذلك؛ لتحسين عمليات البناء والصيانة إلى أقصى حد. وفي أفضل الظروف، ينبغي أن يتم نقل البيانات من نماذج المباني المنجزة الموضوع باستخدام نمذجة معلومات البناء وملفات تبادل معلومات عمليات تشييد المباني إلى نظام لإدارة المرافق بمعونة الحاسوب بصورة تامة وبطريقة مهيكلية، وعلى أساس متكرر ودون مزيد من التعديل. وبحسب المتطلبات والترتيبات التعاقدية، ينبغي اختبار البيانات بدقة من قبل أصحاب المصلحة المعنيين، بما في ذلك فريق التصميم والمقاول والمشغل المستقبلي قبل تسليم نماذج المباني النهائية المنجزة باستخدام نمذجة معلومات البناء وملفات تبادل معلومات عمليات تشييد المباني. وبخلاف ذلك، ستكون هناك حاجة إلى بذل جهد هائل لإدخال البيانات لاحقا في أنظمة إدارة المرافق بمعونة الحاسوب و/أو نماذج المباني المنجزة الموضوع باستخدام نمذجة معلومات البناء، مما قد يؤدي أيضا إلى تكاليف إضافية.

238 - ويستخدم فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث نمذجة معلومات البناء لتصميم وبناء مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. وفي نهاية كل مرحلة من مراحل التشييد و/أو التجديد، ستكتمل نماذج المباني المنجزة الموضوع باستخدام نمذجة معلومات البناء وملفات تبادل معلومات عمليات تشييد المباني لكل مبنى وسيسلمها فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث إلى دوائر مكتب الأمم المتحدة في جنيف المسؤولة عن التشغيل والصيانة.

239 - ويعمل فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بشكل مستمر ووثيق مع دوائر مكتب الأمم المتحدة في جنيف المسؤولة عن التشغيل والصيانة، وقد جمع حتى الآن قائمة بملفات البيانات اللازمة لتشغيل المبنى H وصيانتها لاحقا حتى الآن.

240 - واشترى مكتب الأمم المتحدة في جنيف مؤخرا وحدات للصيانة الوقائية والتصحيحية، ووحدات للعمل حسب الطلب ووحدات لمكتب الخدمات.

241 - وفي تشرين الأول/أكتوبر 2021، نقل فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث مؤخرا المبنى H إلى دوائر مكتب الأمم المتحدة في جنيف المسؤولة عن التشغيل والصيانة عن طريق التوقيع على استمارة النقل. واتفق الكيانان على أن يكون المقاول مسؤولا عن الأداء السليم (التشغيل والصيانة) للنظم التقنية التي لم تختبر بعد أو لم تحصل بعد على الموافقة النهائية. ويقوم المقاول بإجراء الاختبارات ويوافق عليها فريق

الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. وباستخدام نموذج النقل، أبلغ الفريق دوائر المكتب المسؤولة عن التشغيل والصيانة بمختلف الاختبارات التي أجريت بالفعل، ولكنها لا تزال معلقة في النظم التقنية. ومن المقرر أن يتم قريباً تسليم نماذج المباني المنجزة الموضوعية باستخدام نمذجة معلومات البناء مقترنة بالبيانات الخاصة بالمبنى H المستخرجة من نظام تبادل معلومات عمليات تشييد المباني.

242 - ويرحب المجلس بالتعاون الوثيق بين فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث ودوائر مكتب الأمم المتحدة في جنيف المسؤولة عن التشغيل والصيانة. ومع ذلك، وجد المجلس أن الاختبارات المقررة للمبنى H المطلوبة من المقاول لم تشمل اختبارات استيراد البيانات المستخلصة من نظام تبادل معلومات البناء إلى أنظمة إدارة المرافق بمعونة الحاسوب. وإلى جانب ذلك، لم تكتمل بعد بيانات نظام تبادل معلومات عمليات تشييد المباني ونماذج المباني المنجزة الموضوعية باستخدام نمذجة معلومات البناء.

243 - ويرى المجلس أن التشغيل والصيانة يمثلان على الأرجح المجال الذي ستكون فيه نمذجة معلومات البناء هي الأكثر ربحية بسبب دورة الحياة الطويلة للمبنى H. ولذلك، يرى المجلس أن من المهم للغاية ضمان اكتمال ملفات تبادل معلومات عمليات تشييد المباني وهيكلتها وأنه لا يلزم بذل المزيد من جهود التعديل لنقلها إلى أنظمة إدارة المرافق بمعونة الحاسوب. ويشكل اكتمال نماذج المباني المنجزة الموضوعية باستخدام نمذجة معلومات البناء حجر الزاوية في ضمان سلاسة التشغيل والصيانة.

244 - ويوصي المجلس ببدء اختبارات استيراد بيانات من شكل تبادل معلومات عمليات تشييد المباني إلى نظم إدارة المرافق بمعونة الحاسوب في غضون مهلة قصيرة.

245 - تقبل الإدارة بهذه التوصية وتخطط لتنفيذ منهجية نمذجة معلومات البناء طوال مرحلة إدارة المرافق وستخطط للتسليم من مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث إلى دائرة إدارة المرافق بوصفها الجهة النهائية المعنية بتشغيل المباني. وبدأت اختبارات استيراد البيانات من شكل تبادل معلومات عمليات تشييد المباني إلى نظام إدارة المرافق بمعونة الحاسوب في نهاية عام 2021 على النحو الموصى به وستستمر حتى الإنجاز.

12 - التغييرات في تصميم المبنى التاريخي

246 - في تشرين الثاني/نوفمبر 2014، كلف مكتب الأمم المتحدة في جنيف شركة لخدمات التصميم بمساعدة فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في تصميم التجديد والإصلاح الشاملين للخطة. وكان أحد النواتج المستهدفة لشركة خدمات التصميم هو توفير تصميم ومواصفات فنية شاملة للمباني التاريخية بما في ذلك جميع النظم الكهربائية والميكانيكية ونظم السباكة.

247 - وفي كانون الثاني/يناير 2021، بدأت أعمال تجديد المبنى التاريخي بعد الاتفاق على السعر الأقصى المضمون. وتوقف السعر، مثلما هو الحال في الطلب الأصلي لتقديم العروض، على إنجاز شركة خدمات التصميم للتصميم التقني.

248 - ويقوم فريق الخطة بإعداد تقارير شهرية عن حالة المشروع بما في ذلك الأنشطة الرئيسية والجدول الزمني وضغوط التكلفة. وبالإضافة إلى ذلك، تقدم التقارير معلومات عن عدد طلبات المعلومات والتغييرات التي تمت الموافقة عليها والتي أصبحت قيد التنفيذ والمحتملة والتي تم سحبها (وهي مقسمة إلى فئات فرعية هي التصميم والتشييد والأمم المتحدة والتغييرات غير المتوقعة).

249 - وفي سياق مشاريع البناء، يسعى طلب الحصول على المعلومات الذي يقدمه المفاوض إلى استيضاح جانب (أو جوانب) من المشروع، بما في ذلك خطط التصميم والرسومات والمواصفات وظروف الموقع والاتفاقات وما إلى ذلك. وخلال الإجراءات الرسمية الكتابية التي تشمل طلب المعلومات، يحاول المتعاقدون ملء فجوات المعلومات المتعلقة بعقودهم. وتنشأ الحاجة إلى طلب المعلومات عموماً عندما يحدد المفاوض مشكلة أو قصوراً يحتاج إلى مزيد من المعلومات أو التوضيح بشأنهما. وفي بعض الحالات، قد تؤدي الردود على طلبات المعلومات إلى حدوث تغييرات.

250 - وتؤدي هذه التغييرات إلى تغير الأشغال التي يتعين تنفيذها داخل نطاق أشغال المفاوض مقارنة بتلك الواردة في العقد الإجمالي. وقد يكون حجم التغييرات صغيراً للغاية أو كبيراً للغاية وقد تؤثر على العقد العام للمشروع وكذلك على مدته وتكلفته النهائية.

251 - ومن شأن كثرة طلبات المعلومات و/أو أوامر التغيير ألا تؤثر على تكاليف المشروع فحسب، بل إنها تؤثر أيضاً على مقدار الوقت اللازم لإنجاز المشروع لأنها تؤدي إلى زيادة الجهود الإدارية والتنسيقية بغرض التنفيذ.

252 - وفي كانون الثاني/يناير أوردت التقارير الشهرية بشأن حالة تجديد المبنى التاريخي ما مجموعه 797 طلباً للمعلومات و 27 تغييراً متعلقاً بالتصميم والتشييد (تمت الموافقة عليها جميعاً وهي قيد التنفيذ) بقيمة إجمالية تبلغ حوالي 2 800 000 فرنك سويسري.

253 - واستعرض المجلس طلبات المعلومات وأوامر التغيير الناجمة عن تغييرات متعلقة بالتصميم/البناء، لا سيما تلك المتعلقة بالنظم الكهربائية والميكانيكية ونظم السباكة. ولدى القيام بذلك، وجد المجلس أن بعض طلبات المعلومات وأوامر التغيير المتعلقة بالتصميم والتشييد كان من الممكن تجنبها ربما لو تم تنفيذ تخطيط دقيق وكامل.

254 - وفيما يلي أمثلة لمسائل أسفرت عن طلبات معلومات وأوامر تغيير ناتجة عن تغييرات تتعلق بالتصميم والتشييد:

- عدم وجود مساحة كافية للوحة المفاتيح في الغرفة المشمولة بالتخطيط
- عدم الاتساق بين المخطط والرسومات فيما يتعلق بحلقة التبريد في المبنى D
- تجاوز كابلات شبكة الحاسوب الحد الأقصى المسموح به للطول وقدره 90 متراً
- التضارب بين المخططات المعمارية والرسومات التوضيحية المتعلقة بالنظام السمعي البصري
- إعادة تصميم مجاري الهواء في غرفة محطة التهوية بمبنى قاعة الاجتماعات A لتجنب التضارب مع الخدمات الأخرى.

255 - وبالإضافة إلى ذلك، وجد المجلس تغييراً في تشييد مبنى مركز الطاقة E بلغت قيمته 1 282 254 فرنكاً سويسرياً. وقد ذكر هذا التغيير المتعلق بالتشييد في التقارير الشهرية الصادرة منذ تشرين الأول/أكتوبر 2021. ولم يقدم فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث الوثائق ذات الصلة إلى المجلس، على الرغم من تقديم الطلب. وكان المبرر الذي ساقه الفريق هو أن أمر التغيير لم يوقع عليه المتعاقد حتى تاريخه، وبالتالي لم يكن

من الممكن تمريره على الرغم من أن أوامر تغيير أخرى كانت قد قدمت ولم يوقع عليها المقاول أيضاً. وهذا يقود إلى الاعتقاد بأن التخطيط لمركز الطاقة لم يكتمل ويجري تنفيذه الآن في سياق البناء.

256 - ويصي المجلس أن الكثير من أوامر التغيير هذه الناجمة عن تغييرات متعلقة بالتصميم والتشييد ليست أخطاء. فهي تحدث عادة أثناء تنفيذ مشاريع البناء المرتبطة بعمليات التجديد الضخمة مثل عملية تجديد المبنى التاريخي. ومع ذلك، فإن بعض أوامر التغيير ليست نتيجة لمسائل لم تحدد أو تعرف في مرحلة التخطيط، بل هي تُعزى إلى قصور في التخطيط وعدم دقته أو اكتماله كما هو موضح أعلاه. وهذا يعني بذل جهود إدارية وتنسيقية إضافية لا داعي لها استتبتت تكاليف إضافية.

257 - يوصي المجلس بأن يقوم فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بتحسين رقابته على عمل شركة خدمات التصميم وإجراءات مراقبة الجودة التي تتخذها لضمان أن تكون التصميمات التقنية أكثر وضوحاً ودقة في المستقبل.

258 - تقبل الإدارة التوصية وتؤكد أن التحسينات التي أدخلت على عملية مراقبة الجودة جارية بالفعل. وهي تتعلق بعمل شركة خدمات التصميم، بما في ذلك زيادة عدد أعضاء فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث من خلال إنشاء وظيفة مؤقتة إضافية قصيرة الأجل لمهندس معماري برتبة ف-4 على النحو المطلوب في التقرير المرحلي السنوي للأمين العام (A/76/350) والتي وافقت عليها الجمعية العامة لاحقاً في قرارها 246/76 ألف طوال عام 2022.

259 - وبالإضافة إلى ذلك، يوصي المجلس بأن يقوم فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بتقييم ما إذا كان من الممكن استرداد أي تكاليف إضافية تكون قد نشأت نتيجة لعدم دقة التصميم التقني أو عدم اكتماله.

260 - تقبل الإدارة بهذه التوصية وتؤكد أن العمل مستمر مع فريق التصميم فيما يتعلق بجودة خدماته ومنجزاته المستهدفة. وتود الإدارة أن تشير إلى أن المهندسين المعماريين والمهندسين لديهم خطة تأمين تشمل المسؤولية المهنية عن الأخطاء والسهو لتغطية أي مطالبات تنشأ عن جودة منتج عملهم. فهم ملزمون كمصممين محترفين بتنفيذ عملهم بما يمليه عليهم واجب إظهار المهارة والعناية بالقدر المعقول، وليس مطلوباً منهم بلوغ الكمال. وهناك معايير مرجعية سائدة في قطاع الإنشاء تتعلق بالمطالبات التي يتعين فرضها على حالات التقصير الجسيم وسوء الممارسة وحالات الخطأ والسهو التي تتوقف على تعقد المشروع المعني. والقيمة الإجمالية لأوامر التغيير التي تقل حالياً عن 1 في المائة من قيمة أعمال العقد كما هو الحال بالنسبة لأعمال تجديد المباني التاريخية الكبيرة والمعقدة (التي لا ترتبط جميعها ارتباطاً مباشراً بحالات الخطأ والسهو) أقل بكثير من هذه المستويات المرجعية.

13 - تأخيرات في عملية الشراء المتعلقة بأعمال المبنى E

261 - تشكل الأعمال المتعلقة بالمبنى E الذي شُيِّد في سبعينات القرن الماضي (تجديد قاعات الاجتماعات وهدم برج المكاتب) الجزء الأخير من المشروع ككل. لذلك، فإن جميع التأخيرات في الانتهاء من أعمال تجديد المبنى E قد تؤدي أيضاً إلى تأخير المشروع ككل.

262 - ولم تكن عملية الشراء المتعلقة بأشغال المبنى E قد اكتملت وقت مراجعة الحسابات. وانتهت مراجعة الحسابات قبل وقت قصير من الموعد النهائي لتقديم العروض النهائية من قبل مقدمي العطاءات، والذي كان من المقرر أن يتم في 14 شباط/فبراير 2022.

263 - وأشار المجلس إلى أن إجراءات الشراء المتعلقة بأعمال المبنى E كانت قد بدأت في وقت متأخر كثيرا عما كان مقررا في عام 2020. وعلاوة على ذلك، استمرت الخطوات التي كانت قد أنجزت في وقت مراجعة الحسابات في شباط/فبراير 2022 لفترة أطول مما كان مقررا في الأصل في عام 2020. وبناء على الجدول الزمني للمشروع الذي وضعه فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في كانون الثاني/يناير 2020، كان ينبغي نشر طلب الإعراب عن الاهتمام في الأصل في شباط/فبراير 2020 وكان من المفترض أن يكون الموعد النهائي لتقديم العروض من قبل مقدمي العطاءات هو كانون الثاني/يناير 2021. وفي الواقع تم نشر طلب الإعراب عن الاهتمام في نهاية المطاف في كانون الأول/ديسمبر 2020 وكان الموعد النهائي لتقديم عروض المناقصات هو 14 شباط/فبراير 2022. وهذا يعني حدوث تأخير لأكثر من عام. وما زال جدول الشراء الصادر في كانون الأول/ديسمبر 2020 - عندما كانت إجراءات الشراء قد بدأت بالفعل - يواجه تأخيرا لمدة ثمانية أشهر تقريبا. وترد التفاصيل في الشكل 13 أدناه.

الخطوات الحاسمة في عملية الشراء المتصلة بأعمال المبنى E

2022	2021	2020
كانون كانون تشرين تشرين	كانون كانون تشرين تشرين	كانون
شباط/ الثاني/ الأول/ الثاني/ الأول/ الأول/ الثاني/ الأول/ الأول/ أب/ تموز/ حزيران/ أيار/ نيسان/ آذار/ شباط/ الثاني/ فبراير	شباط/ الثاني/ الأول/ الثاني/ الأول/ الأول/ الثاني/ الأول/ الأول/ أب/ تموز/ حزيران/ أيار/ نيسان/ آذار/ شباط/ الثاني/ فبراير	شباط/ الثاني/ الأول/ الثاني/ الأول/ الأول/ الثاني/ الأول/ الأول/ أب/ تموز/ حزيران/ أيار/ نيسان/ آذار/ شباط/ الثاني/ فبراير
فبراير	فبراير	فبراير
طلب تقديم العروض	طلب تقديم العروض	طلب تقديم العروض
طلب الإجابات عن الاهتمام	طلب الإجابات عن الاهتمام	طلب الإجابات عن الاهتمام
خطوات المقررة في كانون الأول/ديسمبر 2020	خطوات المقررة في كانون الأول/ديسمبر 2020	خطوات المقررة في كانون الأول/ديسمبر 2020
خطوات المقررة في كانون الأول/ديسمبر 2020	خطوات المقررة في كانون الأول/ديسمبر 2020	خطوات المقررة في كانون الأول/ديسمبر 2020
خطوات المقررة في كانون الأول/ديسمبر 2020	خطوات المقررة في كانون الأول/ديسمبر 2020	خطوات المقررة في كانون الأول/ديسمبر 2020
خطوات المقررة في كانون الأول/ديسمبر 2020	خطوات المقررة في كانون الأول/ديسمبر 2020	خطوات المقررة في كانون الأول/ديسمبر 2020

المصدر: مجلس مراجعي الحسابات

264 - وبناء على ذلك، تم تأجيل المواعيد المتوخاة لبدء أعمال المبنى E والانتهاء منها، بما يتماشى جزئياً مع التأخيرات التي حدثت في تجديد المباني التاريخية بسبب جائحة كوفيد-19. وفي كانون الثاني/يناير 2020، توقع فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث أن تبدأ الأعمال في تموز/يوليه 2022 وأن يكتمل جانب كبير منها في آب/أغسطس 2024. ومن المتوخى في الوقت الراهن أن يتم الإنجاز شبه المكتمل لأعمال المبنى E في تشرين الأول/أكتوبر 2024. والسبب في عدم ترحيل تاريخ الإنجاز إلى نفس المدى الزمني لتواريخ إجراءات الشراء هو أن وقت التشييد قد تم الحفاظ عليه، ويعزز ذلك في الغالب إلى تداخل الأعمال المبكرة مع مرحلة إنجاز التصميم وخدمات ما قبل التشييد. ومن المقرر أن تبدأ مجموعات الأعمال المبكرة في تشرين الأول/أكتوبر 2022، وتشمل إزالة الأسبستوس ونزعه وبدء تفكيك برج المكاتب في المبنى E. وأشار فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث إلى أن أعمال المبنى E لا يمكن أن تبدأ قبل منتصف عام 2022 عندما يكون قد تم الانتهاء من تجديد غرف الاجتماعات في المباني التاريخية والمبنى S. ومن المقرر أن تبدأ بقية الأعمال في حزيران/يونيه 2023.

265 - وسيُتأخّر إنجاز إجراءات الشراء المتعلقة بالمبنى E كثيرا عن الموعد المقرر وفيما يلي الأسباب الرئيسية بالتفصيل:

266 - انطلاقاً من وعي مكتب الأمم المتحدة في جنيف ببدء الموجة الأولى لجائحة كوفيد-19 وما تبعها من عمليات إغلاق شامل ذات صلة بها، استحدث تدبير طلب المعلومات كخطوة أولى في عملية طلب تقديم العطاءات. ولم يكن من المقرر اتخاذ هذا الإجراء أصلاً ولم يطبق على عملية الشراء المتعلقة بأعمال المباني الأخرى. ومن خلال طلب المعلومات، التمس المكتب الآراء السائدة في السوق فيما يتعلق باستراتيجيات تقديم العطاءات والتعاقد المناسبة. وكان الغرض من طلب المعلومات هو التحقق من استراتيجية الشراء والتعاقد التي اتبعتها فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث لضمان ورود عروض قادرة على التنافس. ونشر طلب المعلومات في حزيران/يونيه 2020 وكان الموعد النهائي لتقديم المعلومات المطلوبة بعد ذلك بشهرين، في آب/أغسطس 2020.

267 - وبعد استجابة سوق البناء لطلب المعلومات في آب/أغسطس 2020، استغرق مكتب الأمم المتحدة في جنيف وفريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث أربعة أشهر لإكمال الوثائق التقنية اللازمة لطلب الإعراب عن الاهتمام. وتتمثل هذه الخطوة من عملية طلب تقديم العطاءات في تحديد الشركات الراغبة والمؤهلة لإعداد عرض بالأعمال المحددة. وفي نهاية المطاف، تم نشر طلب الإعراب عن الاهتمام في 10 كانون الأول/ديسمبر 2020. وأشار فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث إلى أن فترة خدمات ما قبل البناء لتجديد المباني التاريخية التي سبقت اتفاق السعر الأقصى المضمون زادت ستة أشهر عما كان مقررا، وهو ما يرجع جزئيا إلى الجائحة. ونتيجة لذلك، تم الانتهاء من إبرام اتفاق السعر الأقصى المضمون أيضا في كانون الأول/ديسمبر 2020. وكان عبء العمل الموازي الذي شمل اتفاق السعر الأقصى المضمون للمباني التاريخية، وأعمال البناء الجارية في المبنى H، واستكمال أعمال البنية التحتية المؤقتة للمؤتمرات، وإعداد الوثائق التقنية اللازمة لتقديم طلب الإعراب عن الاهتمام بأعمال البناء المتعلقة بالمبنى E، بمثابة فترة تحد كبير للفريق المعني بالخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

268 - وبعد انقضاء الموعد النهائي للإعراب عن الاهتمام في آذار/مارس 2021، استغرق إصدار طلب تقديم عروض للشركات التي وقع عليها الاختيار المسبق ستة أشهر ليصدر في أيلول/سبتمبر 2021. واستغرق إنجاز إجراء الاختيار المسبق أقل من شهرين، مما أسفر عن إنشاء قائمة بالشركات التي تم اختيارها مسبقا في أيار/مايو 2021. وخلال الأشهر الأربعة المتبقية حتى صدور طلب تقديم العروض، تم تحديد معايير التقييم التقني في 8 تموز/يوليه 2021، وتم تحديد معايير التقييم التجاري في 9 تموز/يوليه 2021، وتم تلقي المشورة بشأن العقد من مكتب الشؤون القانونية في 31 آب/أغسطس 2021، ووردت العناصر النهائية لنطاق الأعمال والمواصفات والرسومات في 10 أيلول/سبتمبر 2021 وتم استلام وثائق التسعير النهائية والمسودة النهائية للعقد في 14 أيلول/سبتمبر 2021.

269 - ويرى المجلس أن ثمة مخاطر تتمثل في احتمال حدوث مزيد من التأخير في عملية الشراء المتعلقة بأعمال المبنى E، إذ أن الإطار الزمني الذي يقل عن أربعة أشهر المتوخى لتقييم عروض مقدمي العطاءات، وإجراء مزيد من المفاوضات، ووضع الصيغة النهائية للعقد، يبدو ضيقا إلى حد ما بالنظر إلى تعقد الأعمال وهيكल العقود. وينطوي التداخل المقرر بين الأعمال المبكرة وأنشطة إنجاز التصميم وخدمات ما قبل التشييد على مزيد من المخاطر التي سيتعين إدارتها بعناية. وبالنظر إلى أن أعمال المبنى E تسير بوضوح على المسار الحرج للجدول الزمني للمشروع، وبالنظر إلى أن كل شهر من التأخير في الإنجاز الإجمالي يستتبع تكاليف كبيرة، ينبغي ضمان توافر ما يكفي من الموارد البشرية وتيسير التعاون فيما بين الأطراف المعنية.

270 - ويوصي المجلس بأن يرصد مكتب الأمم المتحدة في جنيف ما إذا كانت الموارد البشرية الداخلية وعمليات الاتصال المتعلقة بعمليات الشراء الإضافية وعمليات إبرام عقود ما قبل التشييد والأشغال المبكرة والتجديد، المتعلقة بأعمال تفكيك برج المكاتب وأعمال التجديد في المبنى E كافية وستنجز في حينها لتجنب مزيد من التأخير.

271 - تقبل الإدارة بهذه التوصية وتود أن تشدد على أن الإدارة تدرك تماما أن ما تبقى من عمليات الشراء والأعمال المتعلقة بالمبنى E دخلت المرحلة الحرجة لمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. وتعترف الإدارة ب ضمان الوفاء بالمواعيد النهائية لكل عملية من العمليات إلى أقصى حد ممكن في حدود العدد المعتمد من الموارد للمشروع والظروف السائدة حاليا في سوق البناء. وفي هذا الصدد، تتفق الإدارة أيضا مع ما ذكره

المجلس من أن الإجراء المتخذ لإصدار طلب معلومات في سياق عملية الشراء المتعلقة بالمبنى E لم يطبق على المباني الأخرى. بيد أن الإدارة تود أن تلاحظ أنه في المناقصات السابقة المتعلقة بالمبنى H والمباني التاريخية، قدمت سلسلة من المشاورات القطاعية بشأن نطاق الأعمال من أجل جمع مدخلات من سوق التشييد للمساعدة في تحديد أنسب استراتيجية للشراء يمكن اعتمادها.

14 - التراث والأعمال الفنية

التراث

272 - يتمثل أحد الأهداف الرئيسية للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في الحفاظ على تراث قصر الأمم ومحتوياته وتقادي وقوع حالات التدهور أو أضرار لا يمكن إصلاحها فيه، واستعادة قيمته الرأسمالية والحفاظ عليها. وشجعت الجمعية العامة في قرارها 262/69 الأمين العام على مواصلة جهوده للحفاظ على تراث قصر الأمم وسلامته المعمارية في جميع مراحل مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

273 - وفي آب/أغسطس 2015، أعدت شركة التصميم خطة رئيسية تضمنت نهجا للتصنيف بهدف تصنيف العناصر المعمارية في قصر الأمم. وفي هذا السياق، صنفت الواجهة الزجاجية والأماكن العامة الداخلية الرئيسية وغرف الاجتماعات السابعة عشرة والثامنة عشرة والتاسعة عشرة في المبنى E في فئة العناصر ذات القيمة التراثية العالية. وقامت بتصميم غرف الاجتماعات هذه المهندسة المعمارية والمصممة الفرنسية المعترف بها دوليا شارلوت بيريان التي تعاونت بشكل أساسي في تحديث قصر الأمم في ستينات وسبعينات القرن الماضي.

274 - وفي كانون الثاني/يناير 2017، وثق خبراء الفن والتراث جميع العناصر الرئيسية للحتميات التراثية وأكدوا أن المبنى E هو أحد المباني الرئيسية في التاريخ المعماري الحديث. وفي هذا الصدد، يترك لمشروع التجديد الحالي قرار الشروع في عملية تجديد محترمة للتراث تهدف إلى الحفاظ على حيز الحركة الحالي أو غرف الاجتماعات أو توزيع المساحات المكتبية، بدلا من تعديلها، لأن هذه هي الأماكن ذات القيمة التراثية العليا.

275 - وفي كانون الثاني/يناير 2016، أخبر فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث هيئة التراث في كانتون جنيف أنه سيتم الإبقاء على الأثاث الموجود في غرف الاجتماعات وسيتم الحفاظ على غرف الاجتماعات.

276 - وفي أيلول/سبتمبر 2017، صرح فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث لهيئة التراث في كانتون جنيف أن غرفة الاجتماعات التاسعة عشرة لن تكون جزءا من مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بسبب توقع مكتب الأمم المتحدة في جنيف تبرعا من قطر لتجديد هذه الغرفة بالكامل. وعلاوة على ذلك، لن يكون فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث مسؤولا عن هذه الأعمال لأن عملية التجديد ستتمول عن طريق التبرع وستتدخل بها الدولة العضو المتبرعة وتكملها قبل بدء الأعمال المدرجة في الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. وفي رسالة موجهة إلى مكتب الأمم المتحدة في جنيف، ذكرت هيئة التراث أنها قامت بتحليل خطط العمل والرسومات وتحيط علما بأن غرفة الاجتماعات التاسعة عشرة في المبنى E تخضع لإعادة تصميم مقترحة. ومع ذلك، لم تدرج أي معلومات في الوثائق المشتركة. وفي هذا الصدد، أشارت هيئة التراث إلى أن التصميم الأصلي لغرفة الاجتماعات التاسعة عشرة جدير بالحفظ.

277 - وذكر خبراء الفن والتراث في أحد التقارير أن مكتب الأمم المتحدة في جنيف عانى تاريخياً من تدهور الأثاث التراثي، ولا سيما 19 أريكة نسيجية صممتها شارلوت بيريان، وكانت مخزنة في مباني قصر الأمم على مر السنين في ظل ظروف مناخية لا يمكن التحكم فيها في المخازن. وطرحوا حلولاً بديلة للأثاث والمواد التي تدهورت وأشاروا إلى أن مكتب الأمم المتحدة في جنيف يمكنه أن يقدم على أقل تقدير بعض التبرعات العينية إلى مؤسسات المتاحف التي تتمثل مهمتها في دراسة تاريخ التصميم والهندسة المعمارية والإدلاء بشهادتها لعامة الجمهور بشأن هذا الموضوع. وأوصى الخبراء بأنه يمكن أيضاً تصور حل يتمثل في بيع تلك القطع في معرض أو في مزاد علني. وأكدوا أن مساهمة شارلوت بيريان في التصميم المعاصر لا تخطئها العين سواء فيما يتعلق بالقيمة المالية لأعمالها أو ما حققته من نجاح مع عامة الناس. وأشار الخبراء إلى مزاد بيع فيه مكتب يرجع تاريخه إلى عام 1939 بمبلغ 725 000 يورو وبيعت فيه منضدة يرجع تاريخها إلى عام 1953 بمبلغ 180 000 فرنك سويسري في تشرين الأول/أكتوبر 2017. وذكر الخبير أن بقية الكمية المباعة، التي بلغ مجموعها عشرين مجموعة جلبت أكثر من 3 ملايين يورو؛ واقتنى معظمها أجنبان من هواة جمع أعمال شارلوت بيريان.

278 - وفي نيسان/أبريل 2018، ذكر فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مذكرة موجهة إلى خدمات الدعم المركزية التابعة لمكتب الأمم المتحدة في جنيف أن معظم الأثاث الموجود في غرفة الاجتماعات التاسعة عشرة لن يعاد استخدامه بعد التجديد. لذلك، رأى الفريق أنه يجب تخزين الأثاث المتبقي مؤقتاً حتى يتم الاتفاق على الحل الأمثل بين الفريق وخدمات الدعم المركزية. وفي 18 نيسان/أبريل 2018، أجابت خدمات الدعم المركزية بأن الأثاث الفائض يجب أن يباع في سوق جامعي التحف أو يتبرع به للمتاحف، على النحو الذي وافق عليه لاحقاً مدير شعبة الشؤون الإدارية في 16 نيسان/أبريل 2018.

279 - وبود المجلس أن يثير الانتباه إلى أن الأثاث ربما يكون قد بيع بفائض في سوق هواة الجمع.

280 - وفي آب/أغسطس 2018، ذكرت خدمات الدعم المركزية، في مذكرة موجهة إلى مدير شعبة الشؤون الإدارية، أنه من المتوقع أن يبدأ التجديد المقبل لغرفة الاجتماعات التاسعة عشرة في نهاية آب/أغسطس 2018 وأنه يلزم التخلص من الأثاث الموجود في هذه الغرفة. وأوضحت خدمات الدعم المركزية أنه أعيد استخدام جميع الكراسي المتحركة. ومع ذلك، تم تثبيت 337 كرسيًا مزدوجاً و 120 مكتباً في الأرضية مما يعوق إعادة استخدامها في مناطق أخرى من قصر الأمم. ويتوخى في التصميم الجديد لتجديد الغرفة التاسعة عشرة إعادة استخدام 21 كرسيًا مزدوجاً ثابتاً في المنطقة المخصصة للجمهور. ولذلك، سيستخدم 30 كرسيًا مزدوجاً ثابتاً وخمسة مكاتب كقطع غيار للغرفة الثامنة عشرة التي تحتوي على نفس الأثاث. وبالنظر إلى تكلفة النقل إلى مستودع التي تبلغ 14 500 فرنك سويسري وتكلفة التخزين البالغة 3 000 فرنك سويسري شهرياً، أوصت خدمات الدعم المركزية بالتخلص من جميع الأثاث المتبقي عن طريق التدمير من جانب الجهة المتعاقدة مع الدولة العضو المتبرعة لمشروع تجديد غرفة الاجتماعات التاسعة عشرة. ولن يؤدي هذا الحل إلى تكبد مكتب الأمم المتحدة في جنيف أي تكلفة.

281 - ولاحظ المجلس أن مكتب الأمم المتحدة في جنيف، بالتنسيق مع فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، لم يتمكن من الحفاظ على بعض العناصر المعمارية الأصلية في غرفة الاجتماعات التاسعة عشرة بسبب قيود الميزانية. ويساور المجلس القلق إزاء التخلص من 286 كرسيًا مزدوجاً و 115 مكتباً.

282 - ويوصي المجلس بأن يحافظ مكتب الأمم المتحدة في جنيف على تراث قصر الأمم ومحتوياته وتقادي وقوع حالات التدهور أو أضرار لا يمكن إصلاحها فيه، والحفاظ على قيمتهما الرأسمالية والحفاظ عليهما قدر الإمكان في حدود قيود الميزانية أثناء عملية التجديد الجارية لقصر الأمم وبعدها.

283 - وبالإضافة إلى ذلك، يوصي المجلس بأن يقوم المكتب بتخزين الأثاث التراثي إلى أقصى حد ممكن مع مراعاة القيود الاقتصادية، وتلك المتعلقة بالميزانية، والقيود التشغيلية القائمة في الأماكن المناسبة لتجنب فقدان قيمة الأثاث ذي القيمة التراثية العالية نتيجة للتخزين غير الملائم أو غير المناسب؛

284 - تقبل الإدارة هذه التوصية وتود أن تلاحظ أن مكتب الأمم المتحدة في جنيف قد أتاح أثاراً تاريخياً لمتحف محلي كبير في جنيف.

الأعمال الفنية

285 - في عام 2015، وضعت وحدة الأنشطة الثقافية والاتصال في المكتبة (خدمات المكتبة) خطة لإدارة الأعمال الفنية. ووفقاً لتلك الخطة، يُتوقع من دائرة المكتبة فهرسة مجموعة الأعمال الفنية، وإعطاء كل عمل من تلك الأعمال رقم جرد فريداً، وتصوير ووصف تلك الأعمال في قاعدة البيانات. ويُستخدم مصطلح عمل فني للدلالة على القطع الأثرية المنقولة أو غير المنقولة، مثل اللوحات والمنحوتات واللوحات الجدارية والمزهريات واللوحات الفسيفسائية. وتُقيد قاعدة البيانات الأعمال الفنية التي حُصل عليها عن طريق التبرعات أو المشتريات خلال حقبة مكتب الأمم المتحدة في جنيف وعصبة الأمم على السواء. وسيتضمن كل قيد من قيود قاعدة البيانات المعلومات التالية:

(أ) بيان الصنف: الاسم/اللقب، المجال، سنة الإنشاء، السلسلة، الحجم، المؤلف، المواد والتقنيات، الأصالة؛

(ب) الجرد: رقم الجرد، الحالة (معروض، مُعار، مخزن)، الموقع، حالة الحفظ، نوع البرواز؛

(ج) الاحتياز: المصدر، المجموعة، التاريخ، الجهة المانحة.

286 - طلبت الجمعية العامة، في الفقرة 18 من الجزء الثالث من قرارها 262/69، إلى الأمين العام أن يكفل المناولة الملائمة للأعمال الفنية والتحف وغيرها من الهدايا خلال مرحلتَي التصميم والتجديد من الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

287 - وفي أيلول/سبتمبر 2015، ذكر الأمين العام أن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث ستضع قائمة شاملة بالأعمال الفنية التي قد تتأثر بالترميم. وسيُصنّف كل عنصر وتؤمن حمايته و/أو نقله أثناء أعمال الترميم لمنع الضرر. وسيُجرى أيضاً تقييم لتحديد ضرورة الحفظ من خلال معالجات خاصة. وحال إنجاز أعمال الترميم والتشييد، ستُجرى عملية إعادة تركيب تلك الأعمال ونقلها على النحو المناسب.

288 - ومن أجل ضمان جرد وإدارة سليمين للهدايا التي تتبرع بها الدول الأعضاء للحفاظ على القيمة التاريخية والفعلية للأمم المتحدة، فقد استُعين بخدمات خبير فني للاضطلاع بهذه المهمة. وكان أحد المنجزات المستهدفة الرئيسية فيما يتعلق بالخبير الفني هو المساعدة في إنشاء قاعدة بيانات للأعمال الفنية تتضمن جميع التفاصيل ذات الصلة.

289 - وفي التقرير المرحلي السنوي الرابع عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (A/72/521)، المؤرخ 9 تشرين الأول/أكتوبر 2017، ذكر الأمين العام أنه وضعت الصيغة النهائية لقائمة شاملة للأعمال الفنية بتسويق كامل مع دائرة المكتبة.

290 - وفي التقرير المرحلي السنوي الخامس عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (A/73/395)، المؤرخ 25 في أيلول/سبتمبر 2018، ذكر الأمين العام أنه قد أنجز عمل مكثف لتحديد تفاصيل المواصفات الفنية والتراثية التي يتعين إدراجها في الوثائق التقنية لحرم عقود أعمال التجديد.

291 - وفي آذار/مارس 2022، تلقى المجلس قائمة مستقاة من قاعدة بيانات تضم 1 211 عملا فنيا.

292 - واستعرض المجلس قائمة قاعدة بيانات الأعمال الفنية ولاحظ:

- أنه يوجد عموما رقم جرد محدد لكل عمل من الأعمال الفنية في القائمة الحالية. غير أن المجلس لاحظ أيضا أن سلسلة من اللوحات أو المنحوتات لفنان واحد أو عدة قطع أثاث لها رقم جرد واحد. وكان صنف ثلاثي الأبعاد يحمل رقم جرد UNG73321 في قاعدة البيانات بحجم 160 × 640 سنتيمترا. بيد أن "العمل الفني" كان مكونا من ثلاثة أصناف على طريقة اللوح الثلاثي. وإضافة إلى ذلك، فإن مجموعة من خمس لوحات تزيين ومجموعة من أربع لوحات ومجموعة من ستة كراسي زوات مرفقين كان لها أيضا رقم جرد واحد⁽³⁾. وعلى الرغم من هذه الملاحظات، وجد المجلس أيضا عدة مجموعات من الأعمال الفنية ذات سلسلة من أرقام جرد متتالية.
- وجد نقص معلومات في قاعدة البيانات. ولم يكن ما مجموعه 171 بندا منها يتضمن أي معلومات عن الحجم، كما لم يكن 41 بندا يتضمن أي معلومات عن سنة الإنشاء. وعلاوة على ذلك، فإن 14 عملا فنيا لم يذكر اسم صاحبها.
- كانت ثمانية بنود تتضمن وسم "غير معروف" في العمود الذي يحمل عنوان "الموقع". وكان أحد هذه الأعمال الفنية (المتطوعون، بالنقش على الخشب (UNG 83015))، من إبداع الفنانة الألمانية الشهيرة كيتي كولفيتس (1867-1945).

293 - واستعرض المجلس الوثائق التقنية للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، ولاحظ مواطن الضعف الوارد ببيانها أدناه مباشرة:

- تضمنت الوثائق التقنية قاعدة بيانات تضم 250 عملا فنيا. واستعرض المجلس قاعدة البيانات ووجد 10 أعمال فنية ليس لها رقم جرد. وإضافة إلى ذلك، وجد المجلس مرفقا للوثائق التقنية يورد أعمالا فنية إضافية، بما في ذلك ملاحظة مفادها أن الخبير الفني لم يطّلع على الأعمال الفنية التي تحمل رقم جرد أحمر. ووجد المجلس أن 34 من أصل 79 رقما من أرقام قائمة الجرد الواردة في المرفق (43 في المائة) هي باللون أحمر.

294 - ويرى المجلس أن وجود سجل احترافي وموثوق لجميع الأعمال الفنية هو في صلب أي نظام حسن التنظيم لإدارة الأعمال الفنية. وفي حين بلغت هذه المجموعة الفنية الآن حجما وقيمة كبيرين لجهة الثمن والقيمة الفنية والثقافية، فإن من الممكن تحسين الموجودات والإدارة المنهجية والمهنية بقدر أكبر.

(³) أرقام الجرد هي: UNG32276 و UNG73264 و UNG100070.

295 - ويرى المجلس أن معلومات قاعدة البيانات حين تكون دقيقة وكاملة فإنها تساهم في كفاءة الإدارة السليمة للأعمال الفنية بحيث يمكن صيانتها على نحو أفضل، كما يمكن إجراء فحص مادي بمزيد من الكفاءة والفعالية. وإضافة إلى ذلك، يعتقد المجلس أن قاعدة البيانات بأكملها يمكن أن تؤثر تأثيراً مباشراً على سلامة الأعمال الفنية وأمنها.

296 - يوصي المجلس بأن يكفل مكتب الأمم المتحدة في جنيف مواصلة تنقيح وإدراج جميع التفاصيل ذات الصلة في قاعدة بيانات الأعمال الفنية، حيثما أمكن ذلك.

297 - تقبل الإدارة بهذه التوصية وترغب في أن تشير إلى أن مكتب الأمم المتحدة في جنيف لديه قاعدة بيانات لإدارة أصوله التراثية منذ عام 2007. وفي إطار مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، نُقلت قاعدة البيانات تلك إلى نظام جديد لقواعد البيانات، وساعد الخبير الاستشاري للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث على تحسين نوعية بعض البيانات. وفي ذلك الصدد، تؤكد الإدارة أن قاعدة البيانات تُستعرض وتُحدَّث باستمرار، وأنه كلما توفرت معلومات أكثر، فإنها تُضاف إلى قاعدة البيانات. ويعتزم المكتب تحديث قاعدة البيانات فيما يتصل ببعض التعليقات المعنية التي أثارها المجلس، ومواصلة تنقيحها، حيثما أمكن ذلك. وبالنظر إلى أن بعض الأصناف الموجودة في المجموعة يعود تاريخها إلى تأسيس عصبة الأمم، فإن مكتب الأمم المتحدة في جنيف ليس لديه دائماً جميع المعلومات المطلوبة.

15 - الاستدامة

298 - تشدد خطة التنمية المستدامة لعام 2030 على ضرورة إدراج شواغل الاستدامة في أنشطة وعمليات كيانات الأمم المتحدة. وعملاً بالمبادئ التوجيهية لإدارة مشاريع التشييد، فإن أحد الأهداف الرئيسية للأمم المتحدة هو تحقيق مرافق مستدامة بيئياً ومتسمة بالكفاءة في استخدام الموارد.

299 - وفي أيلول/سبتمبر 2017، ذكر الأمين العام، في تقريره المرحلي السنوي الرابع عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف، أن المبنى H قد صمم بحيث يضمن نوعية تشييد أفضل، ويضمن انخفاض التكاليف التشغيلية، ويخفض التكاليف الإجمالية خلال جميع مراحل دورة الحياة. وسيكفل المبنى H أيضاً تزويد مستخدمي المبنى بمكان عمل مريح ومستدام ومراعٍ للبيئة.

300 - ونظر المجلس في الكيفية التي أُدرجت بها اعتبارات الاستدامة بالكامل في مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

المنتجات الخشبية المصادق عليها

301 - ذكر الأمين العام، في تقريره المرحلي السنوي السادس عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف (A/74/452)، المؤرخ 25 أيلول/سبتمبر 2019، أنه، وعلى الرغم من أن ذلك ليس هدفاً من أهداف المشروع، فإن الأثر البيئي للمبنى H يقاس وفقاً لشهادة المعادلة الذهبية للريادة في مجال التصميم المُراعي للبيئة والطاقة المعترف بها دولياً، حتى وإن كان المشروع لن يقدم رسمياً إلى مجلس البناء المُراعي للبيئة في الولايات المتحدة. وقد استُخدمت عوارض خشبية من غابات تدار إدارة مستدامة واقعة على بعد أقل من 350 كيلومتراً من الموقع، ومواد منخفضة الانبعاثات طوال عملية التشييد بأكملها، وهاتان نقطتان من النقاط المستهدفة من ضمن هذه الشهادة المكافئة للريادة في مجال التصميم المُراعي للبيئة والطاقة.

302- وفي آذار/مارس 2016، وفي إطار مرحلة التصميم التفصيلي، ذكرت شركة التصميم أن الهدف من المبنى الدائم الجديد هو الحصول على الشهادة الذهبية لنظام التقييم على أساس الريادة في مجال التصميم المراعي للبيئة والطاقة، وذلك بالاعتماد على الإصدار الرابع من هذا النظام التقييمي الذي أطلق في عام 2013، من المجلس الأمريكي للبناء الأخضر (United States Green Building Council). ومع تطوير المشروع بشكل أكبر خلال مرحلة التصميم التقني، استخدم الفريق المعني بالخطة الاستراتيجية لحفظ التراث الإصدار 3 من ذلك النظام. واتخذ هذا القرار استناداً إلى ما يلي: (أ) التحديات التي تواجه تحقيق بعض النقاط في الإصدار 4 في السياق المحلي؛ (ب) بالنسبة للمشاريع خارج الولايات المتحدة، كان الإصدار 3 قد أنشأ بالفعل مسارات امتثال بديلة، بينما لا ينطبق ذلك على الإصدار 4 في وقت مرحلة التصميم الهندسي. وقد أطلق الإصدار 3 من نظام الريادة في مجال التصميم المراعي للبيئة والطاقة أصلاً في عام 2009.

303 - وتتناول النقاط في نظام الريادة في مجال التصميم المراعي للبيئة والطاقة سبع فئات مختلفة مثل كفاءة استعمال المياه، ونوعية البيئة الداخلية، والأولوية الإقليمية، والمواد. ولكي يُنظر في منح المنتجات الخشبية نقاطاً في ذلك النظام، يجب أن تكون تلك المنتجات مصادقاً عليها من قبل مجلس رعاية الغابات أو أي جهة نظيرة معتمدة. ومجلس رعاية الغابات هو منظمة وضعت معايير طوعية للاستدامة وهو يعالج مجموعة واسعة من شواغل الاستدامة، بدءاً من المخاطر البيئية والفساد وصولاً إلى ظروف العمل وحقوق العمال.

304 - وأشار المجلس إلى أن الإصدار 4 من نظام الريادة في مجال التصميم المراعي للبيئة والطاقة، مقارنة بالإصدار 3، يحتوي على معايير مرجعية محدثة ومتطلبات استدامة أعلى. وإضافة إلى ذلك، تقيّم معايير المنتجات الخشبية في الإصدار 4 من نظام التقييم ذاك بنسبة 100 في المائة من تكلفتها لأغراض إحراز نقاط. وبموجب الإصدار 3، فإن حداً أدنى هو 50 في المائة من المواد الخشبية يكفي للحصول على نقاط. وذكر المقاول المكلف بالمبنى H في تقرير ذلك النظام التقييمي أن معيار نسبة الـ 50 في المائة قد تحقق.

305 - ويرى المجلس أن اعتبارات الاستدامة تولّد فوائد طويلة الأجل لا تقتصر على المنظمة، بل تتعداها إلى المجتمع والاقتصاد والبيئة. ولذلك، يرتأي المجلس أن الاختيار المستدام للمواد هو جزء رئيسي من دفع شامل باتجاه التنمية المستدامة من جانب الحكومات ومنظمات الأمم المتحدة.

معدات تبريد ذات إمكانية احتراز عالمي منخفضة

306 - خلصت وحدة التفتيش المشتركة، في تقريرها لعام 2020 عن الممارسات الجيدة فيما يتعلق بإدارة المرافق والبنية التحتية، إلى ضرورة أن تتطوّر المنظمات في هدف الاستدامة البيئية عند تشييد مباني جديدة. وأوصت وحدة التفتيش المشتركة بأن تستخدم المنظمات مصادر للطاقة المتجددة من أجل التدفئة والكهرباء؛ وأن تستثمر في الألواح الشمسية و/أو الطاقة الحرارية الأرضية؛ وتتجنب تكييف الهواء قدر الإمكان؛ وأن تستخدم، تمييزاً، وسائط تبريد ذات إمكانية منخفضة للتسبب في احتراز عالمي.

307 - ويُعبّر عادةً عن التأثير المناخي لمادة ما من حيث إمكانية إحداثه لاحتراز عالمي. وكلما انخفضت إمكانية الإسهام في الاحتراز العالمي، كلما كانت المادة أكثر مراعاة للمناخ. ومركبات الهيدروفلوروكربون المستخدمة كسوائل تبريد وفي تكييف الهواء والمضخات الحرارية هي غازات تسهم بقوة في الاحتراز العالمي. وتلك الغازات قادرة على مدى 100 عام على إحداث احتراز عالمي أكبر بـ 15 000 مرة من ثاني أكسيد الكربون.

308 - والهدف من وراء تعديل كيغالي لبروتوكول مونتريال بشأن المواد المستفدة لطبقة الأوزون، المعتمد في 15 تشرين الأول/أكتوبر 2016، هو التخلص التدريجي من مركبات الهيدروفلوروكربون عن طريق الحد من إنتاجها واستهلاكها. وكان يتعين على بلدان الاتحاد الأوروبي وغيرها من البلدان المتقدمة النمو اتخاذ الخطوة الأولى لخفضها في عام 2019، بينما تعترز معظم البلدان النامية بدء خفضها التدريجي في عام 2024.

309 - وبينما كانت الدول المتقدمة النمو مسؤولة، من منظور تاريخي، عن غالبية انبعاثات مركبات الهيدروفلوروكربون العالمية، فمن المتوقع أن يزداد مجموع انبعاثات مركبات الهيدروفلوروكربون في الدول النامية بمقدار أربع مرات بحلول عام 2030. وهذا المعدل السريع التزايد لانبعاثات مركبات الهيدروفلوروكربون ناجم في معظمه عن زيادة الطلب على التبريد وتكييف الهواء. ووفقا لمعطيات برنامج الأمم المتحدة للبيئة، فإن الانبعاثات الناتجة عن التبريد تنمو حاليا أسرع بثلاث مرات من متوسط معدل الزيادة، ويُتوقع لها أن تبلغ ما نسبته 13 في المائة من مجموع غازات الدفيئة بحلول عام 2030. ولذلك، فقد أطلق برنامج الأمم المتحدة للبيئة برنامج كيغالي لكفاءة التبريد من أجل مساعدة الدول على الانتقال إلى معدات تبريد أكثر كفاءة، والخفض التدريجي لإنتاج واستخدام مركبات الهيدروفلوروكربون والاستعاضة عنها بوسائط تبريد أحدث لا تضر بالمناخ. ومن الفوائد الإضافية أن وسائط التبريد ذات الإمكانية المنخفضة لإحداث احترار عالمي يمكن أن تحقق كفاءة أكبر في استخدام الطاقة من مركبات الهيدروفلوروكربون. وفي بعض الحالات، يمكنها خفض استخدام الطاقة بنسبة تصل إلى 25 في المائة.

310 - وخلال زيارة موقعية للمبنى H، لاحظ المجلس أن المقاول قام بتركيب تسع مضخات حرارية تعمل على مركبات الهيدروفلوروكربون القادرة على إحداث احترار عالمي لمدة 100 سنة بقوة 430 و 1 و 107.2. وتلك المضخات الحرارية تُستخدم، بدلا من السخانات الكهربائية فقط، في الإنتاج المحلي عند الطلب للمياه الساخنة الصحية في المطابخ الصغيرة، ولتنظيف المغاسل، وفي مقهى تقديم الأطعمة الجاهزة. وهي تحقق غرض تقادي تسرب الحرارة المرتبط بنظام المياه الساخنة الصحية المركزي. يحتوي المبنى الدائم الجديد على ما مجموعه 11 مطبخا صغيرا. ووجد المجلس 11 مبردا للمشروبات، تستخدم مركبات هيدروفلوروكربون ذات إمكانية لإحداث الاحترار العالمي لمدة 100 عام بقوة 430 و 1، أقتُتبت بموجب أحد عقود الجهة المزودة للمكتب بخدمات طويلة الأجل.

311 - ويرى المجلس أن السوق تقدّم الكثير من المنتجات المستدامة والفعالة من حيث استخدام الطاقة كبديل للمنتجات التي تستخدم وسائط تبريد ذات إمكانية عالية لإحداث احترار عالمي. ويؤدي قطاع التبريد وتكييف الهواء، كمستهلك رئيسي للطاقة، دورا حيويا في كل بلد في الجهود الرامية إلى الوصول إلى أهداف التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه. ولذلك، ونظرا للحاجة الملحة إلى خفض الانبعاثات، فإن المجلس يرى أن خفض استخدام مركبات الهيدروفلوروكربون هو أحد أكثر الأدوات فعالية للمساعدة في منع تغير المناخ الجامح. وعلاوة على ذلك، يرى المجلس أن هذا الإجراء يؤدّ فوائد طويلة الأجل لا تقتصر على المنظمة، بل للمجتمع والاقتصاد والبيئة. وإضافة إلى ذلك، فلو أن مكتب الأمم المتحدة في جنيف قد تحوّل إلى وسائط تبريد ذات إمكانية منخفضة لإحداث احترار عالمي (سواء إبان مرحلة التصميم أو التشييد)، لكان من الممكن أن تكون المنظمة أقل استهلاكاً للطاقة على مدار العمر الكامل للمنتجات.

إطارات الأبواب الداخلية ومصاريع الأبواب

312 - وفقا للمبادئ التوجيهية لإدارة مشاريع التشييد، يجب أن يتناول التحليل المتعمق تقييم أي قرارات تصميم تُتخذ في سياق تأثيرها على تكاليف دورة الحياة. ويجب تقييم خيارات التصميم الهامة للأنظمة والمواد والعناصر، من خلال تحليل نظامي لدورة الحياة يركز تقدير تكلفة دورة الحياة على مقارنة بدائل متنافسة. وهو يأخذ في الحسبان التكاليف الحالية والمستقبلية لكل إجراء من إجراءات التنفيذ البديلة.

313 - ووصفت شركة التصميم المواصفات التقنية الثلاث للأبواب الداخلية للمبنى H. وتكون إطارات الأبواب الداخلية ومصاريع الأبواب إما مغطاة بغطاء كاملة بصفائح الميلامين أو بقشرة خشبية أو تكون مطلية، حسب الغرض من الاستخدام المتوخى والغرض من التصميم. وبالنسبة لإطارات الأبواب الخشبية المطلية ومصاريع الأبواب، فإن طبقة التشطيب هي طبقة من مينا الساتان ذات مقاومة عالية للخدوش والتآكل، قائمة على تشتت مادة بوليبيوريثين الأكريليك، على طبقتين من الطلاء الوسيط والطلاء التحضير. وكل مصراع من مصاريع الأبواب ذات الزخارف المصقّحة مغطى بقطعة واحدة من صفائح ميلامين مشكلة تحت ضغط عال.

314 - وفي تشرين الثاني/نوفمبر 2021، وخلال زيارة لموقع المبنى H، لاحظ المجلس أن بعض إطارات الأبواب ومصاريع الأبواب قد تضررت من الحواف، وقد سُجِّل كثير منها في قائمة العيوب والنواقص لكي يقوم المفاوض بإصلاحها. وفحص المجلس الحواف التالفة، ولاحظ أن إطارات الأبواب ومصاريع الأبواب قد طُليت. ووجد المجلس أن معظم إطارات الأبواب ومصاريع الأبواب المؤدية إلى الممرات والسلالم قد طُليت. ومصاريع الأبواب المغطاة بصفائح الميلامين، وهي مادة أقوى، موجودة على أبواب وحدات الخزائن.

315 - ويرى المجلس أن يكون تحليل الكفاءة من حيث التكلفة لمجموع دورة الحياة لسلع ومنتجات معينة جزءا من عملية الشراء واتخاذ القرارات في المكتب. وفي هذا الصدد، فإن التكاليف الإضافية للأبواب المكونة من مواد أمتن، على سبيل المثال، ستعوض قيمتها بمرور الوقت. وبوجود مادة أمتن، يمكن تجنب تكاليف تشغيلية كبيرة على مدى عمر إطارات الأبواب ومصاريع الأبواب.

316 - يوصي المجلس بأن يقوم مكتب الأمم المتحدة في جنيف، على نحو أشمل، بدمج مبادئ تقدير التكاليف المتعلقة بدورة الحياة الكاملة للمواد والمنتجات المستخدمة في مشاريعه المقبلة، وأن يضع أهدافا أكثر طموحا لتحقيق الاستدامة في مشاريع التشييد التي سينفذها مستقبلا.

317 - تقبل الإدارة التوصية المتعلقة بمشاريع التشييد التي سينفذها مكتب الأمم المتحدة في جنيف مستقبلا، أي المشاريع التي لم يُوضَّع تصميم لها بعد في وقت التوصية. ولا ترغب الإدارة في تعطيل تنفيذ المشاريع الجارية حاليا دون داع، ولا في التسبب في احتمال زيادة تكاليفها المعتمدة عن طريق رفع معايير الاستدامة العالية التي سبق وضعها جزئيا من خلال البرامج المختلفة لتنفيذ المشاريع. وذلك يشمل الأعمال المتبقية من مشروع الخطة الإستراتيجية لحفظ التراث. وعلاوة على ذلك، يعتزم مكتب الأمم المتحدة في جنيف تنفيذ التوصية بالتماس مديري فئات المشتريات المعنيين في الأمم المتحدة، من أجل وضع مجموعة أدوات لتقدير تكاليف دورة الحياة، بما في ذلك إرشادات بشأن الاستدامة، تحدد المنهجيات التي ستستخدم في التماس المواد والمنتجات. وحالما يحدد مديرو الفئات هذه الأدوات، فإنها ستستخدم في صنع القرار في مشتريات مكتب الأمم المتحدة في جنيف المقبلة لمشاريع التشييد.

هاء - شكر وتقدير

318 - يوّد مجلس مراجعي الحسابات أن يعرب عن تقديره لما لقيه موظفوه من تعاون ومساعدة من جانب المديرية العامة لمكتب الأمم المتحدة في جنيف والأفراد العاملين في مكتبها.

(توقيع) خورخي برموديس

المراقب المالي العام لجمهورية شيلي
(رئيس مجلس مراجعي الحسابات)

(توقيع) كاي شيلر

رئيس ديوان المحاسبة الاتحادي الألماني
(مسؤول أول لشؤون مراجعة الحسابات)

(توقيع) هو كاي

مراجع الحسابات العام بالمكتب الوطني
لمراجعة الحسابات في جمهورية الصين الشعبية

21 تموز/يوليه 2022

المرفق الأول

مقارنة فترات التشييد على نحو ما هو مخطط لها في أعوام 2015 و 2017 و 2020 و 2022

2025		2024				2023				2022				2021				2020				2019				2018				2017																							
2	1	4	3	2	1	4	3	2	1	4	3	2	1	4	3	2	1	4	3	2	1	4	3	2	1	4	3	2	1																								
						تاريخ الإنجاز المقرر في الأصل: كانون الأول/ديسمبر 2022						تاريخ البدء المقرر في الأصل: آذار/مارس 2017																																									
																														مقررة في عام 2015																							
																														مقررة في عام 2017																							
																														مقررة في عام 2020																							
																														فعلية																							
																														المرحلتان 1-2 + 2-2 – مقررتان في عام 2015																							
																														المرحلة 1-2 – مقررة في عام 2017																							
																														ما قبل التشييد						المرحلة 1-2 – مقررة في عام 2020																	
توقعات شركة إدارة المخاطر: أيار/مايو 2024																																				خدمات ما قبل التشييد						المرحلة 1-2 – مقررة في عام 2022											
																																				المرحلة 2-2 – مقررة في عام 2015																	
توقعات شركة إدارة المخاطر: أيار/مايو 2025																																				التصميم وما قبل التشييد						المرحلة 2-2 – مقررة في عام 2020											
																																										خدمات ما قبل التشييد											
																																										المرحلة 2-2 – مقررة في عام 2022						الأشغال المبكرة					
بيانات مستمدة من التقرير الأساسي A/70/394 and 2015: A/70/394/Corr.1																																																					
بيانات مستمدة من التقرير المرحلي السنوي الرابع A/72/521 2017:																																																					

2020:	بيانات مستمدة من تخطيط فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في شباط/فبراير 2020
2022:	بيانات مستمدة من تخطيط فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في شباط/فبراير 2022

المصدر: تحليل مجلس مراجعي الحسابات للتقارير والجداول الواردة أعلاه

ملاحظة: وافقت الجمعية العامة، في قرارها 248/70 ألف، على الجدول الزمني لمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث الوارد في التقرير المرحلي السنوي الثاني للأمين العام (A/70/394 and A/70/394/Corr. 1)

المرفق الثاني

حالة تنفيذ التوصيات بشأن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث حتى السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

الرقم	الحسابات	مرجع التقرير	توصيات المجلس	استجابة الإدارة	تقييم المجلس	تُعذت التنفيذ	قيد لم تُنفذ الأحداث	تجاوزتها	سنة تقرير مراجعة
1 -	2020	A/76/5 (Vol. I)، الفقرة 230	يوصي المجلس بأن تدرج الإدارة "سجل الاستجابات للمخاطر" في التقارير الشهرية المقبلة المتعلقة بإدارة المخاطر.	أدرجت في التقارير الشهرية المتعلقة بإدارة المخاطر.	X				
2 -	2020	A/76/5 (Vol. I)، الفقرة 231	يوصي المجلس بأن تقوم الإدارة بتوحيد عرض المخاطر المتعلقة بجائحة كوفيد-19 في سجلات المخاطر الواردة في التقارير الفصلية والشهرية بشأن إدارة المخاطر.	نُفذت في عام 2021 في التقارير الشهرية المتعلقة بإدارة المخاطر.	X				
3 -	2020	A/76/5 (Vol. I)، الفقرة 235	يوصي المجلس بأن تصحح الإدارة الاختلالات في قاعدة بيانات المخاطر وأن تقيّمها صحيحة ومحدثة.	قاعدة بيانات المخاطر المحدثة هي وثيقة قابلة للتعديل وتدرج في كل تقرير شهري.	X				
4 -	2020	A/76/5 (Vol. I)، الفقرة 236	يوصي المجلس بأن تملأ الإدارة جميع حقول البيانات عندما يُدرج خطر في سجل المخاطر.	قاعدة بيانات المخاطر المحدثة هي وثيقة قابلة للتعديل وتدرج في كل تقرير شهري.	X				
5 -	2020	UNS-SHP-UNOG-2021-26 الفقرة 93	يوصي المجلس بأن يستعرض فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث قاعدة بيانات المخاطر عن طريق مقتطف منها، ويبلغ مدير الإدارة المتكاملة للمخاطر بما يجده من اختلالات.	تعمّم جميع المخاطر والإجراءات الجديدة على المالكين المعنيين عند إنشائها.	X				
6 -	2020	UNS-SHP-UNOG-2021-26 الفقرة 94	يوصي المجلس بأن يقوم فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بمراجعة هيكل قاعدة بيانات المخاطر لحقول البيانات المتكررة.	نُفذت في عام 2021. استُعرضت قاعدة بيانات المخاطر وأزيلت حقول البيانات المتكررة.	X				
7 -	2020	UNS-SHP-UNOG-2021-26 الفقرة 98	يوصي المجلس بأن يقوم فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، بالتعاون مع الشركة المستقلة لإدارة المخاطر، بتعريف دور "الجهة المسؤولة عن الإجراء" في استراتيجية إدارة المخاطر، وأن يميز مهامها ومسؤولياتها عن المهام والمسؤوليات في إطار دور "الجهة المسؤولة عن التخفيف".	وصفت في استراتيجية إدارة المخاطر، نيسان/أبريل 2021.	X				
8 -	2020	UNS-SHP-UNOG-2021-26 الفقرة 104	يوصي مجلس الإدارة بأن أن يبين فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث ماهية الخطة الاحتياطية في استراتيجية إدارة المخاطر.	وصفت في استراتيجية إدارة المخاطر، نيسان/أبريل 2021.	X				

الحالة بعد التحقق

الرقم	سنة تقرير مراجعة	الحسابات	مرجع التقرير	توصيات المجلس	استجابة الإدارة	تقييم المجلس	تُعَدَّت	التنفيذ	لم تتَفَذَّ	تجاوزتها	الحالة بعد التحقق
9 -	2020		UNS-SHP-UNOG-2021-26، الفقرة 108	يوصي المجلس بأن يكيّف فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث استراتيجية إدارة المخاطر مع النهج الفعلي المعتمد لتحديث قاعدة بيانات المخاطر.	خُدِّثَت استراتيجية إدارة المخاطر في نيسان/أبريل 2021.		X				
10 -	2020		A/76/5 (Vol. I)، الفقرة 258	يوصي المجلس بأن تستعرض الإدارة القيود والفواتير التي تحمل على "التكاليف الأخرى القابلة للرسملة" (AA-000018.10) وأن تسندّها مباشرة، وقدر الإمكان، إلى المباني المحددة.	هذه التوصية منقّدة. استُعرضت جميع القيود حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 وأسندت إلى مباني محددة.		X				
11 -	2020		A/76/5 (Vol. I)، الفقرة 259	ويوصي المجلس أيضا بأن تخصص الإدارة التكاليف المرسلة المتبقية من خلال نسبة مئوية مناسبة على مختلف المباني.	هذه التوصية منقّدة. خُصصت جميع التكاليف المرسلة المتبقية لمختلف المباني وفقا للمنهجية المتفق عليها مع المقر.		X				
12 -	2020		A/76/5 (Vol. I)، الفقرة 260	يوصي المجلس بأن توسع الإدارة هيكل المشروع وأن تدرج تكاليف شركة إدارة البرامج، والشركة المستقلة لإدارة المخاطر، وشركة خدمات الدعم التقني في "التكاليف الأخرى القابلة للرسملة" الخاصة بالتشييد.	هذه التوصية منقّدة. أنشئت عناصر الهيكل المفصل للأعمال أسفل كل مبنى من المباني في هيكل المشروع.		X				
13 -	2020		A/76/5 (Vol. I)، الفقرة 261	يوصي المجلس بأن تخصص الإدارة التكاليف المتبقية التي تحمل على "التكاليف الأخرى القابلة للرسملة" (AA-000018.10) لمختلف المباني على أساس سنوي.	هذه التوصية منقّدة. وعلى نحو ما هو مبين أعلاه، واعتبارا من 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، فقد خُصّصت كل التكاليف المقيدة على "التكاليف الأخرى القابلة للرسملة" لمختلف المباني.		X				
14 -	2020		A/76/5 (Vol. I)، الفقرة 262	يوصي المجلس بأن تضفي الإدارة الطابع الرسمي على التنسيق مع الأمانة العامة، وتحديدًا دائرة السياسات العالمية لإدارة الممتلكات، وأن توثّق الاتصالات المتعلقة بالقرارات أو المشورة المحاسبية.	هذه التوصية منقّدة. على سبيل المثال، قامت دائرة السياسات العالمية لإدارة الممتلكات بتقاسم المنهجية المتعلقة بتوزيع التكاليف الأخرى القابلة للرسملة والموافقة عليها.		X				
15 -	2020		UNS-SHP-UNOG-2021-26، الفقرة 162	يوصي المجلس بأن يضمن فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث تسوية في الوقت المناسب للبنية التحتية المؤقتة للمؤتمرات مقابل الأصول النهائية.	هذه التوصية منقّدة. اعترِفَ بالبنية التحتية المؤقتة للمؤتمرات كأصل نهائي اعتبارا من 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.		X				
16 -	2020		UNS-SHP-UNOG-2021-26، الفقرة 164	ويوصي المجلس بأن يكفل فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث ومكتب الأمم المتحدة في جنيف تسوية تكاليف الأصول قيد الإنشاء شهريا مقابل المبلغ المُحصّل من ميزانية شعبة إدارة المؤتمرات.	هذه التوصية منقّدة. اعترِفَ بالبنية التحتية المؤقتة للمؤتمرات كأصل نهائي اعتبارا من عام 2020.		X				

الرقم	الحسابات	سنة تقرير مراجعة	مرجع التقرير	توصيات المجلس	استجابة الإدارة	تقييم المجلس	تُعَدَّت	التنفيذ	لم تتَفَذَّ	تجاوزتها	الحالة بعد التحقق
17 -	2020	UNS-SHP-UNOG-2021-26، الفقرة 166	يوصي المجلس بأن يضيف فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث مفتاحاً شريحاً أو تفسيراً آخر إلى الرسم البياني.	هذه التوصية منقّدة. نسبت تكاليف خدمات المناقصات إلى البنية التحتية المؤقتة للمؤتمرات.	X	تُعتبر التوصية منقّدة.					
18 -	2020	UNS-SHP-UNOG-2021-26، الفقرة 174	يوصي المجلس بأن يستعرض فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث قيودات دفتر اليومية في أوموجا المتعلقة بنقل المعدات السمعية البصرية إلى مكتب الأمم المتحدة في جنيف.	هذه التوصية منقّدة. استعرض مكتب الأمم المتحدة في جنيف الدقة في العمليات المحاسبية للقيود الدفترية في أوموجا، لأغراض الإبلاغ وفق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.	X	تُعتبر التوصية منقّدة.					
19 -	2020	UNS-SHP-UNOG-2021-26، الفقرة 179	يوصي المجلس أن يطبق فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث عمراً إنتاجياً مدته سبع سنوات للبنية التحتية المؤقتة للمؤتمرات، على النحو المحدد في توجيهات الأمم المتحدة المؤسسية بشأن الممتلكات والمنشآت والمعدات الخاصة بالمباني المؤقتة، ويستعرض العمر الإنتاجي للمعدات السمعية البصرية.	هذه التوصية منقّدة. العمر الإنتاجي للبنية التحتية المؤقتة للمؤتمرات هو سبع سنوات منذ رسملتها كأصل نهائي.	X	تُعتبر التوصية منقّدة.					
20 -	2020	UNS-SHP-UNOG-2021-26، الفقرة 174	يوصي المجلس بأن يستعرض فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث قيودات دفتر اليومية في أوموجا المتعلقة بنقل المعدات السمعية البصرية إلى مكتب الأمم المتحدة في جنيف.	هذه التوصية منقّدة - انظر البند 18.	X	تُعتبر التوصية منقّدة.					
21 -	2020	A/76/5 (Vol. I)، الفقرة 274	يوصي المجلس بأن تخصص الإدارة المبلغ الذي قدره 829 194 فرنكا سويسرياً، المسجّل في إطار المبنى الدائم الجديد H باعتباره أصلاً قيد الإنشاء من أصول موقف السيارات في المبنى E (الأصل النهائي) وبدء حساب الاستهلاك اعتباراً من تاريخ الانتهاء في كانون الثاني/يناير 2019.	هذه التوصية منقّدة. قُيِّدَت المخصصات في الحسابات اعتباراً من 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، وعُذِّل انخفاض قيمة العملة ليبدأ في كانون الثاني/يناير 2019.	X	تُعتبر التوصية منقّدة.					
22 -	2020	A/76/5 (Vol. I)، الفقرة 275	فيما يتعلق بالأصول التي تصبح متاحة للاستخدام في المستقبل (مثل المبنى الدائم الجديد H)، يوصي المجلس بأن تستعرض الإدارة التكاليف المنسوبة مباشرة (النبد العاملة والمواد والتكاليف العامة) في إطار المشروع التي سيتم تقسيمها على أصول مختلفة. فمن شأن ذلك أن يضمن انتقال الأصل من حالة أصل قيد الإنشاء إلى حالة أصل نهائي عندما يتم إنجاز الأصل بصورة شبه مكتملة وقبوله وإتاحته للاستخدام، ومن ثم فإن ذلك يأخذ في الاعتبار أيضاً إطار سياسات الأمم المتحدة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.	تُنفَّذ التوصية من خلال ستكفل الإدارة إمكانية فصل الأعمال المتنوعة المنفذة في مختلف المباني فصلاً واضحاً حسب المبنى من أجل ضمان قيمة رسمة صحيحة وتوقيت دقيق فيما يتعلق ببدء عملية الاستهلاك.	X	تُعتبر التوصية منقّدة.					

الرقم	السنة تقرير مراجعة	الحسابات	مرجع التقرير	توصيات المجلس	استجابة الإدارة	تقييم المجلس	تُنفذت	القياس	تجاوزتها	الحالة بعد التحقق
23 -	2020	26-UNO-SHP-UNOG-2021، الفقرة 208	يوصي المجلس بأن يوقع فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث على شهادة إنجاز شبيه مكتمل إلا عندما يمثل المقاول بما فيه الكفاية لمسؤولياته التعاقدية وتكون أعمال التشييد جاهزة لتسليمها إلى مكتب الأمم المتحدة في جنيف.	نُفذت. شهادة الإنجاز شبيه المكتمل موقَّعة في 4 تشرين الأول/أكتوبر 2021 عند تقييم الأشغال بصورة شبيه مكتملة بموجب العقد.	X					
24 -	2020	26-UNO-SHP-UNOG-2021، الفقرة 209	يوصي المجلس بأن يكفل فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث اشتغال قائمة العيوب والنواقص على جميع العيوب المتبقية، وأن تكون موجهة إلى الجهة المسؤولة وأن تتضمن التوقيت فيما يتعلق بمتي ينبغي تصحيح كل عيب على حدة.	نُفذت. حُدِّثت قائمة العيوب والنواقص عملاً بالتوصية.	X					
25 -	2020	26-UNO-SHP-UNOG-2021، الفقرة 224	يوصي المجلس أن يقلص فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث متوسط وقت المعالجة أثناء عملية الاستجابة ويقلل من تراكم الأعمال غير المنجزة.	نُفذت. نفذت الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث أداة لتعقب التباين، وإجراء استعراضات بشكل منتظم لهذا بهدف تقليل أوقات المعالجة.	X					
26 -	2020	26-UNO-SHP-UNOG-2021، الفقرة 236	يوصي المجلس بأن يتأكد فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث من تحديث النماذج المستخدمة لنمذجة معلومات البناء كما تم تشييدها بالنسبة للقسمين 1 و 2 ومن تسليم ملفات التشغيل والصيانة وإدارة الأصول.	نُفذت. قام المقاول المكلف بالمبنى H بتحديث النماذج المستخدمة لنمذجة معلومات البناء أثناء الانتهاء من المشروع. ويجري حالياً تسليم الملفات المتعلقة المتعلقة بالتشغيل والصيانة وإدارة الأصول من ضمن قائمة العيوب والنواقص.	X					
27 -	2020	26-UNO-SHP-UNOG-2021، الفقرة 237	علاوة على ذلك، يوصي مجلس الإدارة بأن يضمن فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث أن تكون ملفات النماذج المستخدمة لنمذجة معلومات البناء كما تم تشييدها دقيقة وكاملة وذلك لضمان تشغيل وصيانة وإدارة الأصول على النحو الصحيح.	نُفذت. يعقد فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث اجتماعات منتظمة مع المقاول للتأكد من أن ملفات النماذج المستخدمة لنمذجة معلومات البناء دقيقة وكاملة وذلك لضمان تشغيل وصيانة وإدارة الأصول على النحو الصحيح.	X					
28 -	2019	135/75/A، الفقرة 82	يوصي المجلس بأن ينقح فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث الرسم البياني الحالي بحيث يتم الإبلاغ عن التكلفة الفعلية والتكلفة المدرجة في الميزانية لكل مرحلة من مراحل العقد على حدة في الفصل المناسب من التقارير الشهرية عن المشاريع منذ بدء أعمال التجديد.	نُفذت. تتضمن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث الآن رسماً بيانياً في التقارير المتعلقة بالمشاريع الشهرية يشير إلى التكلفة الفعلية والتكلفة المدرجة في الميزانية لكل مرحلة من مراحل العقد، عملاً بالتوصية.	X					

الرقم	الحسابات	سنة تقرير مراجعة	مرجع التقرير	توصيات المجلس	استجابة الإدارة	تقييم المجلس	تُعَدّ تنفيذ	لم تتُعَدّ	تجاوزتها	الحالة بعد التحقق
29 -	2019	A/75/135، الفقرة 85	يوصي المجلس بأن يدرج مكتب الأمم المتحدة في جنيف في التقرير الذي يقدمه إلى الجمعية العامة رسوماً بيانية عن حالة المشاريع.	نفذت في المرفق الرابع للتقرير المرحلي السنوي الثامن للأمين العام إلى الجمعية العامة (A/76/350).	X	تُعتبر التوصية منقّدة.				
30 -	2019	A/75/135، الفقرة 100	فيما يتعلق بالمشتريات المقبلة لأعمال التجديد، يوصي المجلس بأن يدرج مكتب الأمم المتحدة في جنيف الدروس المستفادة وأن ينفذ منذ البداية استراتيجيات تعاقدية متوازنة بطريقة مناسبة. ومن شأن هذه الاستراتيجيات أن تمكّن أيضاً المقاولين المؤهلين المحتملين من اختيار المشاركة في العطاء، وتقديم عطاءات تنافسية مع عدم تحميل الأمم المتحدة مخاطر مفرطة.	أخذت الدروس المستفادة من مشتريات الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث السابقة في الحسبان ونفذت بالنسبة لمشتريات المبنى E.	X	تُعتبر التوصية منقّدة.				
31 -	2019	A/75/135، الفقرة 114	يوصي المجلس بأن يضطلع مكتب الأمم المتحدة في جنيف بتحديد وتوثيق استراتيجية شاملة ذات وجهة تطلّعية بشأن الكيفية التي يمكن بها لطريقة نمذجة معلومات البناء أن تدعم المكتب طوال عمر مباني قصر الأمم بأكمله.	هذه التوصية قيد التنفيذ. يعمل مكتب الأمم المتحدة في جنيف/خدمات الدعم المركزية/خدمات لإدارة المرافق حالياً، بمساعدة اثنين من خبراء نمذجة معلومات البناء، على دعم العمليات وأنشطة الصيانة المطلوبة على طول دورة حياة مباني قصر الأمم.	X	تُعتبر التوصية قيد التنفيذ.				
32 -	2019	A/75/135، الفقرة 142	يوصي المجلس بأن يواصل فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث جهودَه لضمان تحقيق الجودة العالية في نماذج معلومات البناء الخاصة بمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بأكمله.	بالنسبة للمبنى E: فصل مخصص بعنوان "BIM management plan" (خطة نمذجة معلومات البناء) هو جزء من وثائق طلب تقديم العروض، ويجب على مقدمي العروض/المقاولين أخذه في الاعتبار لتقديم عرضهم/لأشغالهم. بالنسبة للمقاول المكلف بالمبنى H، فإن الاجتماعات بشأن (خطة نمذجة معلومات البناء) موثقة في الموقع الشبكي PMWeb.	X	تُعتبر التوصية منقّدة.				
33 -	2019	A/75/135، الفقرة 157	يوصي المجلس بأن تجري الإدارة استعراضاً مفصلاً آخر وأن تواصل تحسين حساب التدابير الموفرة للطاقة والاستهلاك المتوقع للطاقة.	قُدمت المعلومات في قسم الأسئلة والأجوبة من التقرير الأخير المقدم إلى الجمعية العامة.	X	تُعتبر التوصية منقّدة.				

الرقم	سنة تقرير مراجعة	الحسابات	مرجع التقرير	توصيات المجلس	استجابة الإدارة	تقييم المجلس	نُفذت	التنفيذ	لم تنفذ	تجاوزتها	الحالة بعد التحقق
34 -	2019	A/75/135،	الفقرة 165	يوصي المجلس بأن يقدم مكتب الأمم المتحدة في جنيف تقريراً عن العدد المتوقع لشاغلي الأماكن عقب تنفيذ الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في كل تقرير مرحلي سنوي للأمين العام.	عُرضت في التقرير A/76/350.	تُعتبر التوصية منقّدة.	X				
35 -	2019	A/75/135،	الفقرة 174	يوصي المجلس بأن يقدم مكتب الأمم المتحدة في جنيف تقريراً عن العدد المتوقع لأماكن العمل في أعقاب تنفيذ الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في كل تقرير مرحلي سنوي للأمين العام.	عُرضت في التقرير A/76/350.	تُعتبر التوصية منقّدة.	X				
36 -	2019	A/75/135،	الفقرة 210	يوصي المجلس مكتب الأمم المتحدة في جنيف بتقييم وتطبيق التدابير الرامية إلى خفض انبعاثات الكربون عند تخطيط وتشيد المباني في المستقبل، وبذلك يؤخذ في الاعتبار أيضاً تقييم دورة الحياة.	نفذت في تصميم المبنى E.	تُعتبر التوصية منقّدة.	X				
37 -	2019	A/75/135،	الفقرة 218	يوصي المجلس بأن يدمج مكتب الأمم المتحدة في جنيف، قدر الإمكان، استخدام المزيد من الطاقة المتجددة في تصاميم المباني المستقبلية في مجمع قصر الأمم.	نفذت في تصميم المبنى E.	تُعتبر التوصية منقّدة.	X				
38 -	2019	A/75/135،	الفقرة 225	يوصي المجلس بأن يصمم فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث جميع تركيبات الإضاءة الاصطناعية لتغطية متطلبات الإضاءة مع تقليل مستويات الضوء المبهر واستخدام الطاقة إلى أدنى حد ممكن من أجل تقديم مثال جيد للدفاع عن سماء الليل.	نفّذت ضمن إضاءة مبنى H الجديد.	أحاط المجلس علماً برّد الإدارة وهو يعتبر أن هذه التوصية لم تنفّذ. ولاحظ المجلس وجود ضوء مبهر على الساحة وموقف السيارات بالقرب من المبنى الدائم الجديد H طوال الليل.	X				
39 -	2018	UNS-SHP-UNOG-2018-3،	الفقرة 66	يوصي المجلس بأن يقوم فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بإدماج إجراء التصميم والتغييرات البرنامجية كإضافة إلى دليل البرنامج.	يرد هذا الإجراء في دليل البرامج للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.	تُعتبر التوصية منقّدة.	X				
40 -	2017	A/75/135،	الفقرة 282	يوصي المجلس بأن تعزز الإدارة جهودها الرامية إلى التخفيف من تأثير مبانها على البيئة الطبيعية من خلال التصميم المستدام، وبأن تتأكد من أنّ المقاول المكلف بالمباني الجديدة يؤدي عمله بهدف الوفاء بجميع الأصناف البيئية المستمدة من نظام شهادة القيادة	تتبع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث توصيات الريادة في مجال التصميم المراعي للبيئة والطاقة مع المقاول المكلف بالمباني الجديدة.	تُعتبر التوصية منقّدة.	X				

الرقم	الحسابات	مرجع التقرير	توصيات المجلس	استجابة الإدارة	تقييم المجلس	تُنفَّذت	التنفيذ	لم تنفَّذ	تجاوزتها	الحالة بعد التحقق
		سنة تقرير مراجعة								
41 -	2017	A/75/135، الفقرة 316	يوصي المجلس بأن تقوم الإدارة بتحديث وحساب إيرادات الإيجار المناسبة والمحتملة لأماكن العمل على أساس العقود الحالية، والبيانات والاقتراضات الواقعية، مع مراعاة عدد الموظفين المنقلين، وتكلفة الإيجار المناسبة (باستخدام مبدأ الاستقلالية) وتحديد توزيع محدث لتمويل مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان.	هذه التوصية هي قيد التنفيذ، والهدف هو أن تُنفَّذ بحلول منتصف عام 2024. لا يمكن تنفيذها كاملاً حتى نهاية الخطّة الاستراتيجية لحفظ التراث.	X					
42 -	2017	A/75/135، الفقرة 318	علاوة على ذلك، يوصي المجلس بأن تحمّل الإدارة تكلفة الصيانة وتكلفة توفير السلامة والأمن في المبنى الجديد بصورة تناسبية على جميع المستخدمين المحتملين وفقاً لاحتياجاتهم الفردية.	قيد التنفيذ - والإنجاز المستهدف بحلول الربع الأول من عام 2024. لا يمكن تنفيذها كاملاً حتى نهاية الخطّة الاستراتيجية لحفظ التراث.	X					
43 -	2016	1, Corr. and (Vol. I) A/72/5، الفصل الثاني، الفقرة 391	يوصي المجلس بما يلي: (أ) أن يضع فريق الخطّة الاستراتيجية لحفظ التراث الصيغة النهائية للأجزاء المتعلقة بمرحلة التشييد في دليل البرنامج؛ (ب) أن يوافق القيم على المشروع على دليل البرنامج وأن ينفذه.	منفذة (أ). قيد التنفيذ (ب) والهدف أن يكون تنفيذها بحلول نهاية كانون الثاني/يناير 2022.	X					
مجموع عدد التوصيات			43			39	4	0	0	
النسبة المئوية من مجموع عدد التوصيات			100			91	9	0	0	